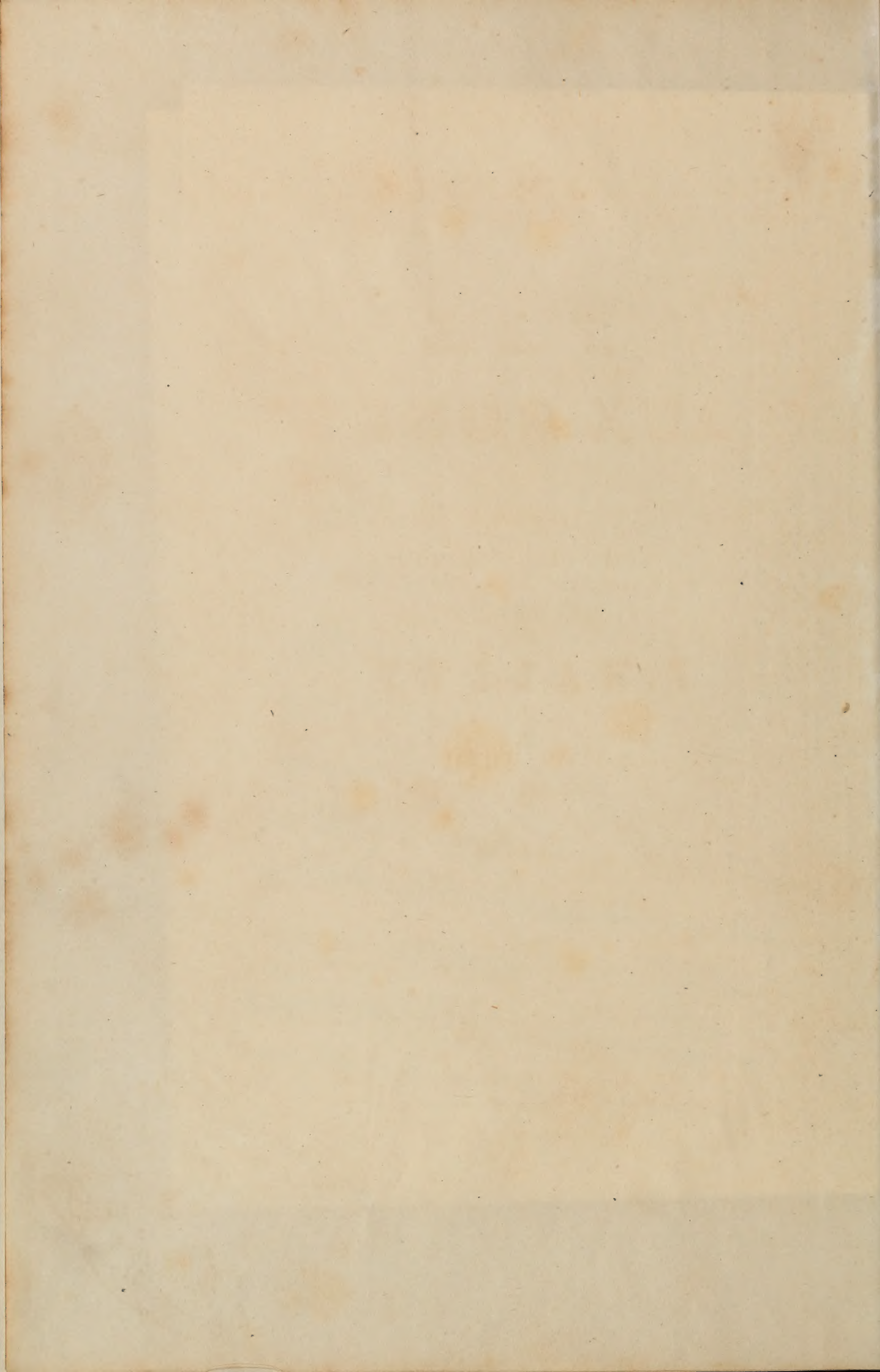




H. BARON
Music and Books

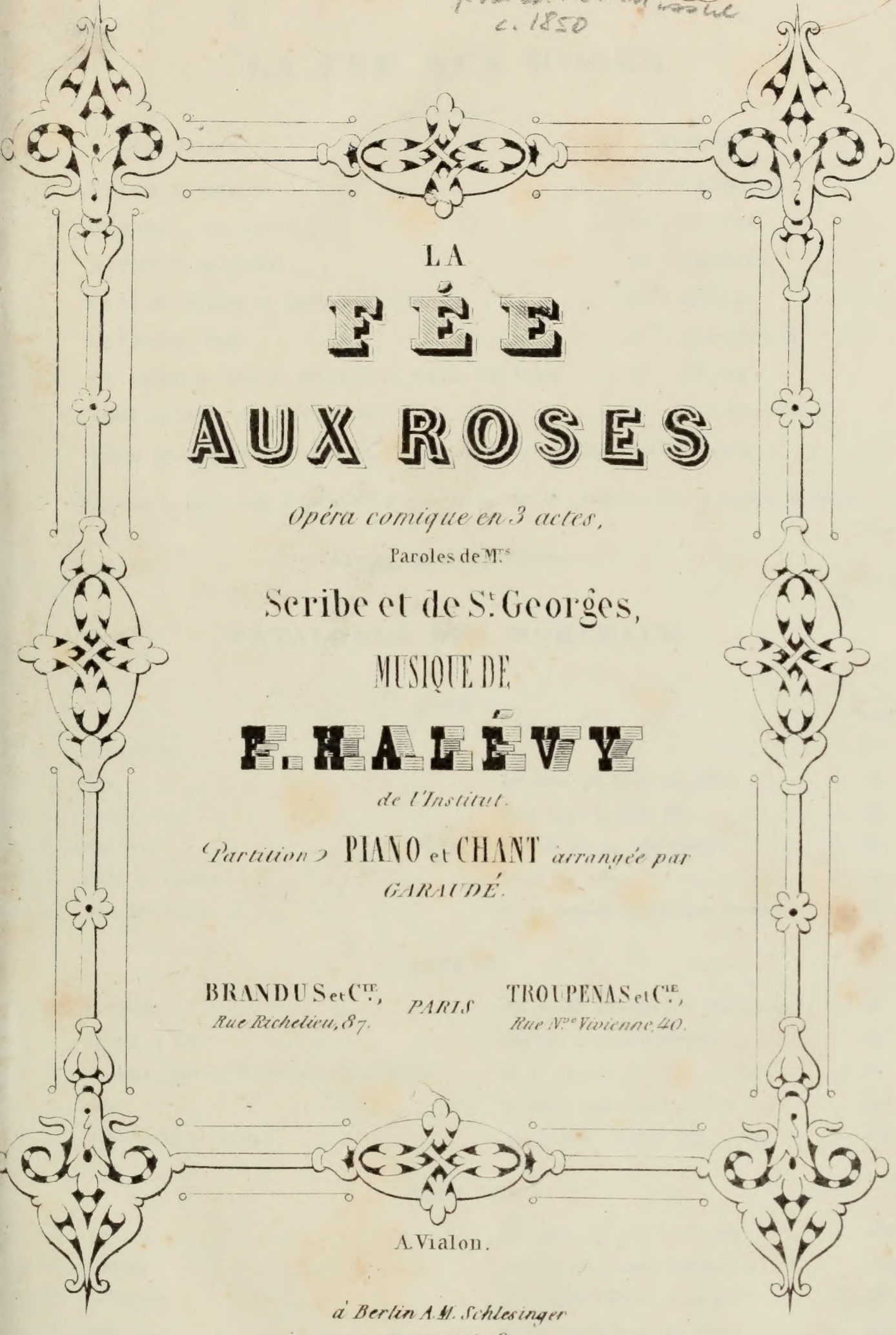




+ p. Dd. 1849

©
fiat colla. 2nd issue
c. 1850

Wérad



LA
FÉE
AUX ROSES

Opéra comique en 3 actes,

Paroles de M^{rs}

Scribe et de S^t Georges,

MUSIQUE DE

F. HALÉVY

de l'Institut.

Partition > **PIANO et CHANT** *arrangée par*
GARAUDÉ.

BRANDUS et C^{ie},
Rue Richelieu, 87.

PARIS

TROUPENAS et C^{ie},
Rue N^o Vivienne, 40.

A. Vialon.

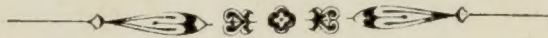
à Berlin A. M. Schlesinger
B. et C^{ie} 5203.

Wérad

LA FÉE AUX ROSES.


PERSONNAGES.	ACTEURS.
ATALMUC, magicien	M ^r BATAILLE
NÉRILHA, son esclave	M ^{me} UGALDE.
XAILOUN, maraîcher	M ^r JOURDAN.
CADIGE, voisine et amie de Nérilha	M ^{elle} MEYER.
GULNARE, idem	M ^{elle} LEMERCIER.
LE PRINCE BADEL-BOUDOUR, Sultan des Indes	M ^r AUDRAN.
ABOULFARIS, son premier visir	M ^r SAINTE-FOY.
Dames et Seigneurs de la cour, Peuple, Soldats, Bayadères, Esclaves noirs.	

La scène se passe dans la province et près de la ville de Candahar, dans le royaume de Caboul.



CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I.		Pages.
OUVERTURE		1
N ^o 1. AIR	Art divin qui faisait ma gloire	14
N ^o 2. TRIO	Voici voici la belle fille	23
N ^o 3. X ROMANCE	Près de toi je crois revivre	45
N ^o 4. TRIO et CHOEUR	Désir de fille	50
N ^o 5. DUO et FINAL	Si tu pouvais devenir plus traitable. . .	81
ACTE II.		
N ^o 6. X ROMANCE	Oui chaque jour je viens l'attendre . . .	99
N ^o 7. X SCÈNE et AIR	Des roses, partout des roses	102
N ^o 8. MARCHÉ, AIR et MORCEAU D'ENSEMBLE	Je commande, et je suis la Reine . . .	111
N ^o 9. DUO	Si votre langue peu discrète	164
N ^o 10. DUO FINAL et SCÈNE	N'y pensons plus, il faut la fuir. . . .	178
ACTE III.		
N ^o 11. AIR	Ne crois pas que je te cède	195
N ^o 12. CHOEUR	Accourez tous, venez habitants	202
N ^o 13. COUPLETS	Du sultan l'hymen se prépare. . . .	215
N ^o 14. DUO	Ainsi ta haine qui me brave	221
N ^o 15. CAVATINE	O toi qui peut-être ris de mon tourment	234
N ^o 16. DUO et FINAL	Ah! Monseigneur à la vieillesse. . . .	238



Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
Brigham Young University

OUVERTURE.

Andantino grazioso. (M 80 = ♩)

PIANO.

pp

The musical score is written for piano in G major and common time. It consists of five systems, each with a treble and bass staff. The first system is marked *pp* and includes the tempo instruction "Andantino grazioso. (M 80 = ♩)". The second system features a sixteenth-note run in the bass staff marked with a "6". The third system contains a triplet in the treble staff marked with a "3". The fourth system is marked *p* and includes several triplet markings in both staves. The fifth system also features triplet markings in both staves. The music is characterized by flowing melodic lines and harmonic accompaniment.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex, rhythmic pattern with many beamed notes and slurs, primarily in the treble clef.

Second system of musical notation. The treble clef part begins with a *pp* dynamic marking. The bass clef part includes a *Ped.* (pedal) marking. The music continues with intricate patterns and slurs.

Third system of musical notation. The treble clef part starts with a *pp* dynamic marking. The music features a mix of melodic lines and chords, with some notes held across measures.

Fourth system of musical notation. The treble clef part has a *pp* dynamic marking. The music continues with complex rhythmic figures and slurs.

Fifth system of musical notation. The treble clef part is marked *pp molto leggero.* The music features a more delicate and flowing texture with many slurs.

Sixth system of musical notation. Both the treble and bass clef parts feature *tr* (trill) markings. The music is characterized by rapid, repetitive notes.

Seventh system of musical notation. The treble clef part has a *tr* marking. The bass clef part is marked *ff* (fortissimo). The system concludes with a 2/4 time signature change.

Allegretto. (M.116. = ♩)

pp molto leggiero.

poco cres:

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The piece begins with a forte (*ff*) dynamic. The right hand features a series of eighth-note chords, while the left hand plays a bass line with some longer notes.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two sharps. The right hand continues with eighth-note chords. A forte (*ff*) dynamic marking is present in the middle of the system. The left hand has a steady bass line.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two sharps. The right hand continues with eighth-note chords. A piano (*pp*) dynamic marking is present in the middle of the system. The left hand has a steady bass line.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two sharps. The right hand continues with eighth-note chords. A forte (*ff*) dynamic marking is present in the middle of the system. The left hand has a steady bass line.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two sharps. The right hand continues with eighth-note chords. The instruction "un peu animé." is written above the right hand staff. The left hand has a steady bass line.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two sharps. The right hand continues with eighth-note chords. A forte (*ff*) dynamic marking is present in the middle of the system. The left hand has a steady bass line.

Seventh system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two sharps. The right hand continues with eighth-note chords. A forte (*ff*) dynamic marking is present in the middle of the system. The left hand has a steady bass line. The word "Ped" is written below the first measure of the left hand staff, indicating a pedaling instruction. There are also some triplets marked with a "3" in the left hand.

5

sempre ff

System 1: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#). The music features a melodic line with triplets and a bass line with chords. A dynamic marking of *sempre ff* is present in the right-hand staff.

System 2: Treble and bass staves. The treble clef continues with the melodic line, and the bass clef continues with the chordal accompaniment.

System 3: Treble and bass staves. The treble clef continues with the melodic line, and the bass clef continues with the chordal accompaniment.

System 4: Treble and bass staves. The treble clef includes trills marked with *tr*. The bass clef continues with the chordal accompaniment.

System 5: Treble and bass staves. The treble clef continues with the melodic line, and the bass clef continues with the chordal accompaniment.

System 6: Treble and bass staves. The treble clef continues with the melodic line, and the bass clef continues with the chordal accompaniment.

System 7: Treble and bass staves. The treble clef continues with the melodic line, and the bass clef continues with the chordal accompaniment. A dynamic marking of *p* is present in the right-hand staff.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a trill (tr) at the end. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *tr* (trill).

Second system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a forte (*ff*) dynamic. The bass clef staff continues the accompaniment. Dynamics include *ff* and *p* (piano).

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a trill (tr) and a forte (*ff*) dynamic. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *tr* and *ff*.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a *ben marcato.* marking. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p* (piano), *f* (forte), and *p* (piano).

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a *p* (piano) dynamic. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p* and *f* (forte).

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a *pp* (pianissimo) dynamic. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *pp* and *f* (forte).

Seventh system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a *poco.* marking. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *poco.*

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a crescendo marking (*cres.*) and a fortissimo marking (*f*). The bass clef staff contains a chordal accompaniment with a pianissimo marking (*pp*).

Second system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with dynamic markings *p*, *f*, and *p*. The bass clef staff provides a steady chordal accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with dynamic markings *p*, *f*, *p*, and *f*. The bass clef staff continues the chordal accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a fortissimo marking (*ff*). The bass clef staff has a chordal accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a fortissimo marking (*ff*). The bass clef staff provides a chordal accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a fortissimo marking (*ff*). The bass clef staff has a chordal accompaniment.

Seventh system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a fortissimo marking (*ff*). The bass clef staff provides a chordal accompaniment.

First system of musical notation. The treble clef staff begins with a piano (*p*) dynamic marking. The music features a melodic line in the treble and a harmonic accompaniment in the bass, with various articulations and phrasing.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic textures.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, marked with a pianissimo (*pp*) dynamic. The texture is characterized by dense, sustained chords in the bass and a more active treble line.

Fifth system of musical notation, featuring a pianissimo (*pp*) dynamic and trills (*tr*) in the treble staff.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a pianissimo (*pp*) dynamic and sustained chords in the bass.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a series of chords and melodic lines, with dynamic markings such as accents and *mf* visible.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar chordal textures and melodic development.

Third system of musical notation, showing a transition in the bass line with more sustained notes and a change in the upper register.

Fourth system of musical notation, featuring a *poco cres:* marking and a *ff* dynamic marking, indicating a crescendo and fortissimo section.

Fifth system of musical notation, continuing the fortissimo section with dense chordal accompaniment.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a *ff* dynamic marking and sustained bass notes.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a series of eighth and sixteenth notes, while the bass staff has a few notes and rests.

Second system of musical notation. The treble staff continues with eighth and sixteenth notes, some with triplets. The bass staff features chords and triplets. Dynamic markings include *mf il Basso.* and *ff*.

Third system of musical notation. The treble staff has eighth and sixteenth notes with triplets. The bass staff has chords and eighth notes.

Fourth system of musical notation. The treble staff has eighth and sixteenth notes with triplets. The bass staff has chords and eighth notes. The system ends with a *p* dynamic marking.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a few notes and rests. The bass staff has chords and eighth notes. A *pp* dynamic marking is present.

Sixth system of musical notation. The treble staff starts with a trill (*tr*) and continues with eighth and sixteenth notes. The bass staff has chords and eighth notes. The instruction *molto leggiero.* is written in the bass staff.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a trill (tr) and a fermata. The bass clef staff contains a chordal accompaniment. Dynamics include *ff* and *p*. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a triplet. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff*, *p*, *f*, and *p*.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a fermata. The bass clef staff has a chordal accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a fermata. The bass clef staff has a chordal accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a fermata. The bass clef staff has a chordal accompaniment. Dynamics include *pp*.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a fermata. The bass clef staff has a chordal accompaniment. Dynamics include *p*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef contains a harmonic accompaniment of chords. Dynamic markings include *p* and *f*.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef has a melodic line with some slurs. The bass clef has a steady accompaniment. Dynamic markings include *p*, *f*, and *p*.

Third system of musical notation. The treble clef continues with a melodic line. The bass clef accompaniment features some changes in chord structure. Dynamic markings include *f*, *p*, and *pp*.

Fourth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with slurs. The bass clef accompaniment is consistent. Dynamic markings include *f* and *pp*.

Fifth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with slurs. The bass clef accompaniment features a crescendo. Dynamic markings include *cres:*, *cres molto.*, and *ff*. There are also accent marks (^) above notes in the treble clef.

Sixth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with slurs. The bass clef accompaniment features a crescendo. Dynamic markings include *ff* and *ff*.

Seventh system of musical notation. The treble clef has a melodic line with slurs and a sixteenth-note figure. The bass clef accompaniment features a crescendo. Dynamic markings include *ff* and *ff*. There are also accent marks (^) above notes in the treble clef.

animé

3

3

The first system of music features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 7/8 time signature. The music is marked *animé* and *ff*. There are two triplet markings (indicated by a '3' above the notes) in the first and fourth measures.

anime

sempre *ff*

The second system continues the piece with the same instrumentation. The treble staff has a melodic line with some slurs, and the bass staff has a steady accompaniment. The tempo is marked *anime* and the dynamics are *sempre ff*.

The third system shows further development of the melodic and harmonic material. The treble staff has a melodic line with some slurs, and the bass staff has a steady accompaniment. The dynamics are marked *ff*.

The fourth system features a more complex texture with multiple voices in both the treble and bass staves. The dynamics are marked *ff*.

The fifth system includes a section with a tremolo effect in the bass staff, indicated by a wavy line and a 'V' marking. The treble staff continues with a melodic line. The dynamics are marked *ff*.

The sixth system shows a return to a more standard texture with a melodic line in the treble and accompaniment in the bass. The dynamics are marked *ff*.

The seventh system concludes the page with a final melodic phrase in the treble staff and a final chord in the bass staff. The dynamics are marked *ff*.

N° 1

AIR.

Allegro non troppo (M. 92 = ♩)

ATALMUC.

PIANO.

The musical score is arranged in four systems. The first system shows the vocal line for 'ATALMUC.' and the piano accompaniment for 'PIANO.' in G major and common time. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. The second system continues the piano accompaniment with a triplet of eighth notes marked '3' and a dynamic marking of 'ff'. The third system includes a vocal line with lyrics 'Art di - vin qui fai - sais ma' and piano accompaniment with dynamic markings 'p' and 'sfz', and a 'Ped.' instruction. The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment with dynamic markings 'sf' and 'p'.

gloi - re en vain . j'implo - re ton se - cours ô ma ba - guëtte ô mon gri -

moi - resoyez mau - dits et pour toujours soyez maudits et pour tou -

eres:

jours — art di - vin qui fai - sais ma gloire o ma baguette o mon gri -

ff

Ped:

moi - resoyez mau - dits — soyez maudits et pour tou -

ff

p

Ped.

jours

ff

fp

Ped

oui! oui!

p

Ped

Andantino cantabile (M 63 = ♩)

oui jesauroi trouver ces phil - tres et ces breuvages tout puissants

p

Ped *pp*

par lesquels amour t'infil - tres et te glisse dans tous nos sens et te
douce.

a piacere.

glisses dans tous nos sens ah! oui jesauroi trouver ces phil - tres

colla voce.

pp

Ped

et ces breuages tout puissants par lesquels amour tu t'in-

Ped.

-fil - tres et te glis - ses et te glis - ses dans tous nos

a piacere.

colla voce.

Ped.

A tempo.

sens for - mez vous phil - tres puis -

A tempo. crescendo.

Ped.

- sants ah — formez vous phil - tres puis - sants.

a piacere.

f pp p

Ped.

Allegro non troppo. (M. 116 = ♩)

allons allons obéis-sez demons demons vous me connais-

f sfz p pp sfz pp

-sez métaux subtils accourez tous

sfz p pp sfz p

venins serpents unissez vous ve- nez ve- nez u- nis- sez

pp sfz p sfz p sfz p p

Ped. Ped.

vous

ff

Ped.

tutta forza.

tutta forza.

Ped.

Mon cœur est plein d'es-

pp
Ped.

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line is in the bass clef, starting with a whole rest followed by a half note G4, quarter notes A4 and B4, and a half note C5. The piano accompaniment is in G major, with a treble clef and a bass clef. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand plays chords. A fermata is placed over the first measure of the piano accompaniment. The dynamic marking *pp* is in the right hand, and the instruction 'Ped.' is in the bass line.

-poir et mon â - me s'é - lan - ce vers le bon - heur qu'i - ci bas je rê-

sfz
Ped.

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with quarter notes D5, E5, F5, and G5, followed by a half note A5. The piano accompaniment continues with chords. A fermata is placed over the first measure of the piano accompaniment. The dynamic marking *sfz* is in the right hand, and the instruction 'Ped.' is in the bass line.

-vais bientôt philtre amou - reux ta magi - que puis - san - ce va d'être ai - mé me livrer les se -

poco ritard.
colla voce.

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line has a fermata over the first measure, followed by quarter notes G4, A4, B4, and C5. The piano accompaniment continues with chords. The dynamic marking *poco ritard.* is above the vocal line, and *colla voce.* is above the piano accompaniment. A fermata is placed over the first measure of the piano accompaniment.

-crets - bientôt - bientôt

pp animez.
cres.
Ped.

Detailed description: This system contains the final two measures. The vocal line has a fermata over the first measure, followed by quarter notes G4, A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern. The dynamic marking *pp* animez. is in the right hand, and *cres.* is in the bass line. The instruction 'Ped.' is in the bass line.

1^o tempo.

ah! ————— bientôt philtre amou-

dim. *p* *espressivo.*

—reux ta magi-que puis-san-ce vad'être ai-mé me livrer les se-crets reviens à

pp *fp* *p* *colla voce.* *p* *animez.*

moi douce espé-rance et de l'a-mour livre moi les se-crets — reviens à

p *cres.* *f*

Ped.

moi reviens à moi ————— re-viens ah! re-viens

ff *ff* *ff* *Allegro.*

(explosion.)

Ped.

lentement.

tout est per - du Bra - mah tu l'as vou - lu

mp.

Ped.

un peu moins vite.

Eh bien eh bien — inutile se -

smorzando.

pp

Ped.

poco ritenuto. a tempo.

-crets à vous à vous jere noncé à jamais esprit trompeurs — ô puissance fa -

crescendo.

col canto.

pp

a tempo.

en élargissant beaucoup. Plus vite. (M. 120 = ♩)

- ta - le al - lez al - lez dans la nuit infer - na - le à vous funestes se -

cres.

ff

p

Ped.

un peu plus vite.

-crets à vous je renonce à ja - mais à vous tous sans re -

ff *p* *p*

Ped.

-grets je renonce à ja - mais oui je re - nonce à — ja -

fp *p* *ff* *ff* *col canto.* *ff*

Ped. Ped. Ped.

-mais allez al - lez. je re - non - ce à ja - mais.

fp *crescendo.* *f* *ff* *ff*

Ped. Ped.

Ped.

N° 2.

TRIO.

Et en feuilletant de nouveau ce grimoire.

All^o non troppo. (M. 120 = ♩)

NÉRILHA.

XAILCUN.

(ATALMUC.) Qui vient là (NÉRILHA.) Xailoun le pourvoyeur... qui vient apporter les

ATALMUC.

All^o non troppo.

sotto voce.

PIANO.

(ATALMUC.)

(NÉRILHA.)

fruits et les légumes... A quoi bon

Dame!.. vous ne voulez pas que j'aie moi-même

au marché (ATALMUC.)

C'est trop dangereux pour les jeunes filles...

mais ce xailoun me déplaît! (NÉRILHA.) Lui le plus

(ATALMUC.)

beau garçon du pays! C'est pour cela... allons hâtez-vous de faire votre provision, et surtout ne me dérangez pas!

XAILOUN

Voi - - ci voi-ci la belle

X.

fil_ le des dattes et de la va - nil - le des pêches des cédrats ex -

X.

un peu ralenti.

- quis voyez, vo - yez, parmi mes plus beaux fruits voyez, voyez, prenez, pre

col canto.

X.

ATALMUC.

- nez, prenez parmi mes plus beaux fruits Tais toi tais toi silen -

f *sp* *sp* *sp* *sp*

NÉRILHA.

Eh! ne savez vous pas qu'il faut chez un sorcier parler moins haut vous troublez je crois sa sci -

A.

- ce

f *pp*

15

Ped.

N. *- en - ce*

X. *Je vais parler à demi voix je vais parler à demi voix*

dolce. *marcato.*

Ped. ⊕ Ped. ⊕

X. *É - coutez moi la bel - le fil - le vous*

dolcissimo. *pp* *leggiero.*

Ped. ⊕

X. *si naïve et si gen - til - le Ca - lige et Gulnare en ces lieux en secret viendront toutes*

pp *leggiero.* *dolce.* *stentato.*

NÉRILHA .

X. *Ah quel plaisir Mais pour sor -*

deux vous prendre ce soir pour la fête tenez vous prête

pp *pp*

N. *-tir Et quel est-il?*

X. *Un seul moyen Écoutez moi Moi!*

A. *Que dites vous?*

ff *p poco rallent.*

N. *Il me disait la jeu - ne fil - le voi -*

X. *rien! Je lui disais la jeu - ne fil - le voi -*

pp *p* *leggero.*

Ped.

N. *-ci, voici de la va - nil - le des pêches des cédrats ex - quis voyez vo -*

X. *-ci, voici de la va - nil - le des pêches des cédrats ex - quis voyez vo -*

leggero. *p* *leggero.*

V. *-yez parmi mes plus beaux fruits voyez pre_nez pre_nez parmi les plus ex.*

L. *-yez parmi mes plus beaux fruits voyez pre_nez*

N. *-quis Croyez vous donc qu'on m'en im - po - se non*

ATALMUC. Ped.

A. *non vous di_siez autre cho - se Qui moi Sei_gneur moi des se-*

XAILOUN.

X. *-rets.*

A. *oui à voix basse tu lui di_sais é*

A. *p*
 -coutez moi la bel - le fil - le vous si naïve et si gen - til - le Ca -
 dolee
leggiéro.
tr
5
4
5
4
5

A. *p* *a part* *f*
 O Ciel! C'est bience là frayeurex
 O Ciel! Allab! Al - lab! Allab! Al -
 XAILOUN.
f

A. *f*
 -dige et Culnareences lieux Viendront vous pren - dre toutes deux N'est ce pas là ce qui ici
ff *un peu plus animé.*
 Ped.

N. *f*
 -trè - me c'est effra - yant c'est merveil - leux c'est effra - yant c'est merveil -
 X. *f*
 -lah! Al - lah! Al - lah! Al - lah! Al - lah! Al - lah! Al - lah! Al - lah! Al -

A. *f*
 mê - me vous vous di - siez là tous les deux mais je sais lire à l'instant
 Ped.

N. *leux c'est ef-fra-yant c'est merveil-leux c'est ef-fra-yant c'est merveil-*

X. *-lah! Al - lah! Al - lah! Al - lah! Allah! Allah! Allah! Al-*

A. *même et dans les cœurs et dans les yeux et dans les cœurs et dans les*

Allegretto. (M. 116 = ♩)

N. *-leux c'est ef-fra-yant c'est merueilleux. J'en suis stu-pé-*

X. *-lah! Allah! Allah! Allah! Al-lah!*

A. *yeux et dans les cœurs et dans les yeux.*

Allegretto.

dolce.

Ped. Ped.

N. *-fai - te quoi de sa ba-guette la vertu se-crê - tre peut tout dé - fi -*

N. *-er* ah! quel malé - fi - ce c'est un vrai sup - pli - ce que d'être au ser -

pp *pp e leggiero.*

Ped. à piacere.

N. *-vi - ce* d'un si grand sor - cier d'un si grand d'un si grand sor -

Ped.

N. *-cier* *marcato.* Oui je suis stupéfaite oui je suis stupéfaite hélas! de sa baguette

X. Son regard me guette Et de sa baguette

A. Oui je le répète Et de ma baguette

p *crescendo poco - a - poco* *cres - cen - do.*

N. *Un peu plus vite.* la - ver - tu oui la ver - tu se - crè - te

X. oui de sa ba - guet - te oui la ver - tu la ver - tu se - crè - te

A. oui de ma ba - guet - te oui la ver - tu la ver - tu se - crè - te

Un peu plus vite.

N. peut tout dé-fi - er ———— peut tout défi - er quel ma-lé-

X. va nous fou-dro - yer va nous foudro - yer quel ma-lé-

A. peut vous fou-dro - yer peut vous foudro - yer qu'on o - bé-

N. - fi - ce quel malé - fi - ce oui d'être auser - vi - ce d'un si grand sor-

X. - fi - ce quel malé - fi - ce oui d'être auser - vi - ce d'un si grand sor-

A. - is - se qu'on o bé - is - se ou bien ma jus - ti - ce peut vous fou-dro -

-cier.

-cier.

-yer.

ff

mf

Ped.

un peu moins serré.

XAÏLOUN.

pour vous sous-trai-re à ce ty-ran avec nous partez-croyez

p staccato.

NÉRILHA.

Eh! quoi par-tir quitter ces lieux parlons plus

moi Eh! oui vrai-ment et ce ty-ran

pp

XAÏLOUN.

NÉRILHA.

bas Parlons plus bas cet-te fois il n'entendra pas parlons plus

XAÏLOUN.

bas parlons plus bas cette fois il n'entendra pas Je suis per-

parlons plus bas cette fois il n'entendra pas Ah! vous cro-yez

ATALMUC.

ff

Ped.

NÉRILHA.

N il a tout enten-du il a tout enten-du il a tout enten-

X -du je suis per-du il a tout enten-du il a tout enten-

A

Oui j'ai tout enten-du

ff *p* *crescendo.*

ff \oplus

N - du il a tout enten-du il a tout enten-du J'en

X - du je reste confon - du je reste confon - du

A

ai-je tout enten-du ai-je tout enten-du

crescendo *sempre.* *fp* *con grazia.* *retenez un peu le mouv!*

1^o tempo.

N suis stupé - fai - te quoi de sa ba - guet - te la vertu se -

X

A *p* oui

1^o tempo.

N Elle est stu - pé - fai - te

X

A *pp* Ped. \oplus

N
crè - te peut tout dé - fi - er ah! quel malé -

X
la vertu se - crè - te peut défi - er

A
de ma ba - guette la vertu se - crè - te peut défi - er le monde en -

N
- fi - ce c'est un vrai sup - pli - ce d'être au ser -

X
le monde entier quel malé - fi - ce d'être au ser - vi - ce d'être au ser -

A
- tier peut défi - er le monde entier il faut qu'on m'obé - is - se qu'on m'obé -

N
- vi - ce d'un si grand sor - cier d'un si

X
- vi - ce d'un si grand sor - cier

A
- is - se ou ma jus - ti - ce va vous châti - er vous châti - er

pp Ped.

pp

p Ped.

N grand d'un si grand sor-cier oui je suis stupéfaite
 X son regard me guette
 A mon regard te guette
 un peu animé.
 p- crescendo poco
 N oui je suis stupéfaite - te
 X et de sa baguet - te la ver-tu secrè - te
 A et de ma baguet - te
 a poco. crescendo.
 N la vertu se-crète va le châti-er oui
 X va nous foudroyer oui
 A la ver-tu se - crè - - te va vous foudro - yer
 f crescendo f ff
 Ped.

N
va nous foudroyer oui oui

X
va me foudroyer oui oui

A
vous foudroyer Plus vite. oui oui

Ped.

N
oui de sa ba - guet - te la vertu se - crè - te

X
oui de sa ba - guet - te la vertu se - crè - te

A
oui de ma ba - guet - te la vertu se - crè - te

Ped.

N
bien - - - tôt va nous foudroyer va nous foudroyer

X
bien - - - tôt va nous foudroyer va nous foudroyer

A
bien - - - tôt va vous foudroyer va vous foudroyer

Ped.

V
-yer oui oui oui oui oui

X
-yer oui oui oui oui oui

A
-yer oui oui oui oui oui

Allegro. (M. 112 = ♩)

Ped. >

A
Sors de ces lieux va

crescendo molto.

ff

Ped. ⊕ *pp*

N
à l'instant

X
à l'instant à l'instant

A
t'en d'i-ci pars à l'instant de moi ton sort de-

p *crescendo.* *ff* *p*

Ped. ⊕ *p*

N
X
A

en serpent
en serpent en serpent en serpent
-pend je te change en serpent ou si tu dis un

p *pp* *p*

Ped.

N
X
A

ce fa-got
ce fa-got ce fa-got
mot rem-pla-cant ce fa-got tu

p *crescendo.* *ff*

Ped.

N
X
A

petit feu
petit feu petit feu petit feu
vas — j'enfais le voeu rō-tir à petit feu

p *crescendo.* *ff*

Ped.

p

V ab! ah! qu'il a l'air méchant il le change en ser-

X ah! ah! qu'il a l'air méchant ah! qu'il a l'air méchant il le change en ser-

A oui mon art est tout puis_sant de moi ton sort dé_pend je te change en ser-

pp sempre crescendo.

cres. *f*

N -pent il le change en ser_pent de lui mon sort dé_pend il nous voit nous en-

X -pent *cres.* *f* il me change en ser_pent de lui mon sort dé_pend il nous voit nous en-

A -pent *cres.* *f* je te change en ser_pent mon art est tout puis_sant de moi ton sort de_

f

p

N -tend ah qu'il a l'air méchant ah qu'il a l'air méchant ah! mon Dieu

X -tend ah qu'il a l'air méchant d'effroi je suis tremblant d'ef_froi d'ef_

A -pend je te change en ser_pent je te change en ser_pent de moi dé_

p

N
qu'il a l'air mé - chant ah mon Dieu qu'il a l'air mé - chant

X
- froi je suis tremblant ah mon Dieu qu'il a l'air mé - chant

A
moi ton sort dé - pend Sors de ce lieu va

crescendo. *molto cres.* *ff*

crescendo. *Ped.* *molto cres.* *p*

N
à l'instant

X
à l'instant à l'instant

A
l'en d'i - ci sors à l'instant de moi son sort dé -

crescendo. *ff*

Ped. *p*

N
enserpent

X
Enserpent enserpent en serpent

A
- pend je te change enserpent Ou si tu dis un

ff

Ped. *p*

N
ce fagot

X
ce fagot ce fagot ce fagot

A
mot remplaçant ce fagot 8^a tu vas j'en fais le

crescendo. cres molto.

Ped. ⊕

N

X

A
voeu rô - tir à petit feu rô - tir à petit feu à pe - tit
ben staccato.

crescendo poco a poco.

Ped. ⊕

N
à pe - tit

X
animez peu à peu.

A
à pe - tit feu à pe - tit feu à pe - tit
feu à pe - tit feu à pe - tit feu à pe - tit
animez peu à peu.

p

feu à pe-tit feu à pe-tit feu à pe-tit feu ah! qu'il a l'air mé-
 feu à pe-tit feu à pe-tit feu à pe-tit feu ah! qu'il a l'air mé-
 feu à pe-tit feu à pe-tit feu à pe-tit feu oui si tu dis un

Ped. *p*

- chant ah! qu'il a l'air mé- chant hélas il va dans peu rôtir à petit
 - chant ah! qu'il a l'air mé- chant hélas je vais mon Dieu rôtir à petit
 mot remplaçant ce fa- got tu vas j'en fais le voeu rôtir à petit

ff *p* *f* *p* *f* *p*

plus vite. animez encore.
 feu oui à petit feu partez tout au plu-tôt non non
 feu oui à petit feu je pars tout au plu-tôt je pars
 feu oui à petit feu tu vas j'en fais le voeu rôtir

ff animez encore. *ff*
 Ped. Ped. Ped.

N
non plus un mot non non non plus un

X
tout au plu - tôt non non non plus un

A
à petit feu rô - tir rô - tir à petit

N
mot ah! par - tez au plu - tôt au plu - tôt.

X
mot oui je pars au plu - tôt au plu - tôt.

A
feu si tu dis un seul mot un seul mot.

RITOURNELLE.

Courons maintenant.

(M. 80 = ♩)

All^o moderato. c'est aujourd'hui le premier jour

PIANO.

(coup de Tam-tam)

p

ppp

jour de la lune....

ce signal m'avertit qu'on m'attend a une assemblée de sorciers,

poco sfz

ppp

où je ne peux pas manquer...

ne sors pas d'ici avant mon retour... et comme

12

3

ce n'est qu'à douze cents lieues... je serai revenu, dans une heure... pour souper..

que tout soit prêt.. tu m'entends... adieu!

fff (ATALMUG disparaît)

p

pp


NÉRILHA. bon

voyage!...

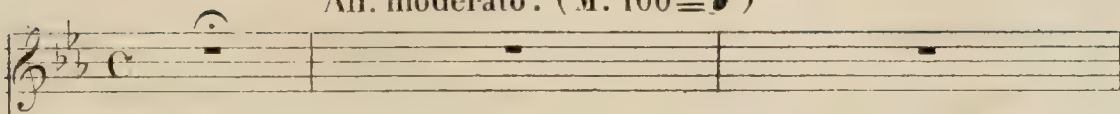
mais s'il croit qu'en son absence je vais rester ici...

N^o 3.

ROMANCE.

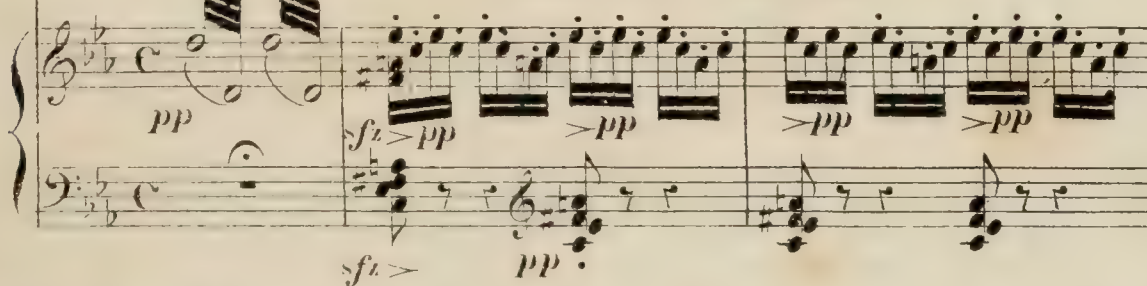
All^o moderato. (M. 100 = )

NÉRILHA.



NÉRILHA. ô ciel! (Elle fait des efforts pour avancer et se voit arrêtée par un pouvoir magique) il y a comme

PIANO.



un réseau invisible qui retient mes pas et m'empêche d'aller plus loin ah! le malin

rallent poco a poco.


Ped.

magicien ah! le mauvais maître... me retenir à la maison, même en son absence! allons me voilà revenue de la danse, j'en serai pour mes frais de toilette...

sempre ritard:

Ped.

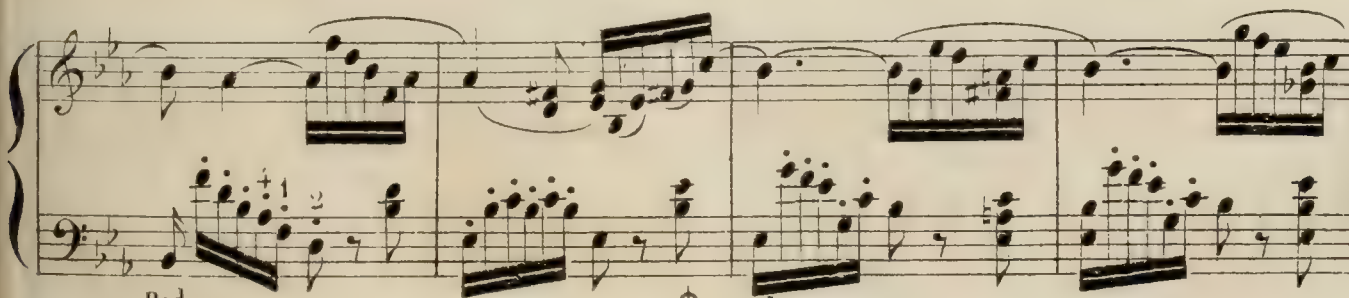
et pour me tenir compagnie, il ne me reste plus que toi... ma gentille rose...

Andantino. (M. 92 = )

il canto espressivo.



Ped.



Ped.

Ped.

6
cres. Ped. 6
cres. Ped.

Ped.

NERILHA.

Près de toi je crois re -

tr. Ped. pp

- vi - vre sur tes feuilles tombent mes pleurs où ta douce odeur m'en -

pp

- i - vre et je souris oui je souris à tes couleurs dans

pp Ped.

la prison où je m'en - nui - e ou rien ne vient charmer ma vi - e mes

f

seules compa_gnes mes soeurs _____ ah ce sont les fleurs les fleurs les

un peu animé.

Ped.

fleurs _____ rien que les fleurs les fleurs les fleurs _____ les fleurs rien que les

un peu plus lent.

Ped. > Ped.

fleurs ah _____ rien que les fleurs ah _____

dolcissimo.

Ped.

ah ah _____ rien que les

p > > >

fleurs.

f ben marcato.

Ped. Ped.

La beau_té que l'on a - do - re com - me la rose brille un

The first system of music features a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats and a 7/8 time signature. The lyrics are "La beau_té que l'on a - do - re com - me la rose brille un". The piano accompaniment consists of a right-hand part in a treble clef and a left-hand part in a bass clef. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand provides a harmonic accompaniment with some chords marked *pp*.

jour un seul jour peut voir é - clo - re et bien souvent ou bien souvent mou -

The second system continues the vocal line with lyrics "jour un seul jour peut voir é - clo - re et bien souvent ou bien souvent mou -". The piano accompaniment continues with similar textures, including some chords marked *pp*.

-rir l'amour puis que tout s'effeuille en la vi - e puis -

The third system has lyrics "-rir l'amour puis que tout s'effeuille en la vi - e puis -". The piano accompaniment includes a trill in the vocal line and a *Ped.* marking in the piano part.

- que tout se faue et s'ou - bli - e au - tant vaut n'aimer que les

The fourth system has lyrics "- que tout se faue et s'ou - bli - e au - tant vaut n'aimer que les". The piano accompaniment features a trill in the vocal line and continues with harmonic support.

un peu animé.
fleurs et leurs fraî_ches cou - leurs les fleurs les fleurs

The fifth system has lyrics "un peu animé.
fleurs et leurs fraî_ches cou - leurs les fleurs les fleurs". The piano accompaniment includes a *dolce.* marking and a *Ped.* marking.

cresc

rien que les fleur les fleurs les fleurs les fleurs rien que les

pp

Ped

un peu plus lent.

fleurs ah! ah! rien que les fleurs ah!

dolcissimo

Ped

brillante.

ah! ah!

Ped

p

rien que les fleurs.

f

Ped

Ped

tr.

en animant.

TRIO et CHŒUR.

Et voici son grimoire et voici sa baguette.

Allegro moderato. (M=104=♩)

And^{te} moderato.

NÉRILHA: *f* O Ciel! Désir de

GULNARE. *f* O Ciel!

CADIGE. *f* O Ciel!

ATALMUC.

Dessus.

Ténors. CHŒUR.

Basses.

PIANO. *ff* *And^{te} moderato.*

N. fil le de fil

G. Désir de fil

C. Désir de fil

p

le feu qui pe-
 le feu qui pe_til le pe-
 le feu qui pe-

p e *leggiero*.
 til le *p* esprit ma_lin et curi-
 til le esprit ma_lin
 le

eux de_sir ar_dent im_pe_ri-
 et cu_ri_eux
leggiero.
 es_prit ma_lin et cu_ri_eux
p e *leggiero*.

Ped

N. *cresc.*
 - eux viens I-ci seconder nos voeux viens i-ci seconder nos
 G. *cresc.*
 dé - sir ar - dent im - pe - ri - eux viens i-ci se - conder nos
 C. *cresc.*
 désir ardent impéri - eux viens I-ci seconder nos
cresc.

N. *p dolce.*
 voeux, ha - sard, ma - gi - e, es - prit, sor - cel - le - ri - e ve - nez
 G. *p*
 voeux, ha - sard, ma - gie, es - prit, sor - cel - le - ri - e ve - nez ve -
 C. *p*
 voeux, douce ha - sard, ma - gie, es - prit, sor - cel - le - ri - e venez
p

N. *p*
 ve - nez et secon dez nos voeux ve - nez ve - nez et secon - dez nos
 G. *p*
 - nez et secondez nos voeux ve - nez et secon - dez nos
 C. *f p*
 ve - nez et secondez nos voeux ve - nez et secon - dez nos
f p

VOCUX venez ve_nez et se_con_dez secondez nos

VOCUX venez ve_nez et se_con_dez secondez nos

VOCUX venez ve_nez et se_con_dez secondez nos

VOCUX

VOCUX C'est devant toi qu'il exerce et pra_tique re-

VOCUX

A peine hélas j'en'y connais

= garde Et pour_tant ce li_vre ma-

N. Ah! j'ai cru li - re

G. - gi - que doit renfermer tous ses secrets

C. Eh

N. Non vraiment non vraiment non vrai

G. bien, eh! bien eh! bien.

C. bien, eh! bien eh! bien.

N. - ment je n'y connais rien non vraiment non vraiment non vraiment non vrai

G. Quoi vraiment tu n'y connais rien

C. Quoi vraiment tu n'y connais rien

très lié.

Ped

ment non, non, jen'y connais rien

Desir de

Ped

Desir de fil

fil le ô fil

Desir de fil

p

le feu qui pétil

le feu qui pétil le feu qui pétil

le feu qui pétil

p

f

N. *p* esprit malin et curieux viens ici seconder nos

G. *p* le esprit malin de - sir ar - dent im - pe - ri -

C. *p* desir ardent im-pe-ri-eux

Ped

N. *cresc.* *p dolce.* voeux viens ici seconder nos voeux hasard ma - gi - e esprit sorcel - le

G. *cresc.* *p* eux viens ici seconder nos voeux hasard magie esprit sorcel - le

C. *cresc.* *p* viens ici seconder nos voeux hasard magie esprit sorcel - le

cresc. *dolce.*

N. - ri - e ve - nez , ve - nez et secondez nos voeux venez ve -

G. - ri - e ve - nez , ve - nez et secondez nos voeux ve - nez

C. - ri - e , ve - nez , ve - nez et secondez nos voeux

f *f*

nez et se-con-dez nos vœux venez ve-nez et secon-
 et se-condez nos vœux venez ve-nez et secon-
 nez et se-condez nos vœux venez ve-nez et secon-

animez.
 -dez secon-dez nos vœux secondez tous nos vœux secon-
 -dez secon-dez nos vœux secondez tous nos vœux secon-
 -dez secon-dez nos vœux secondez tous nos vœux secon-

animez.
 p e crescendo.

dez nos vœux secondez nos vœux oui tous nos vœux.
 dez nos vœux secondez nos vœux oui tous nos vœux.
 -dez nos vœux secondez nos vœux oui tous nos vœux.

f ff

Ped.

Attendez donc ... da -

f

Allègro tempo di Scherzo.

N. - pres Manas-sès l'hebra - i - que magi - ci - en très esti - mé - for -

p e ben staccato.

N. - mu - le ca - ba - lis - ti - que qui fait mouvoir tout être i - na - ni - mé

N. et lui don - - né la vi - - e

G. O ciel! c'est dia - bo - li - que

N.
c'est dia-bo - li - que c'est dia-bo - li - que ,

G.
c'est dia-bo - li - que c'est dia-bo - li - que ,

C.
c'est dia-bo - li - que c'est dia-bo - li - que , il faut en fai - re i - ci l'es - sai

NÉRILHA .
Et qui donc a - ni - mer

GULNARE . *Récit.*
Qui eh! mon Dieu! ce ba -

NER .
Oui fai - sons le dan - ser , Voy - ons voy - ons je

GULN .
- lai
Oui fai - sons le dan - ser ,

CAD .
Oui fai - sons le dan - ser , Oui , fai - sons le dan - ser ,

animez un peu .

N. *lis ma re_cet-te voy_ons! voy_ons je lis ma re_cet - te*

G. *oui lis ta re_cet - te*

C. *voy_ons voy_ons lis ta re_cet - te*

N. *Récit :*

Prendre en ses deux doigts la ba -

Récit :

Col canto .

N. *CADIGE . NÉRILHA . CADIGE .*

- guet - te La voicî je la tiens Etpuis vers l'ori_ent l'élever bien c'est

p

Ped.

G. *NERILHA . plus lent . plus lent .*

fait en repétant deux fois ces mots O mida - ra My - ri - aek Kara - i -

plus lent et mesuré . Récit .

pp

p

ba Kara-i - ba ah!

o mida - ra Kara-i - ba ah!

Myri-ack Kara-i - ba ah!

pp Ped

f (le balai se met a danser) *f* *p*

ah - ô pou-voir ma -

ah - ô pou-voir ma -

ah - ô pou-voir ma -

ah - ô pou-voir ma -

f *p*

fp

- gi - que quel ef - fet diabo - li - que

- gi - que quel ef - fet diabo - li - que

- gi - que quel ef - fet diabo - li - que

crescendo. *molto. f* *p* *cresc.*

musical notation for the first system of the piano introduction, featuring a treble and bass clef with dynamic markings *molto f* and *p*.

musical notation for the second system of the piano introduction, featuring a treble and bass clef with dynamic marking *pp*.

N. *leggiere.*
d'un pouvoir sym-pa-tique

G. *leggiere.*
un effet diabolique

très léger.
p *p* très lié un peu marqué.

Ped.

musical notation for the first system of the vocal and piano accompaniment, including vocal lines for Soprano (N.), Alto (G.), and Contralto (C.), and piano accompaniment with dynamic markings *p* and *pp*.

N. et léger dans ses goûts viens dicter la cadence

G. lique et lé-ger dans ses goûts et sentant s'ap-
leggiere.

C. un ba-lai fantas-tique et lé ger dans ses goûts

4
Ped.

musical notation for the second system of the vocal and piano accompaniment, including vocal lines for Soprano (N.), Alto (G.), and Contralto (C.), and piano accompaniment with dynamic marking *pp* and a fermata.

il s'é_lan_ce pour danser a_vec nous

_sance pour danser a_vec nous

hardiment il s'é_lan_ce pour danser a_vec nous

1 2 3 4

la la

la

la

pp

d'un pouvoir sym_pa-

d'un pouvoir sym_pa-

d'un pouvoir sym_pa-

8.

marcato.

Ped

N. - thique un effet dia - bo - lique au balai fan - tas - tique et lé - ger dans ses

G. - thique un effet dia - bo - lique au balai fan - tas - tique et lé - ger dans ses

C. - thique un effet dia - bo - lique au balai fan - tas - tique et lé - ger dans ses

N. goûts vient dicter la ca - dence et suivant sa puis - sance avec grâ - ce il s'é -

G. goûts vient dicter la ca - dence et suivant sa puis - sance avec grâ - ce il s'é -

C. goûts vient dicter la ca - dence et suivant sa puis - sance avec grâ - ce il s'é -

Ped. marcato ..

N. - lan - ce pour dan - ser a - vec nous ah!

G. - lan - ce pour dan - ser a - vec nous har - di - ment

C. - lan - ce pour dan - ser a - vec nous har - di - ment

il s'é - lan - ce pour dan - ser dan - ser a - vec
 il s'é - lan - ce pour dan - ser dan - ser a - vec

tr *f*

nous pour dan - ser avec nous pour dan - ser a - vec nous
 nous pour dan - ser avec nous pour dan - ser a - vec nous
 nous pour dan - ser avec nous pour dan - ser a - vec nous

f *ff* *Ped*

CADUCE.

C'est char - mant c'est o - ri - gi -

f *p*

N. *c'est origi - nal* *c'est origi - nal*

G. *c'est origi - nal* *c'est origi - nal*

G. *- nal* *c'est char - mant* *c'est o - ri - gi - nal*

p

N. *mais à danser seul il s'ennui - - e* *Et — pour lui te - nir compa -*

G. *- gni - - e de ton maî - tre i - ci* *je con - vi - - e*

p *pp e leggiero.*

GULNARE.

G. *tout le mo - bi - lier à ce bal*

G. *tout le mo - bi - lier à ce bal*

Ped sfz sfz

ah! ah! dé_

ah! ah! dé_ ja, les vo_yez vous à ma voix ils ré_pondent tous ah! ah! dé_

ah! ah! dé_

p
e leggiero.

_ja les vo_yez vous à ma voix ils ré_pon_dent tous.

_ja les vo_yez vous à ma voix ils ré_pon_dent tous.

_ja les vo_yez vous à ma voix ils ré_pon_dent tous.

cresc.

D'un pouvoir sympa_thique

très léger. un effet diabo_

cresc.
p
p très lié et un peu marqué.
Ped.

N. à sù les unir tous et suivant la ca - dence -

G. - lique à sù les unir tous ô suprême puis-

C. à ce bal fantas - ti - que à sù les unir tous

Ped

N. tout s'é - lan - ce pour danser a - vec nous

G. sance pour dan - ser a - vec nous

C. en ces lieux tout s'é - lan - ce pour dan - ser a - vec nous

N. *p* la la la

G. *p* la

C. *p* la la

pp

d'un pouvoir sympa - thique un ef - fet dia - bo - lique a ce bal fan - tas -

d'un pouvoir sympa - thique un ef - fet dia - bo - lique à ce bal fan - tas -

d'un pouvoir sympa - thique un ef - fet dia - bo - lique à ce bal fan - tas -

marcato.

Ped

- tique à su les u - nir tous et sui - vant la ca - den - ce ô su - prè - me puis -

- tique à su les u - nir tous et sui - vant la ca - den - ce ô su - prè - me puis -

- tique à su les u - nir tous et sui - vant la ca - den - ce ô su - prè - me pu -

Ped marcato.

N. *sance en ces lieux tout s'élan ce pour danser a_avec nous* ah!

G. *sance en ces lieux tout s'élan ce pour danser a_avec nous* en ces

C. *sance en ces lieux tout s'élan ce pour danser a_avec nous* en ces

N. lieux tout s'élan ce pour dan_ser dan_ser a_avec

G. lieux tout s'élan ce pour dan_ser dan_ser a_avec

C. lieux tout s'élan ce pour dan_ser dan_ser a_avec

N. nous. NÉRILHA. mesure. O mon Dieu c'est mon

G. nous. ATALMUC. (dans la Coulisse)

C. nous. Né_ril_ha mon sou_per

ff *tremolo.* *fp*

Ped

maître le voilà de re-tour cessez vi-te ces-

pp ben legato.

-sez le bal est termi-né Dieu! s'il allait pa-

-raî-tre ch! bien, m'entendez vous on vous dit finis-

Récitatif.

Allegro.

-sez j'ai beau leur commander j'oubliais dans mon trouble la for-mu-le

fpp *p* *cres.*

plus lent.

cres. O mi-da-ra! Miri-ack Kara-i-

fp *p* *p*

en suivant le chant.

mesuré.

N. - ba Kara-i - ba Kara-i - ba Kara-i - ba

G. Kara-i - ba Kara-i - ba Kara-i - ba

C. Kara-i - ba Kara-i - ba Kara-i - ba 8

>p >p mesuré. p ff

Ped.

GULNARE.

8 Ils n'en dansent que mieux et leur ardeur re-

pp

- dou - ble

CADIGE.

C'est jus-te nous sa-vons l'art de les a-ni-mer mais nous ne savons

pp

pas ce-lui de les cal-mer

crescendo. cresc.

le même mouvement.

De ce bal infernal ô signal trop fa -

De ce bal infernal ô signal trop fa -

De ce bal infernal ô signal trop fa -

Soprano.

ff (dans la coulisse)

ah!

Ténors.

ff

ah!

Basses.

ff

ah!

f *ff* *f* *p* *p* *ff*

fp

Ped

- tal tris - te sort notre effort double en cor leur es -

- tal tris - te sort notre effort double en cor leur es -

- tal tris - te sort notre effort double en cor leur es -

fpp *f* *p* *p* *ff*

fp

N. *- sor fol es - poir de vou_loir*

G. *- sor fol es - poir de vou_loir dé - fi - er dé - fi -*

C. *- sor de vou_loir dé - fi - er*

p

Plus vite.

N. *oui c'est*

G. *- er dé - fi - er un sor - cier oui c'est*

C. *de - fi - er un sor - cier oui c'est*

f

c'est un bal in - fer - nal infer - nal ah!

CHOEUR.

c'est un bal in - fer - nal infer - nal ah!

c'est un bal in - fer - nal infer - nal ah!

ff *Plus vite.*

Ped

animez.

N. clair c'est len-fer qui bondit et mu-git oui c'est clair c'est l'en-

G. clair c'est len-fer qui bondit et mu-git oui c'est clair c'est l'en-

C. clair c'est len-fer qui bondit et mu-git oui c'est clair c'est l'en-

c'est l'en-fer c'est l'en-fer

c'est l'en-fer c'est l'en-fer

c'est l'en-fer c'est l'en-fer

animez. *crese:*

N. fer qui bon-dit et mu-git qui bon-dit qui bon-

G. fer qui bon-dit et mu-git qui bon-dit qui bon-

C. fer qui bon-dit et mu-git qui bon-dit qui bon-

qui bondit et mugit et mugit et mu-git

qui bondit et mugit et mugit et mu-git

qui bondit et mugit et mugit et mu-git

p.

animez encore.

Musical score for the first system, featuring vocal parts (Soprano, Alto, Tenor) and piano accompaniment. The lyrics are: *dit et mu - git bon dit et mu - git oui, c'est l'en - dit et mu - git bon dit et mu - git oui, c'est l'en - dit et mu - git bon dit et mu - git oui, c'est l'en -*

The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *ff*, and the instruction *animez encore.*

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The lyrics are: *fer l'en fer qui bon dit et mu - git oui c'est l'en - fer l'en fer qui bon dit et mu - git oui c'est l'en - fer l'en fer qui bon dit et mu - git oui c'est l'en -*

The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *ff*.

-fer qui bon_dit et mu - git c'est l'en-fer qui bon-
 -fer qui bon_dit et mu - git qui bon_dit et mu - git c'est l'en-fer qui bon -
 -fer qui bon_dit et mu - git qui bon_dit et mu - git c'est l'en-fer qui bon -
 qui bon_dit et mu - git
 qui bon_dit et mu - git
 qui bon_dit et mu - git
 qui bon_dit et mu - git
 - dit c'est l'enfer qui bondit qui bondit et mu - git oui,
 - dit qui bondit et mu - git oui,
 - dit qui bondit et mu - git oui,
 c'est l'enfer qui bon_dit qui bondit et mu - git
 c'est l'enfer qui bon_dit qui bondit et mu - git
 c'est l'enfer qui bon dit qui bondit et mu - git
crescendo . *f*

N. qui bon - dit et mu -

G. qui bon - dit et mu -

C. qui bon - dit et mu -

ff et mu -

ff et mu -

ff et mu -

N. - git c'est l'en - fer qui bon - dit qui bon - dit et mu -

G. - git c'est l'en - fer qui bon - dit qui bon - dit et mu -

C. - git c'est l'en - fer qui bon - dit qui bon - dit et mu -

- git c'est l'en - fer qui bon - dit qui bon - dit et mu -

- git c'est l'en - fer qui bon - dit qui bon - dit et mu -

- git c'est l'en - fer qui bon - dit qui bon - dit et mu -

- git

- git

- git

ATALMUC.

Récit.

ô ciel! en croi_rais - je mes

- git.

- git.

- git.

Récit.

ff

p

Ped

mesuré.

c'est lui, quels regards furi_eux

c'est lui, quels regards furi_eux

c'est lui, quels regards furi_eux

f soutenu et plus large.

yeux mesuré.

Que l'ordre renaisse ences

ff

p

fp

A.

lieux je le veux je le veux oui, je le veux

mesuré .

fp *ff* *ff*

Ped Ped

Detailed description: This system contains the first vocal line and the beginning of the piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The lyrics are 'lieux je le veux je le veux oui, je le veux'. The piano accompaniment starts with a forte piano (*fp*) dynamic and includes a first pedal point ('Ped') under the first two measures. The piano part features chords and moving lines in both hands.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It continues with chords and moving lines in both hands, maintaining the key signature and time signature. There are some triplets in the right hand.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system. It continues with chords and moving lines in both hands, maintaining the key signature and time signature. There are some triplets in the right hand.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fourth system. It continues with chords and moving lines in both hands, maintaining the key signature and time signature. There are some triplets in the right hand.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fifth system. It continues with chords and moving lines in both hands, maintaining the key signature and time signature. There are some triplets in the right hand.

N° 5.

DUO, et FINAL.

Lisez plutôt..vous qui savez lire...là!

All^o moderato, (M. 96 = ♩)

NERILHA.

ATALMUC. (ATALMUC) c'est vrai! c'est vrai!

SOPRANI.

TENORI. CHOEUR.

BASSI.

PIANG.

All^o moderato.

f *vp*

ATALMUC.

Andante sostenuto (M. 69 = ♩)

Si tu pouvais devenir plus traitable ah combien je te chéris

pp poco crescendo. *p*

Ped.

NERILHA.

Si vous pouviez de ve nir plus ai

-rais ah com bien je te chéris

pp *pp*

cresc. a piacere. dimin.

V. *ma ble ah com bien je vous aime rais ah com bien je vous ai me*

a tempo.

N. *rais vraiment vraiment*

ATALMUC.

vraiment vraiment un peu animé. dimin.

a tempo. p cres

ATALMUC.

And.^{no} maestoso. (M. 69=)

ô pres_tige ô dé

dimin. p legato.

li_re oui je le sens oui je le sens je le vois ah tu veux par ton em

A. *pp* *p* *p*

-pi-re ah! tu veux usurper tous mes droits et l'amour l'amour te pro_tè-ge et

il basso.

A. *pp*

prê - - te à succom_ber ma rai - son voit le piè - ge où mon

pp *cresc.* *dimin.*

Ped. un peu pressé. dolce e poco ritenuto.

A. *col canto.* *poco riten. col canto.*

cœur mon cœur va tomber où l'amour la protège et prête à succomber ma raison voit le

A. *a tempo* *smorz.* *pp* *a tempo*

piège où mon cœur va tomber *a tempo* ma rai-son voit le

pp *a tempo*

Ped.

A. *pp* *cresc.* *f*

piè - - ge où mon cœur va tomber où mon cœur

pp *cresc.* *f*

en pressant un peu.

♩♩♩ a piacere. (M. 100 = ♩)

A. ou mon cœur va tomber en pressant un peu.

p cres molto. *f* *ff*

Ped.

plus lent. (M. 76 = ♩)

A. tiens tu vois ici cette rose que te soustrait hélas à mon pou-

P poco rall. *pp* ben legato.

Ped. Ped.

à volonté.

A. -voir si tu désires quelque chose pour l'obte-

animez un peu.

Ped. Ped.

NÉRILHA. ATALMUG.

A. -nir tu n'auras qu'à vouloir Don-ne Mais... si pour enga-

ff *ff* *sfz*

Ped. Ped.

NÉRILHA.

A. jamais

-ger à quelqu'autre ta foi tu voulais t'en ser-vir écoute-moi é-coute-

f *ff* *p*

mesuré. (M. 88=♩)

A. *pp*

moi s'it on âme sortant de son indif_fé_rence aimait ja_

A. *f*

_ mais quelqu'un si tu le lui disais sou_dain ce talis_mân sou_dain ce talis_

NÉRILHA.

moins vite.

Je comprends

A. *ff* *p*

_ man tomberait sans puissan_ ce sous ma loi soudain tu revien_

ben legato,

N. j'y consens d'accord

A. _ drais tu perdrais ta beauté ta jeunesse oui tu perdrais ta beauté ta jeu_

A. *nes - se et sous tes cheveux blancs tu n'inspirerais plus de ten-*

p col canto

pp

NÉRILHA. *animato.*

Donnez donc donnez donc j'y con-

dres-se à per-son-ne qu'a moi animato.

fp *erese.*

Ped

(M. 104 = ♩)

-sens ah j'y con-sens ô des-

je le

ff *ff* *p*

Ped.

ritenuto. a piacere.

-tin ô destin pros-pè-re ô bon-heur ô bonheur dont mon â-me est

don - ne pour te plai-re le bon-heur le bonheur de ma vi-e en

pp *col canto. p molto ritenuto.*

a tempo.

V. *fière* oui bientôt la nature en-tière va me ser-*vir* va me servir et m'o_bé

A. *-tiè-re* oui bientôt la nature en-tière oui oui et t'o_bé

a tempo P

pp

col canto.

Ped.

a tempo.

N. *-ir* ain - si grâce à cette rose je dis-po-se de l'ave-nir

A. *-ir* à

a tempo.

un peu retenu.

ATALMUC.

NÉRILHA.

toi grâce à cette rose est le présent et l'avenir est le présent et l'ave-nir Ain -

P col canto.

col canto.

P a tempo.

Ped.

ATALMUC.

N. *-si* rien ne s'op-*pose* rien ne s'op-po-se à mon de-sir Non

un peu animé.

N. *avec largeur poco riten.*

A. rien!

non rien ne s'oppo - se riennes'op - po - se à ton de sir rien!

colla voce.

Ped.

un peu animé.

N. *f* rien! rien ne s'op - po - se à monde - sir et je dis -

A. *f* rien! rien ne s'op - po - se à ton de - sir ton vœu dis -

cresc. f. p

animez.

Ped.

animez.

N. -po - se de l'a - - ve - nir de l'a - - ve -

A. -po - se de l'a - - ve - nir oui de l'a - ve -

cresc.

Ped.

N. -nir rien ne s'op - po - se à mon de - sir

A. -nir rien ne s'op - po - se à ton de - sir

f p p f p f

N.
A.

à mon ——— désir
à ——— ton ——— désir

ff *ff*

Péd. ⊕ Péd. ⊕ Péd. ⊕

N.

di — ge ô Gulna — re ô mes jeunes a — mies que vos vœux soient par

P poco più lento. *col canto.* *espressivo.*

3 3

N.

à volonté. (M. 10 4 = ♩)

moi remplis en même temps

SOPRANI.

SOPRANI.

TENORI. (Chœur dans la coulisse)

BASSI.

ô puis—

ô puis—

p

6 6 6 6

Péd.

N. *pp* *pp* *pp*

ô prodige
 ô puissan_ ce profon_ de tout flé_ chit sous tes lois
 ô puissan_ ce profon_ de tout flé_ chit sous tes lois

_ san _ _ ce pro_ fon_ de tout flé_ chit sous tes lois aux li_

_ san _ _ ce pro_ fon_ de tout flé_ chit sous tes lois aux li_

Ped.

N.

entendez vous...

aux limi_ tes du monde nous entendons ta voix

aux limi_ tes du monde nous entendons ta voix toujours de notre

_ mites auxlimi_ tes du monde nous entendons nous entendons ta voix toujours de notre

_ mites auxlimi_ tes du monde nous entendons nous entendons ta voix toujours de notre

Ped.

N

et

les désirs sont remplis et dé_jà souve _ rai_ne tes vœux sont accomplis

Reine les désirs sont remplis et dé_jà souve _ rai_ne tes vœux sont accomplis

Reine les désirs sont remplis et dé_jà souve _ rai_ne tes vœux sont accomplis

Reine les désirs sont remplis et dé_jà souve _ rai_ne tes vœux sont accomplis

ff Ped.

N

vous mes seuls a _ mours ve _ nez mes fleurs ché _ ri _ es m'entou _

p suivez le chant.

Péd.

N

_ rer de bouquets aux parfums en _ lyrants m'entourer de bou _

un peu retenu col canto.

dolce

pp

Péd.

(M. 104 = ♩)

N.

-quets aux parfums en_i_vrants.

TENORI.

oui tou_

BASSI.

oui tou_

SOPRANI.

toujours de notre Reine

les désirs sont remplis et dé_

SOPRANI.

toujours de notre Reine

les désirs sont remplis et dé_

TENORI.

_jours de notre Reine

les dé_sirs sont remplis et dé_

BASSI.

_jours de notre Reine

les dé_sirs sont remplis et dé_

-jà et déjà souve_rai_ne oui tes vœux les vœux sont accom_plis
 -jà et déjà souve_rai_ne oui tes vœux les vœux sont accom_plis
 -jà et déjà souve_rai_ne oui tes vœux les vœux sont accom_plis

tr
p *crescendo*
 Ped

f *2^o tempo.*
 ô des_tin ô destin pros_pè_re ô bon
 Je te donne i_ci pour te plai_re le bon

cresc molto. *fp* *dolce.* *p*

ritenuto. a piacere. a tempo.

N. -heur ô bonheur dont mon âme est fière oui dé-

A. -heur le bonheur de ma vie entière oui dé-

colla voce molto ritenuto. a tempo. *p* cresc.

N. -jà la nature entière va me ser-

A. -jà la nature entière va te ser-

fpp

ritenuto. a tempo.

N. -vir va me servir et m'obéir venez ô mes fleurs ché-

A. -vir va te servir et t'obéir

colla voce molto ritenuto. a tempo. dolce.

N. ries enivrez moi de vos parfums si doux ô

fp *p*

ATALMUC.

plus anime.

N.

A.

vous quelle à tant ché_ri - es pour la fé - ter u_nis_sez

plus animé.

N.

A.

vous sous ses mains fraîches et jo_les ô fleurs multipliez vous eni_vrez la parfums si

N.

A.

doux eni_vrez la par_fums si

N.

A.

ô fleurs ché_ri-es soy ez bé_nies ah

doux Néril_ha Néril_ha Nérilha Néril_

sp *f* *p* cresc.

Ped.

N. *a - dieu a - dieu a - -*

A. *- ha ah grand Dieu Nérilha Nérilha ô*

8^a

ff

Ped. ⊕ Ped. ⊕

N. *- dieu.*


A. *Dieu.*

ff

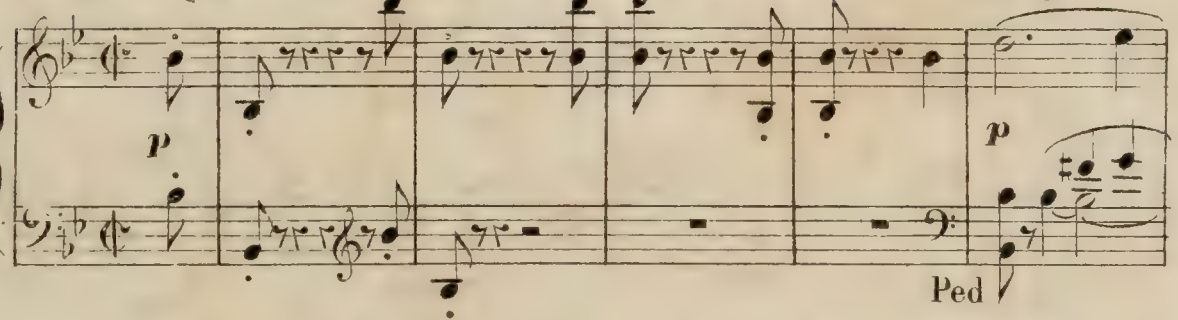
Ped.

Ped.

ENTR'ACTE . du 1^{er} au 2^e ACTE .

All.^{uo} Moderato (104 ). 8. *Con grazia.*

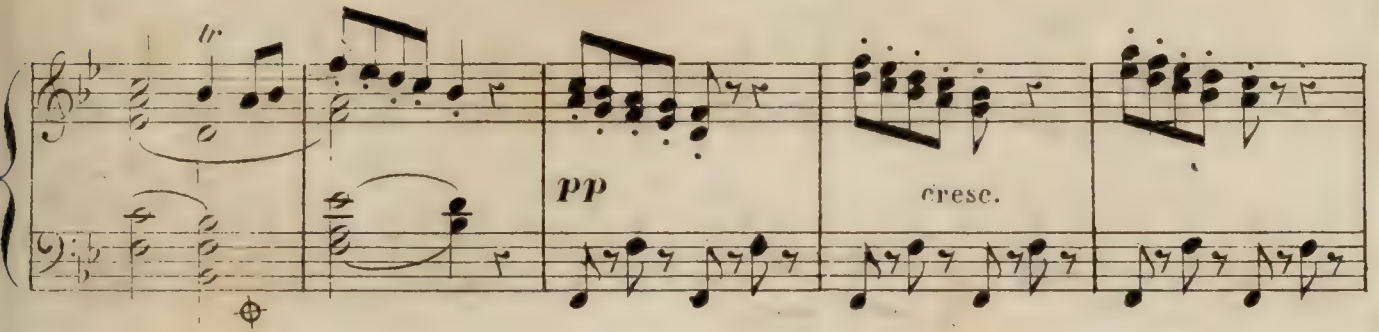
PIANO. *p*



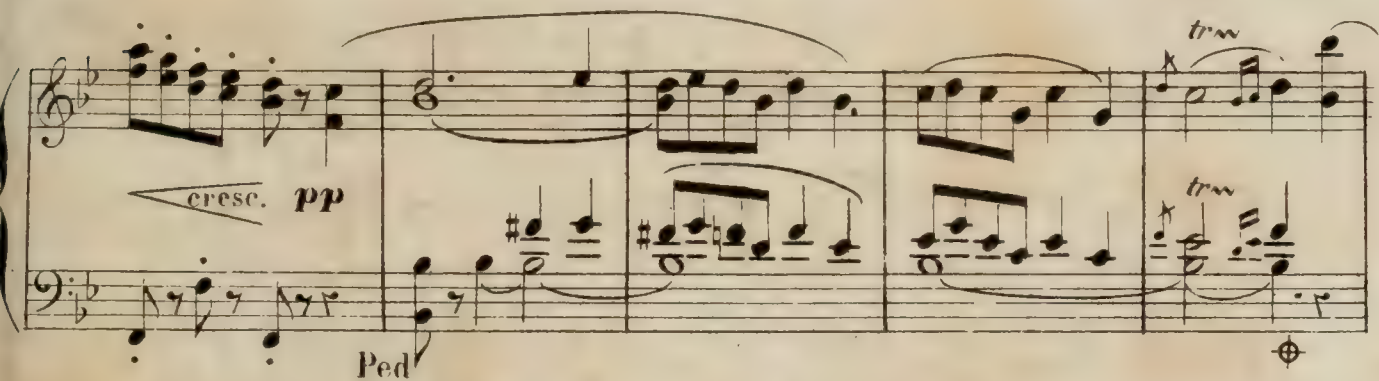
Ped



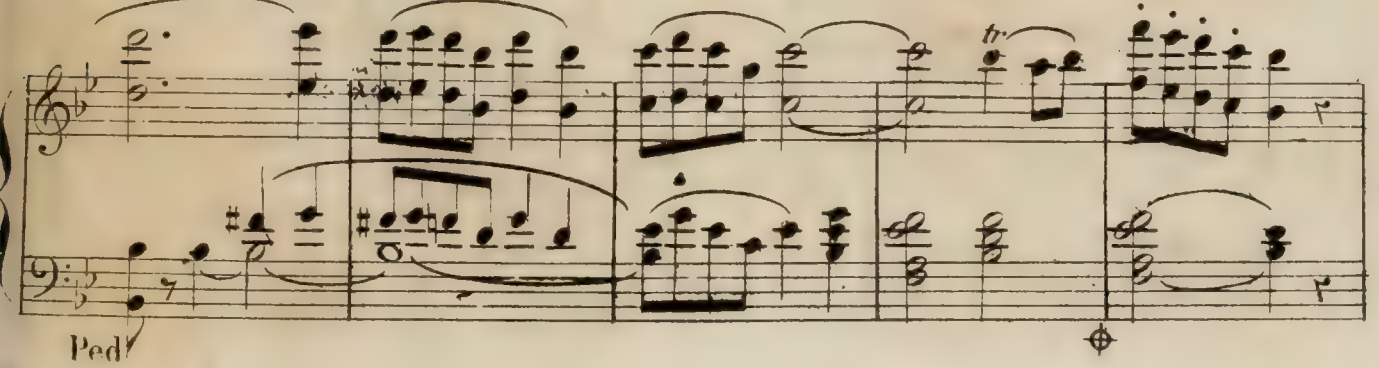
tr *p* Ped



tr *pp* *cresc.*



cresc. pp Ped



Ped

molto stacc.

pp
Ped

pp
poco marcato.

ff
Ped

Un peu plus vite. Ped

f
p

pp
rall.
ppp
Ped

ROMANCE

Me retient comme fasciné par sa vue! en vérité

Andantino. (M. 66 = ♩)

LE PRINCE

PIANO.

Musical score for the first system. The vocal line for 'LE PRINCE' is mostly rests. The piano accompaniment is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features a piano (*p*) and expressive (*espressivo*) dynamic. A fingering '6' is indicated in the right hand.

Musical score for the second system. The vocal line begins with the lyrics: "Oui chaque jour je viens l'at_ten - dre". The piano accompaniment is marked *pp* (pianissimo) and *dolce e legato*. A pedaling instruction "Ped" is present at the end of the system.

Musical score for the third system. The vocal line continues with: "en ce sé_jour en se sé_jour dé_li - ci - eux mais quand son". The piano accompaniment is marked *pp* and *dolce*. A fingering '6' is shown in the right hand, and a pedaling instruction "Ped." is at the end.

Musical score for the fourth system. The vocal line concludes with: "coeur sem_ ble se ren_ dre elle m'échap_pe hélas et fuit". The piano accompaniment features a *6 cres.* (sixteenth notes crescendo) and a *3 pp* (triple piano) marking. A pedaling instruction "Ped." is at the end.

et fuit loin de mes yeux Reine des fleurs fraîche comme elles
a tempo.

col canto. *pp* e ben sostenuto.

Ped

pp
an-ge du Ciel ap-pai-se toi ah ne va pas

Ped

ou - vrir tes ai - les reste encor — reste encor *crsc.* reste encor

p

a piacere.
— ah! reste encor au près de moi. Un peu animé.

espressivo. *crsc.* *p*

Ped

A ses ge-noux hi - er en - cor ... re a - vec a -

pp dolce e legato.

Ped

mour avec amour je l'implorais lorsque sa voix qu'hé-las j'a-do-re

pp
dolce.
Ped

ma banni de sa vue et moi et moi je lui di-sais Rei-ne des fleurs
a tempo.

pp e ben sostenuto.
Ped

fraiche comme eiles an-ge du Ciel appaise toi ah! ne vas

pp
Ped

pas ou-vrir tes ai-les reste encor reste encor reste encor

p
Ped

au pres de moi. un peu animé.

p *ff*
Ped

SCÈNE et AIR.

Tu comprends quel bonheur pour moi! mais pas pour lui!

All° non troppo.

NERILHA.

LE PRINCE. Tais toi!..

ABOUL. Voici l'heure où elle des cend dans ses jar-

Qu est ce donc? - dins!

PIANO.

pp

ABOUL. Vous permettez Monseigneur

De quel côté? LE PRINCE. Je ne sais, on la LE PRINCE. Je te permet, de t'en-

voit tout à coup sortir d'un buisson de roses - aller et même je te l'ordonne - Ils disparaissent tous les deux.

sempre pp

f jus qu'au changement de vue.

Andantino. (M 66)

pp

Récit:

N

Des roses par

pp *fp*

Ped

N

- tout partout des roses sur les gazons naissants des fleurs fraîches e_closes et j'en

Andantino

sais mais maintenant je crois les voir les admirer pour la première fois

p

cres
p

cantabile sostenuto.
p
O su -

pp
dolce
Ped Ped

- ave et dou - ce mer - veil - le par - qui mon coeur est transfor -

pp
dolce.
Ped Ped

- mé mon coeur bat mon â - me se - veil - le tout mon

f
dolce.
Ped

N. *ê - tre s'est a_ni_mé tout mon être ah! s'est an -*

cresc. p
Ped

N. *- mé. Sans presser. Dans un long sommeil engourdi*

Sempre dolce. Ped

N. *- e à la nuit succède le jour c'est l'exis_ten - ce c'est la*

fp crescendo molto. Ped tremolo.

N. *vi - e C'est la lumie - re c'est l'a - mour l'a - mour l'a -*

f ff

N. *- mour*

poco ritenuto. Ped

pp dolce.

O su - ave et dou - ce mer - veil - le par qui mon

Ped. 3 Ped. 3

cres.

cœur est transformé mon cœur bat mon a - me s'é -

Ped.

- veil - le tout mon ê - tre s'est a - ni - mé tout mon

cresc.

Ped. Ped.

ê tre ah!

f *f*

P en suivant le chant anime.

poco riten.

ah!

Allegro.

a - ni - mé

p *p* *ff*
Ped

Allegro.

Ped

Moins vite et avec grâce.

La ro - se nouvel - le plus fraîche et plus
douce e legato.

p

bel - le ré - pand - - autour d'el - le parfums plus doux en -

- cor *dolce ed espressivo.* Et cette onde cette onde si pure

p
Ped

Cette on-de pu-re a-vec un plus doux mur mu-re de ces bosquets fleu-

pp

-ris vient caresser le bord. *a tempo.*

col canto.

Ah!

à

toi je m'aban-don - - ne bon-heur qui m'en-vi-

dolce.
6
Ped

- ron - - ne mon cœur - dé-jà ray-on - - ne d'un

•pur et tendre a-mour dolce ed espressivo.

Un pouvoir un pouvoir tuté-lai-re un pouvoir tu-té-lai-re

sur la nature entiè - - re répand un nou veau jour

Ah! l'oi-

se au ah! ah! ah! ah! sous le feu il la - ge re dit ah! ah! ah! au vert bo - ca - ge de
 - se au sous le feu il la - ge prodigue au vert boca - ge de
 dolce e legato .

son ah! ah! ah! ah! tendre ra -
 son tendre ra ma - ge les plus brillans tré - sors

Ah! un peu anime. O doux transport

Ped

Ah! ô doux transport ah!

col canto. *leggiero.*

First system of the musical score. The vocal line (top staff) contains several triplet markings (3) over eighth notes. The piano accompaniment (middle and bottom staves) features a rhythmic pattern of eighth notes. A *crescendo.* marking is present in the right hand, and a *Ped* instruction is at the bottom right.

Second system of the musical score. The vocal line (top staff) contains the lyrics: "oui mon cœur de jà s'abandonne au doux espoir qui m'entourne". The piano accompaniment (middle and bottom staves) continues with the same rhythmic pattern.

Third system of the musical score. The vocal line (top staff) begins with an *Ah!* exclamation. The piano accompaniment (middle and bottom staves) features a descending melodic line in the right hand.

Fourth system of the musical score. The vocal line (top staff) contains the lyrics: "ô doux transport." and a *ff* dynamic marking. The piano accompaniment (middle and bottom staves) features a *ff* dynamic marking and a rhythmic pattern.

Fifth system of the musical score. The piano accompaniment (middle and bottom staves) features a *Ped* instruction. The vocal line (top staff) is mostly silent, with some notes visible.

N^o 3.

MARCHE, AIR, et MORCEAU D'ENSEMBLE.

*ah, maintenant me voilà bien tranquille.**Allegretto* (M. 116=♩)

MUSICAL SCORE FOR VOICES AND PIANO:

CHARACTERS: NARILHA, GILNARE, CADIGE, LE PRINCE, XALOUN, ABOULFARIE, CHOEUR.

PIANO. *pp*

MUSICAL SCORE FOR VOICES AND PIANO:

LE PRINCE.

Dieu qui vient là de grâce éloignez vous. Oui, je vous obe - is bien

-tot je reviendrai.

pp

Cadige comment vous trouvez vous chez moi (Cadige) avec Gulnare l'ancienne lavandière qui est pas-

-sée princesse. Xailoun.

Oui voi-ci le cor-tè-ge entendez

NERILA.

X vous? Oui j'entends reten-tir et tambour et cym-bal-les.

ff

Ped

Piano accompaniment system 1. Treble and bass staves. Includes dynamic markings *V* and *Ped.*

Piano accompaniment system 2. Treble and bass staves. Includes dynamic marking *Ped.*

Piano accompaniment system 3. Treble and bass staves. Includes dynamic markings *ff*, *P*, and *crusc.*

Sop:

Plaisir i-vresse et fê - te que le divin pro-phê - te

Tenor:

Plaisir i-vresse et fê - te que le divin pro-phê - te

Basse:

Plaisir i-vresse et fê - te que le divin pro-phê - te

Piano accompaniment system 4. Treble and bass staves. Includes dynamic marking *ff* and *Ped.*

de l'hymen qui s'ap-prê - te pro-tege la splen-deur . et

de l'hymen qui s'ap-prê - te pro-tege la splen-deur P et

de l'hymen qui s'ap-prê - te pro-tege la splen-deur P et

Ped. Ped. unis.

vous en qui ray - on - ne l'é - clat de la cou -

vous en qui ray - on - ne l'é - clat de la cou -

vous en qui ray - on - ne l'é - clat de la cou -

- ron - ne que Bra-mah! que Bra-mah! oui que Bramah vous

- ron - ne que Bra-mah! que Bra-mah! oui que Bramah vous

- ron - ne que Bra-mah! que Bra-mah! oui que Bramah vous

cres. cres.

donne gloire amour gloire amour gloire a-mour et bonheur quel beau
 donne gloire amour gloire amour gloire a-mour et bonheur quel beau
 donne gloire amour gloire amour gloire a-mour et bonheur quel beau

sempre cresc.
ff
 Ped.

jour quel - le fête ô tri - omphé
 jour quel - le fête ô tri - omphé
 jour quel - le fête ô tri - omphé

ô gran - deur de l'hy-men qui s'ap -
 ô gran - deur de l'hy-men qui s'ap -
 ô gran - deur de l'hy-men qui s'ap -

Ped.

- prè - te ô su - bli - - me splendeur plaisir ivresse et

- prè - te ô su - bli - - me splendeur plaisir ivresse et

- prè - te ô su - bli - - me splendeur plaisir ivresse et

p

p

p

fê - te que le divin pro - phè - te de l'hymen qui s'ap - prè - te

fê - te que le divin pro - phè - te de l'hymen qui s'ap - prè - te

fê - te que le divin pro - phè - te de l'hymen qui s'ap - prè - te

p 5 4 3 2

p

3 4 3 2

protège la splendeur et vous en qui ray - on - ne

protège la splendeur et vous en qui ray - on - ne

protège la splendeur et vous en qui ray - on - ne

f

f

f

p

p

p

ff

ff

P molto leggiero.

3 4 3 2

l'é - clat de la couronne ah! que Bra - mah! vous
 l'é - - clat de la couronne ah! que Bra - mah! vous
 l'é - - clat de la couronne ah! que Bra - mah! vous

p *p* *p*

ff *pp*

don - - ne oui que Bra - mah vous don - - ne a -
 don - - ne oui que Bra - mah vous don - - ne a -
 don - - ne oui que Bra - mah vous don - - ne a -

- mour a - mour a-mour gloire et bonheur grand sul - tan la
 - mour a - mour a-mour gloire et bonheur grand sul - tan la
 - mour a - mour a-mour gloire et bonheur grand sul - tan la

ff *ff* *ff*

gloire en-vi-ron - ne ta su - bli - me cou-ron - -
 gloire en-vi-ron - ne ta su - bli - me cou-ron - -
 gloire en-vi-ron - ne ta su - bli - me cou-ron - -

- ne à ja - mais que Bra - mah! te don - ne
 - ne à ja - mais que Bra - mah! te don - ne
 - ne à ja - mais que Bra - mah! te don - ne

gloire a - mour amour et bonheur unis. ^ grand Bra -
 gloire a - mour amour et bonheur unis. ^ grand Bra -
 gloire a - mour amour et bonheur ô grand Bra -

Ped.

- mah! o grand Bra - - mah!

- mah! o grand Bra - - mah!

- mah! o grand Bra - - mah!

Ped.

Ped.

Ped.

GULNARE. *a piacere.*

Je comman - - de je suis la rei - - ne

(M. 120 = ♩)
And.^{no} con moto.

oui je commande et je suis la reine, vous qui-ci le respect en-

a piacere.

G

chaine à l'aspect d'u - ne souve - rai - ne a l'aspect d'u - ne souve -

G

- rai - ne au nom de mon royal é - poux animez un peu

a volonté.

ff

Ped.

G

escla - ves prosternez vous pros - ter - nez

ff

Plus vite. (M 92=♩)

G

vous, unis.

CHOEUR.

Bramah! — Bramah! — Bramah! Bramah! puis - sant Bra -

unis.

Bramah! — Bramah! — Bramah! Bramah! puis - sant Bra -

Bramah! — Bramah! — Bramah! Bramah! puissant Bra -

ff

Ped.

mah!Bramah! Bramah! Bramah!Bramah!Bramah!puis-sant Bra-mah!

mah!Bramah! Bramah! Bramah!Bramah!Bramah!puis-sant Bra-mah!

mah!Bramah! Bramah! Bramah!Bramah!Bramah!puis-sant Bra-mah!

Ped. Ped.

GUL. (M. 76=.) All.º graziozo.

Le bonheur règne d'a- van - ce en ce séjour

pp Ped.

je ne veux pour récompen - se que votre amour

ence séjour que notre amour

ence séjour que notre amour

ence séjour que notre amour

CHOEUR.

pp pp pp

Ped. Ped.

je ne veux pour ré-com-pen - - - se que votre a-mour

ritard. (M. 152 = ♩) plus lent.

que votre a - mour soyez heu-reux toujours heureux

un peu plus lent.

Ped.

(avec autorité)

car je le veux je le veux je le veux je le veux li-vrez vous aux plai-

f *p*

- sirs aux plai-sirs les plus doux ou si non - ou si non malheur à

ff *p* *ff* *f* *f*

1^o Tempo.

vous *P* le hon-heur règne d'a - van - ce

ff *pp*

G
 en ce séjour je ne veux pour récompen - se que votre amour

CHŒUR.
 pp
 en ce séjour

pp
 en ce séjour

pp
 en ce séjour

pp
 Ped.

G
 je ne veux pour récompen - - se que votre amour

que notre amour

que notre amour

que notre amour

pp
 dolce.
 Ped.

(M. 152=♩)
All^o vivo.

ritard.

G que votre a - mour

ô Bramah! ô Bramah! ô Bramah! grand Bra-

ô Bramah! ô Bramah! ô Bramah! grand Bra-

ô Bramah! ô Bramah! ô Bramah! grand Bra-

All^o vivo.

colla voce. ff Ped.

un peu plus lent.

G oui le bon-heur rè-gne d'a - van - ce en ce sé - jour en ce sé -

mah!

mah!

mah!

fp plus lent. p

G
jour

f animez.
ô grand Bramah! ô grand Bramah! ô grand Bramah! ô grand Bra-

f
ô grand Bramah! ô grand Bramah! ô grand Bramah! ô grand Bra-

f
ô grand Bramah! ô grand Bramah! ô grand Bramah! ô grand Bra-

ff animez.
ff
Ped.
(M. 158 = d)
Allegro.

G
et je ne veux pour récompense que votre a - mour oui je ne

- mah! el - le ne

- mah! el - le ne

- mah! el - le ne

fp *pp* *f* *f* *Allegro.*

G
 veux pour re-com - pen - se ah! que votre a -
 veux pour re-com - pen - se ah! que notre a -
 veux pour re-com - pen - se ah! que notre a -
 veux pour re-com - pen - se ah! que notre a -

8^a
 Ped.

G
 - mour que votre amour,
 - mour oui! oui!
 - mour oui! oui!
 - mour oui! oui!

8
 Ped.

Ped.

Allegretto (M 69 = ♩.)

G

Bonjour - Ca - di - ge et toi peti-te Neril-

p *pp*

Récit plus animé.

G

- ha comme nous je le vois le des-tin l'exau-ça mon pou-

pp

NERILHA.

(à volonté)

4^o tempo.

que de bon-tés! que de bon-tés!

GULNARE.

- voir vous pro-tè-ge - ra

CADIGE.

(à volonté)

que de bon-tés! que de bon-tés!

a tempo.

f

NERILHA.

Récit.

le Sultan!

GULNARE.

(avec une expression affectée.)

Que vois-je! le Sultan! l'amour en traits de flamme avait trop bien gra-

CADIGE.

le Sultan!

Récit.

le Sultan!

CHŒUR.

le Sultan!

le Sultan!

Récit.

fp fp pp

- vé son portrait dans mon â-me pour n'avoir pas à l'instant recon - nu le Sultan mon é-

mesuré.

All^o moderato.

N.
son é - poux!

G.
-poux

C.
son époux!

son époux!

son époux!

son époux!

son époux!

son époux!

ff

f

p

pp

Ped.

Andante sostenuto. (M. 84 •) (le mouvement très-soutenu jusqu'à la fin du morceau.)

NERILHA

pp

Dieu puissant Dieu puissant que dit-elle est-ce un rê - ve!

pp

GULNARE.

pp
 jusqu'à lui jus-qu'à lui sur le trône il m'é - lè - ve

NERILHA.

GULNARE.

ÇADIGE.

pp
 il se - ra mon é -

Quoi c'est lui

quoi c'est lui

qui sera son é -

LE PRINCE. *pp*

il faut perdre

un es - poir

aus - si

XAILOUN.

CHOEUR.

pp
 oui oui il se -

pp
 oui oui il se -

pp
 oui oui il se -

pp

V. je ne puis... je ne puis

G. -poux

C. -poux

1. P. -doux c'en est fait oui je

X. *pp*
chacun

-ra son époux oui oui

-ra son époux oui oui

-ra son époux oui oui

poco crescendo. *pp*

V. *p*
 ton - te - nir mon cour - roux ah! ah! *pp*

G. *pp*
 jus - qu'à lui

G. *pp*
 jus - qu'à lui

Le P. *pp*
 suis son é - poux ah! quel tourment

X. *pp*
 - de son sort est ja - loux jus - qu'à lui

pp
 il se - ra son é - poux oui

pp
 il se - ra son é - poux oui

pp
 il se - ra son é - poux oui

pp *cres.* *p*

N.

G.

jus - qu'à lui sur le trone il mé - le - ve dans ma main

G.

jus - qu'à lui sur le trone il le - ve dans sa main

Le P.

ah! quel tourment dans mon àme sé - le - ve adieu vous dis

X.

jus - qu'à lui sur le trone il le - ve dans sa main

il se - ra oui

il se - ra oui

il se - ra oui

N. *f*... quel tourment_

G. *f* dans ma main j'ai le sceptre et le glaive quel bonheur_

C. *f* dans sa main sont le sceptre et le glaive jus - qu'à lui_

1^{re} V. *f*... adieu vous dis mon bonheur et mon rê - ve quel tourment_

V. *f* dans sa main sont le sceptre et le glaive jus - qu'à lui_

ff son é - poux jus - qu'à lui_

ff son é - poux jus - qu'à lui_

ff son é - poux jus - qu'à lui_

ff

Ped

pp *pp* *f*
 — ahquel tourment au cœur s'é_lè_ve je ne puis —

pp *f*
 — heureux moment son cœur m'é_lè_ve oui chacun —

pp *f*
 — quoi jusqu'à lui son cœur l'è_lè_ve le sultan —

pp *f*
 — adieu mon re_ve a dieu donc —

pp *f*
 — son cœur l'é_lè_ve le sultan —

pp *f*
 — son cœur l'é_lè_ve le sultan —

pp *f*
 — son cœur l'é_lè_ve le sultan —

pp *f*
 — son cœur l'é_lè_ve le sultan —

p *ff*
 Ped

pp non je ne puis conte-nir moi. courroux ah! quel courroux

pp oui cha-cun de mon sort est ja-loux se-ra ja-loux

pp oui le Sultan est son é-poux est son é-poux

pp espoir si doux espoir si doux

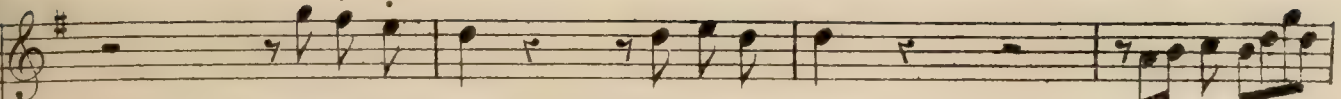
pp est son é-poux est son é-poux

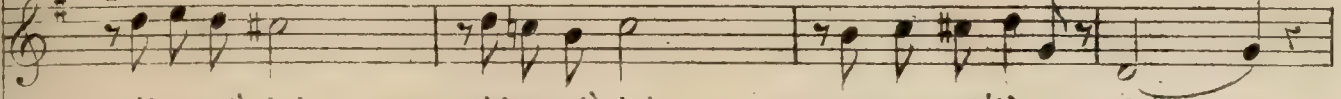
pp est son é-poux est son é-poux

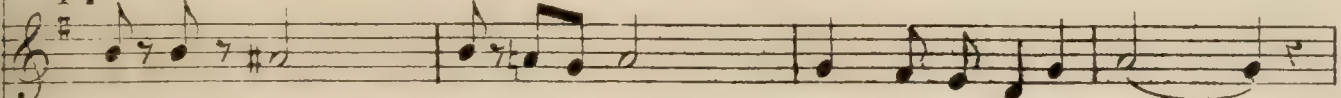
pp est son é-poux est son é-poux

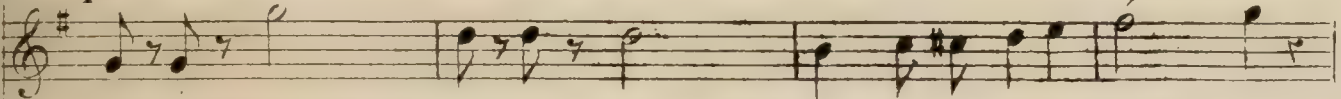
p *pp* *pp*

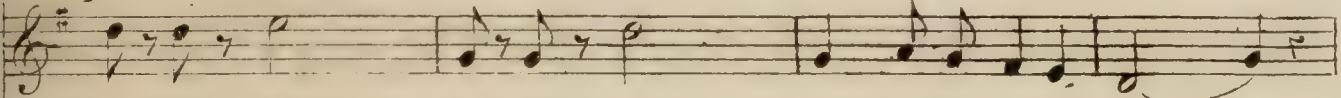
pp


N.  *mf*
 ô Dieu puissant ô Dieu puissant est-ce un ré -


G. *p* 
 oui jusqu'à lui oui jusqu'à lui son cœur m'élève - ah! oui


C. *pp* 
 jus-qu'à lui jus - qu'à lui sur le trône il l'é - lè - ve

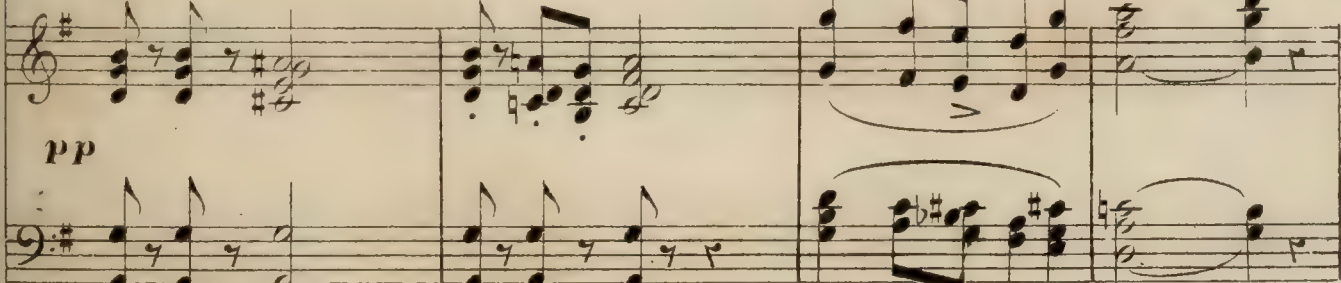
W. P. *p* 
 quel tour - ment quel tour - ment dans mon â - me s'é - lè - ve

X. *p* 
 jus qu'à lui jus qu'à lui sur le trône il l'é - lè - ve

pp 
 il se - ra son é - poux oui, oui,

pp 
 il se - ra son é - poux oui, oui,

pp 
 il se - ra son é - poux oui, oui,

pp 

S.
ve ah!quel tourment ah!quel tourment en moi sé-lê-ve

A.
le ciel enfin éxauce donc mon plus beau rê-ve ah oui

T.
dans sa main dans sa main sont le sceptre et le glai-ve

B.
a-dieu donc a-dieu donc mon bonheur et mon rê-ve

C.
dans sa main dans sa main sont le sceptre et le glai-ve

que son sort se-ra doux seradoux

que son sort se-ra doux seradoux

que son sort se-ra doux seradoux

quoi c'est lui qui serait son é-poux non! non!

oui c'est lui qui sera mon é-poux oui oui

quoi c'est lui quoi c'est lui qui se-ra son é-poux oui oui

il faut perdre un es-poir un espoir aus-si doux

quoi c'est lui quoi c'est lui qui se-ra son é-poux

oui oui il se-ra son époux

oui oui il se-ra son époux

oui oui il se-ra son époux

p e leggiero.

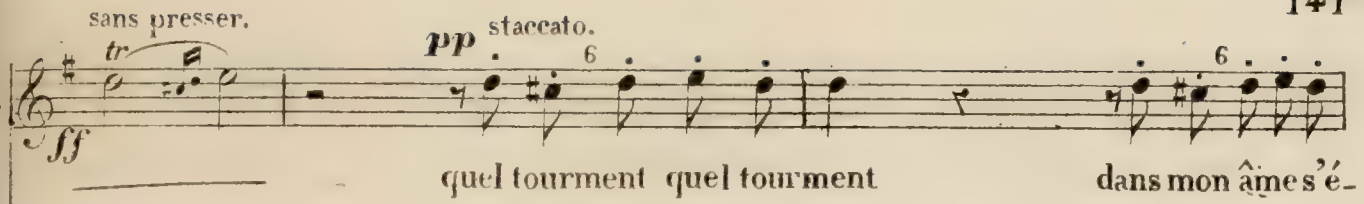
p *cresc.*

Ped

pp *crese: f*
 N. je ne puis con_tenir mon courroux ah!
pp *crese: f*
 G. de mon sort cha_cun se ra ja_loux ah!
pp *crese: f*
 C. oui chacun de son sort cha_cun se ra ja_loux ah!
 Le P. c'en est fait c'en est fait oui je suis son é_poux oui je suis son é_poux
 X. ah! cha_cun oui cha_cun de son sort est ja_loux de son sort est ja_loux
crese:
 oui oui il se_ra son é_poux
crese:
 oui oui il se_ra son é_poux
crese:
 oui oui il se_ra son é_poux
p e leggiero. *crese:*

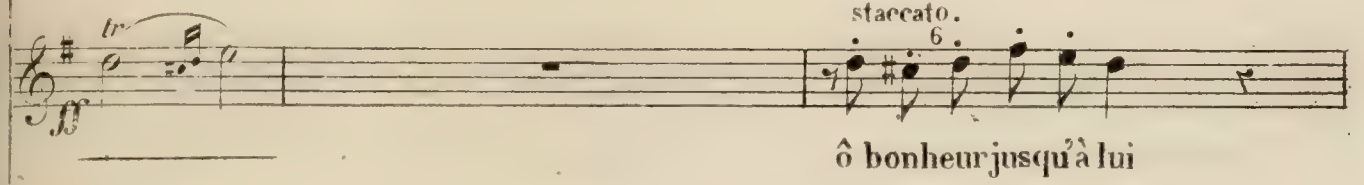
The musical score is arranged in a system of staves. The vocal parts are labeled N. (Soprano), G. (Alto), C. (Tenor), Le P. (Lead Soprano), and X. (Bass). The piano accompaniment is shown in the bottom two staves. The music is in 4/4 time and the key signature has one sharp (F#). The lyrics are in French. The score includes dynamic markings such as *pp* (pianissimo), *crese:* (crescendo), and *f* (forte). There are also trills indicated by a 'tr' symbol. The piano part features a complex texture with many sixteenth notes and chords.

tr *ff* *sans presser.* *pp* *staccato.* 6



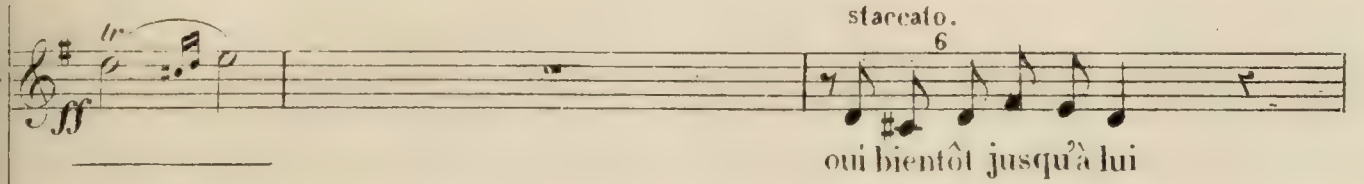
quel tourment quel tourment dans mon âme s'é-

tr *ff* *staccato.* 6



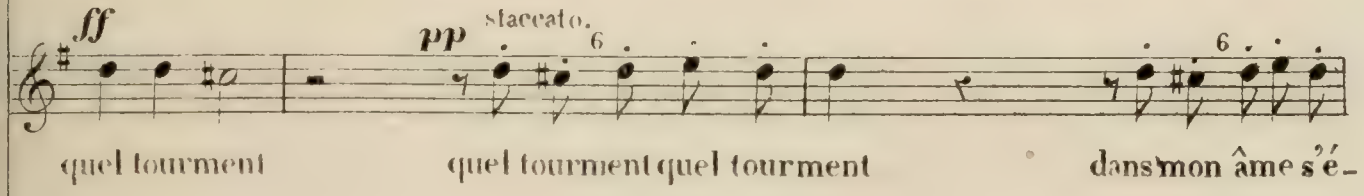
ô bonheur jusqu'à lui

tr *ff* *staccato.* 6



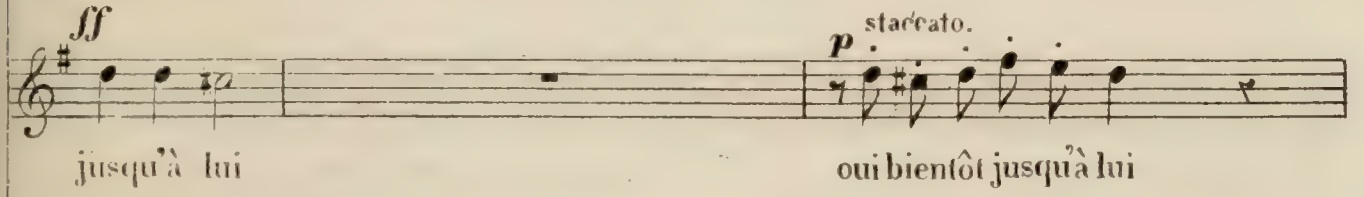
oui bientôt jusqu'à lui

ff *pp* *staccato.* 6



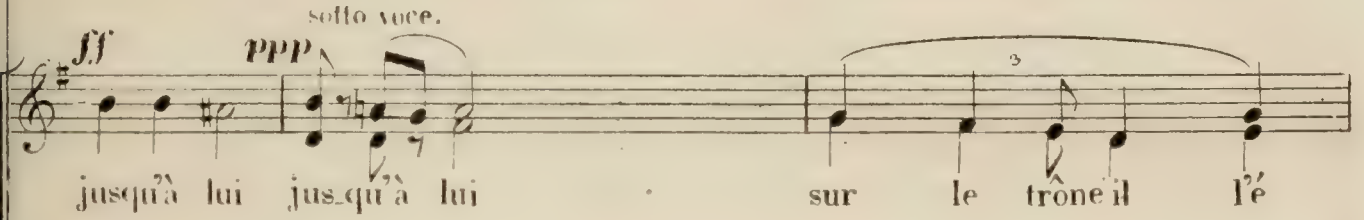
quel tourment quel tourment quel tourment dans mon âme s'é-

ff *p* *staccato.*



jusqu'à lui oui bientôt jusqu'à lui

ff *ppp* *solto voce.*



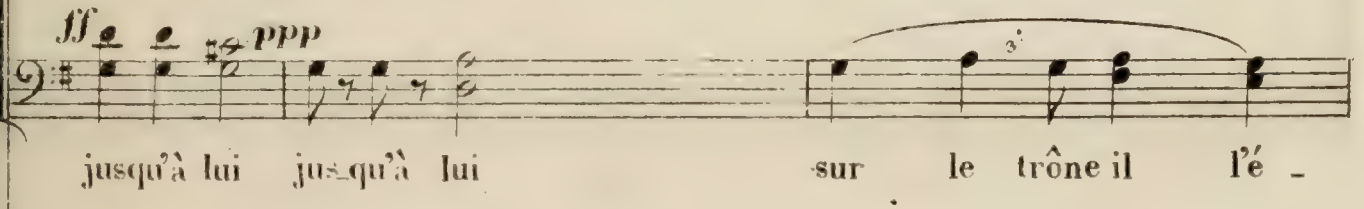
jusqu'à lui jusqu'à lui sur le trône il l'é

ff *ppp*



jusqu'à lui jusqu'à lui sur le trône il l'é

ff *ppp*



jusqu'à lui jusqu'à lui sur le trône il l'é

ff *pp*

Ped *sans presser.*



jusqu'à lui jusqu'à lui sur le trône il l'é

N.
 lè - ve il serait son é - poux je ne puis con - te -

G.
 sur le trône il m'élé - ve que mon sort se - ra doux

G.
 sur le trône il s'é - lè - ve que son sort se - ra doux

le P.
 - lè - ve je suis donc son é - poux adieu donc mon bon -

X.
 sur le trône il s'é lè - ve que son sort se - ra doux

- lè - ve dans sa main

- lè - ve dans sa main

- lè - ve dans sa main

S. *6* *6*
 - nir contenir mon courroux je ne puis conte -

G. *6* *6* *6*
 tombez tous à genoux il sera mon époux devant moi devant

C. *6* *6*
 il sera son époux queson sort sera doux le sultan le sul -

le P. *6* *6*
 heu et cet espoir si doux adieu donc mon bon -

X. *6* *6* *6*
 il sera son époux il sera son é - poux le sultan le sul -

3
 dans sa main sont le sceptre et le

3
 dans sa main sont le sceptre et le

3
 dans sa main sont le sceptre et le

N. *pp*
 - nir con_tenir moncourroux je ne puis con_te_nir con_te_

G. *pp*
 moi tombez tous à genoux il se_ra mon é_poux

C. *pp*
 - tan se_ra donc son é_poux il se_ra son é_poux

le P. *pp*
 - heur et est es_poir si doux a_dieu donc mon es_poir

X. *pp*
 - tan se_ra donc son é_poux que son sort se_ra doux

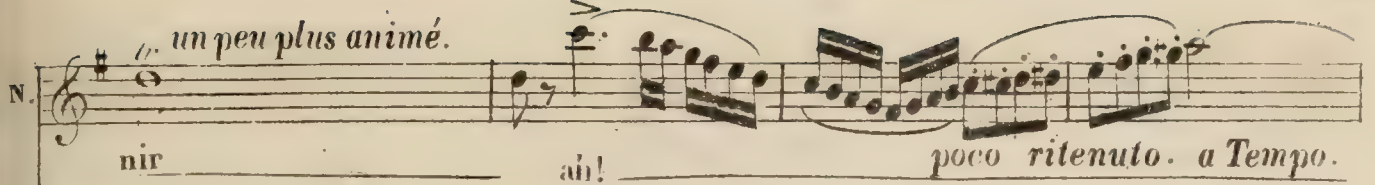
glai - - ve oui oui

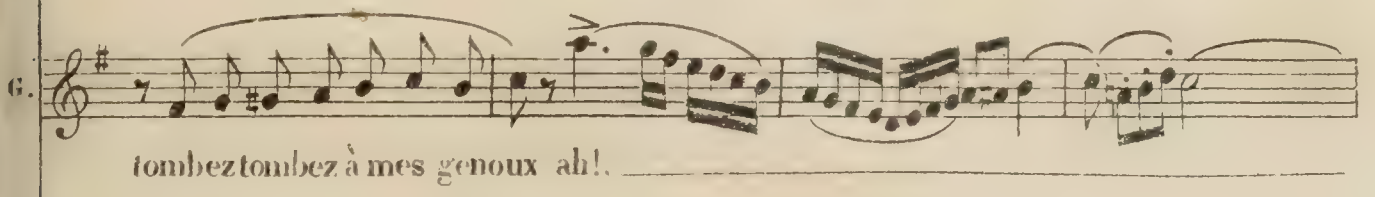
glai - - ve oui oui

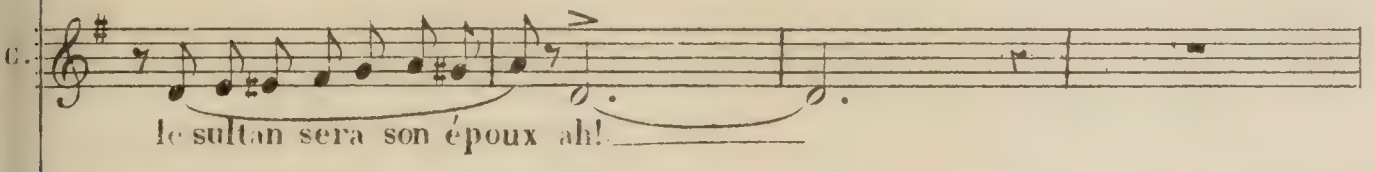
glai - - ve oui oui

Musical accompaniment for piano with treble and bass staves.


un peu plus animé.

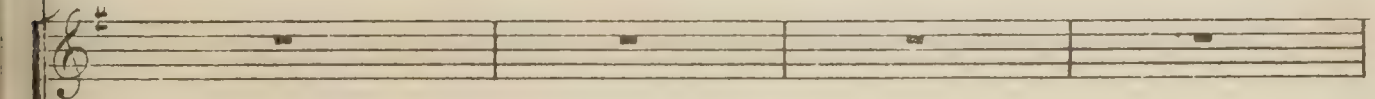
N.  *nir* *ah!* *poco ritenuto. a Tempo.*

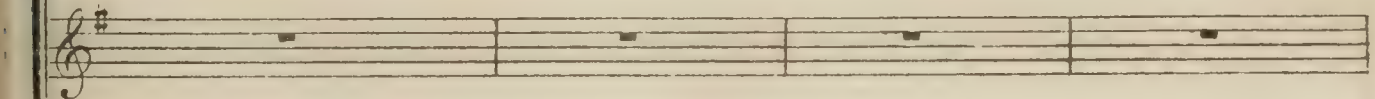
G.  *tomez tombez à mes genoux ah!*

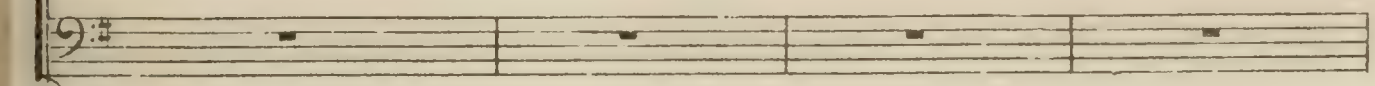
C.  *le sultan sera son époux ah!*

Le P.  *a Tempo*
poco ritenuto
adieu vous

X. 

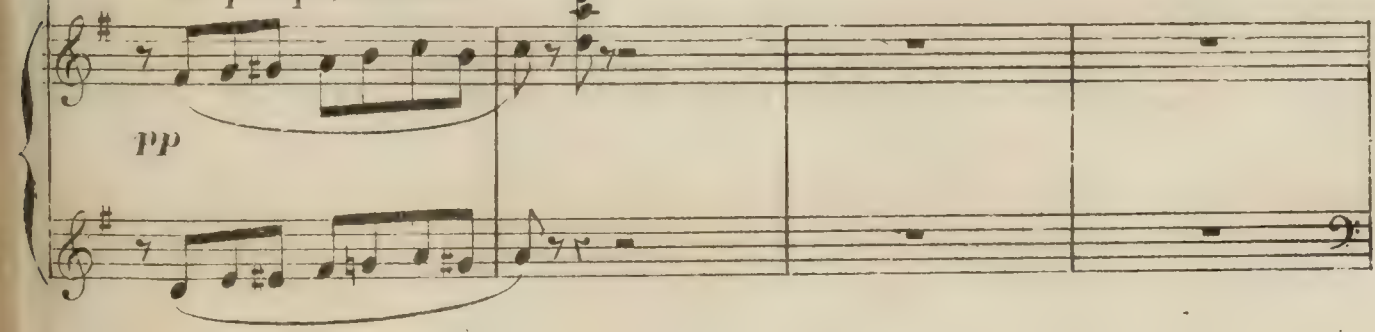






un peu plus animé.

pp



poco rallent. I^o tempo. ritenuto.

N. mon courroux non j'ene puis con-te - nir con-te-

G. à ge-noux oui tombez tous à mes ge-noux tombez

C. oui son é-poux ah! que son sort oui sera doux que son

Le P. dis ô mon rê - ve si doux oui si doux a-dieu donc un es - poir

X. ah! son é-poux que son sort se - ra doux

pp

oui oui oui

pp

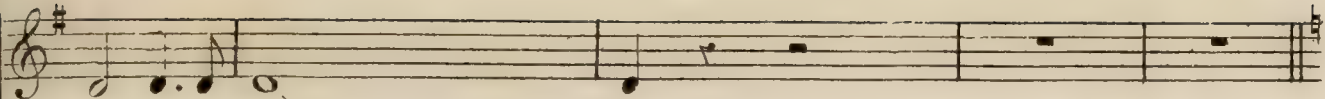
oui oui oui

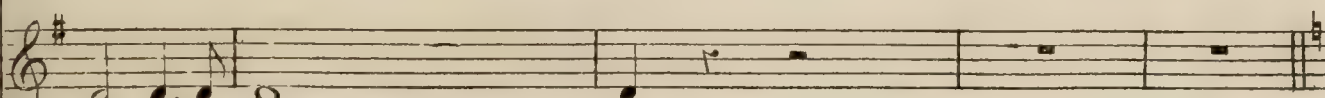
pp

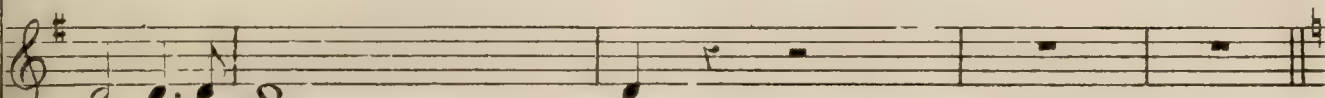
oui oui oui

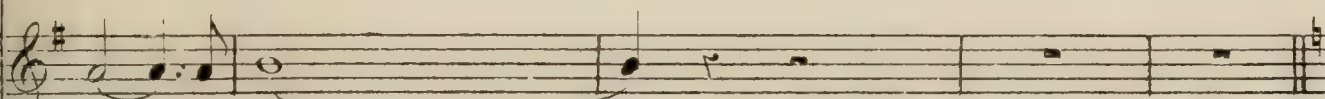
poco rallent. I^o tempo. ritenuto.

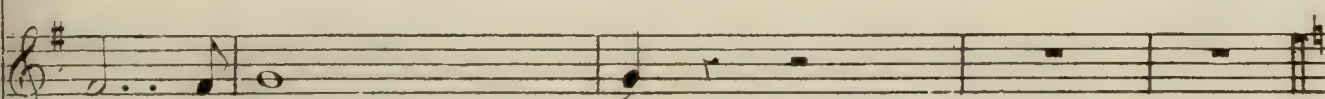
p


N. 
 - BIRMONCOURTOUX.


C. 
 tous à ge-noux.

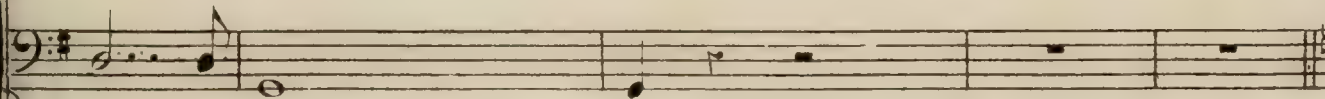
C. 
 so, se-ra doux.

P. 
 aus - si doux.

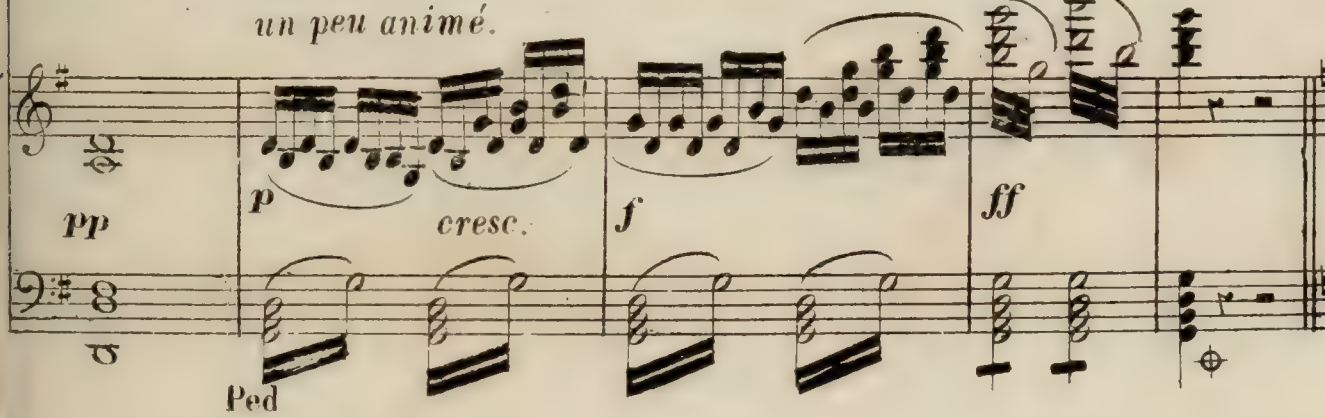
V. 
 se - ra doux.

V. 
 se - ra doux.

V. 
 se - ra doux.

B. 
 se - ra doux.

un peu animé.


 pp p cresc. f ff
 Ped

f *All^o Mod^o* (M-116. *♩*)

f

LE PRINCE

Noble et vertueu - se princes - se que je pré-

p

à volonté.

1^{re} P.
- sente à votre al tes - se les premiers de ma cour d'a-

f

CADIGE.

ô Ciel! ô Ciel! je me sens défaill-

1^{re} P.
- bord mon grand Vi - sir

ABOU FARIS

ô Ciel! ô Ciel! je me sens défaill-

ffp

- lir.

- lir jemesens défaillir dé - fail - lir

p *crescendo.*

cresc.

cresc.

MERILHA. *All.^o deciso. (M. 116-6)* *ff*

GULNARE. *ff* ô fa-ta-le pré-sen - ce

CADIGE *ff* ô fa-ta-le pré-sen - ce

LEPRINCE. *ff* quel - le dou-ce es - pé-ran - ce

XAÏFOUN. *ff* a sa douce pré - sen - ce

ABOULFARIS. *ff* quel le douce es pé - ran - ce

ff ô fa-ta-le pré - sen - ce

quel - - - - le

ff quel - - - - le

All.^o deciso. *f* *cres sempre.* *ff* quel - - - - le

Ped. *Ped.*

N.
il faut m'y dé- ro-ber ——— hé-las à ma souf-frau - ce je

G.
comment m'y dé - ro-ber ——— hé-las à ma souf-fran - ce je

C.
vient soudain m'absor-ber ——— à ce bonheur d'a-van - - ce je

Le P.
il faut me dé - ro-ber ——— pour moi quelle souf-fran - - ce je

X.
soudain vient m'ab-sor-ber ——— à ce bonheur da-van - - ce je

comment m'y dé - ro - ber hé-las de dé - fail-lan - - ce je

souf - - fran - ce sem - ble donc sem - ble

souf - - fran - ce sem - ble donc sem - ble

souf - - fran - ce sem - ble donc sem - ble

Piano accompaniment

N.
crains de succom - ber ô fa-ta-le pré-sen - ce

G.
crains de succom - ber ô fa-ta-le pré-sen - ce

C.
crains de succom - ber quel-le douce es-pé-ran - ce

P.
crains d'y succom - ber à sa douce pré-sen - ce

X.
crains d'y succom - ber quel-le douce es-pé-ran - ce

crains d'y succom - ber ô fa-ta-le pré-sen - ce

donc les agi - ter quel - - le

donc les agi - ter quel - - le

donc les agi - ter quel - - le

ff
Ped

N.
il faut m'y dé - ro-ber ——— hé - las à ma souf-fran ce je

G.
comment m'y de - ro-ber ——— hé - las à ma souf-fran ce je

C.
vient soudain m'ab-sor-ber ——— à ce bonheur d'a-van - - ce je

Le
P.
il faut me dé - ro-ber ——— pour moi quelle souf-fran - - ce je

X.
vient soudain m'ab-sor-ber ——— à ce bonheur d'a-van - - ce je

A.
comment m'y dé - ro-ber hé - las en dé - fail-lan-ce je suis

souf - - france ô : ciel sem - ble

souf - - france ô : ciel sem - ble

souf - - france ô : ciel sem - ble

N.
crains de succom - ber le dépit la co - lé - re m'a - gitant

G.
crains de succom - ber si ce fa - tal mys - té - re venait à

C.
crains de succom - ber oui son ar - deur sin - cé - re me pa - ya

Le P.
crains d'y succom - ber dans ma douleur a - mè - re il faut fuir

X.
crains de succom - ber ma belle mé - - na - gè - re m'a pa - yé

A.
pret je suis pret à tomber si ce fa - tal mys - té - re venait à

les a - gi - ter il fré - mit

les a - gi - ter il fré - mit

les a - gi - ter il fré - mit



Ped.

S. tour à tour rien ne peut me plaire en ce sé-jour en ce
 G. voir le jour bientôt la co-lère à banni l'amour au-ra
 C. de re-tour c'est moi qu'il pré-fère et j'ai son a-mour je suis
 L. P. sans re-tour ô toi qui m'es chère adieu sans re-tour a-dieu
 X. de re-tour et le me pré-fère et j'ai son a-mour je suis
 A. voir le jour bientôt la co-lère à puni l'amour au-ra
 tour à tour de dé-pi de co-lè-re oui
 tour à tour de dé-pi de co-lè-re oui
 tour à tour de dé-pi de co-lè-re oui
 tour à tour de dé-pi de co-lè-re oui

N. — triste sé_jour — — — — — *ff* ô fa-ta-le pré-sen - ce

G. — banni l'amour — — — — — *ff* ô fa-ta-le pré-sen - ce

C. — son seul a_mour — — — — — *ff* quel le douce espé_ran - ce

Le P. — mon seula_mour — — — — — *ff* à sa douce pré-sen - ce

X. — son seul a_mour — — — — — *ff* quel le douce espé_ran - ce

A. — pu_ni l'amour — — — — — *ff* o fa-ta-le pré-sen - ce

— ou biend'a_mour — — — — — *ff* quel - - le

— ou biend'a_mour — — — — — *ff* quel - - le

— ou biend'a_mour — — — — — *ff* quel - - le

ff

Ped. Ped.

S.
 il faut m'y dé - ro - ber hé - las à ma souf - fran - - ce je

A.
 comment m'y dé - ro - ber hé - las à ma souf - fran - - ce je

C.
 vient soudain m'absor - ber à ce bonheur d'a - van - - ce je

Le
 P.
 il faut me dé - ro - ber pour moi qu'elle souf - fran - - ce je

X.
 vient soudain m'absor - ber à ce bonheur d'a - van - - ce je

A.
 comment m'y dé - ro - ber hé - las en d'é - fail - lan - ce je suis

souf - - - france ô ciel! sem - ble

souf - - - france ô ciel! sem - ble

souf - - - france ô ciel! sem - ble

souf - - - france ô ciel! sem - ble

crains de suc_om_ber le dé_pit

crains de suc_om_ber si ja_mais

crains de suc_om_ber son ar_deur

crains d'y suc_om_ber ô dou_leur

crains de suc_om_ber oui ma bel_le

prêt je suis prêt de tomber ca_chons bien

les a_gi_ter il fré_mit oui

les a_gi_ter il fré_mit oui

les a_gi_ter il fré_mit oui

les a_gi_ter il fré_mit oui

Ped. *P*

N. la co - lè - re ma - gi - tant
 ce my - tè - re ve - - - nait à
 C. Dieu sin - cè - re me pay - a
 trop a - mè - re la fuir et
 X. mé - na - gè - re m'a pa - yé
 A. ce my - tè - re ou mon maître
 de co - lè - re de plai - sir
 de co - lè - re de plai - sir
 de co - lè - re de plai - sir
 Ped

tour à tour rien ne peut plus me plu - re
 voir le jour ah! dans son cœur la co - lè - re
 de re - tour ah! c'est moi qu'il pré - fè - re je
 sans re - tour ah! toi qui m'es chère a
 de re - tour c'est moi qu'el - le pré - fè - re je
 en ce jour pour - rait dans sa co - lè - re

Animez.

et d'a - mour il fré - mi tour à tour
 et d'a - mour il fré - mi tour à tour
 et d'a - mour il fré - mi tour à tour

A animez.

N.
 en ce tris - te en ce tris - - te sé - jour en ce

G.
 ban - ni - ra ——— ban - ni - ra son a - mour cachons

G.
 suis son seul je suis je suis son seul a - mour oui c'est

Le
 P.
 dieu a - dieu mon seul a - mour mon seul a - mour ô dou

X.
 suis je suis son seul a - mour son seul a - mour oui son

A.
 châ - ti - er châ - ti - er notre amour cachons

de plai - sir ——— de ——— co - lère il fré


de plai - sir ——— de ——— co - lère il fré

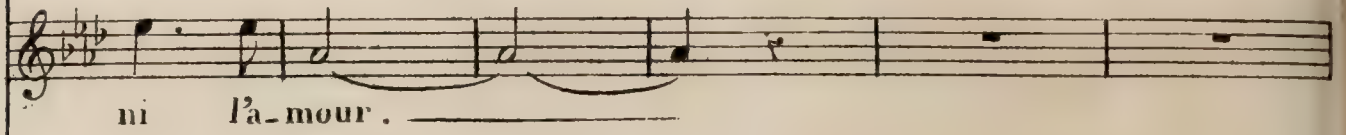
de plai - sir ——— de ——— co - lère il fré.

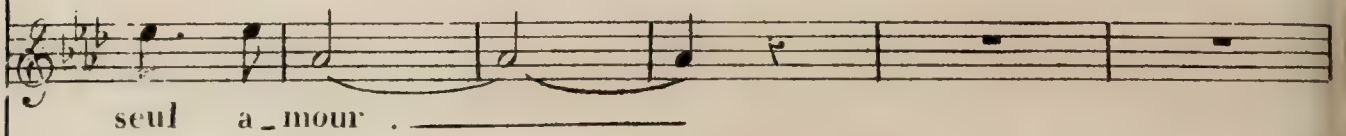
Ped. ⊕

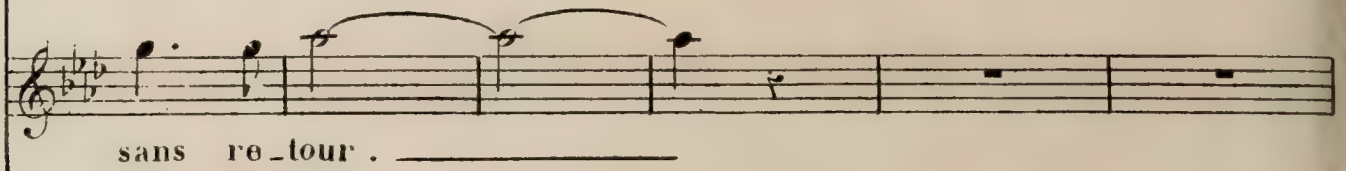
tris - te sé-jour en ce tris - te sé-jour en ce tris -
 bien ce mys-tère ou bien tôt sa co-lère au - - ra ban-
 moi quil pré-fère ou c'est moi quil pré-fère et j'ai son
 leur trop a-mère adieu toi qui m'es chère a - - dieu
 cœur me pré-fère son cœur me pré-fère et j'ai
 bien ce mys-tère ou bien tôt sa co-lère - re va pu-nir
 -mit tour à tour de plaisir de co-lère - re de fu-reur
 -mit tour à tour de plaisir de co-lère - re de fu-reur
 -mit tour à tour de plaisir de co-lère - re de fu-reur

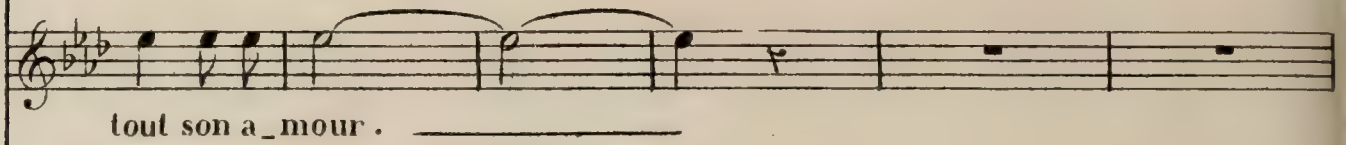
Ped

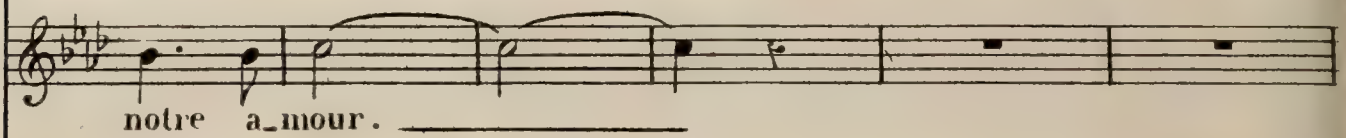
N. 
 - te sé - jour .

G. 
 ni l'a - mour .

C. 
 seul a - mour .


1^o P. 
 sans re - tour .

X. 
 tout son a - mour .

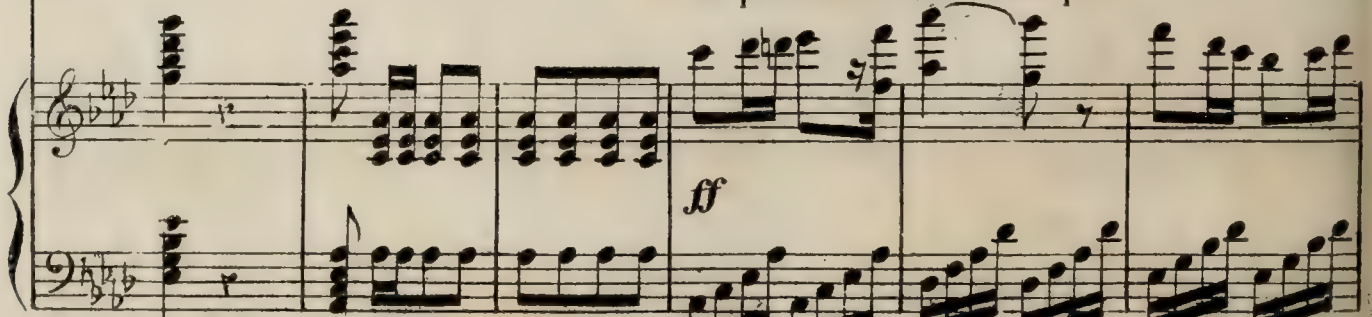
A. 
 notre a - mour .


 et d'a - mour .


 et d'a - mour .


 et d'a - mour .

un peu retenu mais très peu.



Ped

⊕ Ped

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a complex melodic line with many beamed notes and slurs. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment with many beamed notes. The key signature has two flats.

The second system continues the musical piece. It features a *ff* dynamic marking in the upper staff. The lower staff has a *Ped* instruction below it. The notation is dense with many beamed notes in both staves.

The third system shows a change in dynamics with a *p* marking in the lower staff. A *Ped* instruction is also present. The upper staff continues with its intricate melodic patterns, while the lower staff provides a steady accompaniment.

The fourth system continues the piece with similar complexity. The upper staff has many slurs and beamed notes, and the lower staff has a consistent rhythmic pattern. The key signature remains two flats.

The fifth system shows a change in the lower staff's accompaniment, with more distinct chords and fewer beamed notes. The upper staff continues with its melodic line.

The sixth system concludes the page. It includes a *Ped* instruction and a circled cross symbol at the end of the lower staff. The notation is dense with many beamed notes in both staves.

N^o 8^{bis}

RITOURNELLE.

O Atalmuc... Atalmuc. que n'est-tu là... près de moi?...

All.^o moderato. (Atalmuc sort d'une trappe et apparaît à Nerilha)

PIANO.

N^o 9.

DUO.

Reine de tous les cœurs!... à commencer par le mien!...

Allegro. (M=92.♩)

GULNARÉ.

ABOULEFARIS.

PIANO.

Allegro. f

GULNARÉ. *sotto voce.*

leggero. p

Si votre lan - gue peudis-crè - te

GULNARE.

cesse instant dé-tremu-et-te
(à part.)

ABOULFARIS.

J'entends parfaite-

GULNARE

-ment parfaitement parfaitement

C'est fait de vous car à l'ins-

Variante.

j'en fais ser-ment j'en fais ser-ment

-tant vous êtes mort vous êtes mort j'en faisement j'en faisement

ABOULFARIS.

J'entends parfaite-

GULNARE.

-ment parfai-te-ment parfai-te-ment

Mais si vous

G
 gardez lesi-len-ce à vous la gloi - re et la puis-

G
 - sad - ce

A
 ABOUL: J'entends parfaite-ment parfaite-ment parfaite-ment j'entends j'en-

A
 -tends parfai te-mentparfai-te-ment vous serez du Roi monna-

GULNARE.

G
 - ri le premier Vi - sir Et l'a - mi j'ai compris j'ai con-

ABOUL: (à part.) (haut.) un peu plus animé.

3 3 3 3 3 3

pris j'ai compris Dieu mer - ci j'ai compris j'ai com - pris j'ai compris Dieu mer -

GULNARE (M 104-♩)

Sur ce trai-té ———— qui m'ont é - res - se

- ci j'ai compris Dieu mer - ci sur ce trai-té ———— qui m'ont é - res - se

le secret le secret doit être sa - cré ———— je l'ai promis ————

le secret le secret doit être sa - cré ————

je l'ai promis ———— je l'ai gu -

je l'ai ju - ré ———— je l'ai promis ———— je l'ai ju -

G
- ré recevez en le ga - ge

A
- ré

A
ah! quelle i-vres - se ah!

(parlé.)

animez un peu.

Ped

A
ah! ah! ———— quelle i-vres -

eresc. f pp

(Il lui baise la main et reçoit un soufflet.) *All.^o moderato.* (M. 116 = $\frac{1}{2}$)

A
- se ah! ah! quel souf-flet quel soufflet quel soufflet j'en restestupé-

f p

-fait j'en reste stupé-fait et samain nous en-seigne que sous ce nouveau rè-gne

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 4/4 time signature. The lyrics are: "-fait j'en reste stupé-fait et samain nous en-seigne que sous ce nouveau rè-gne". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and a more complex melodic line in the right hand.

en place de bien-faits il pleu-vra des soufflets-des souff-flets des soufflets des souff-

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "en place de bien-faits il pleu-vra des soufflets-des souff-flets des soufflets des souff-". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the left hand.

GULNARE.

Ah! j'ai bien fait j'ai bien fait j'ai bien

- flets des soufflets des souff-flets des soufflets

The third system features a vocal line for Gulnare, starting with a treble clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. The lyrics are: "Ah! j'ai bien fait j'ai bien fait j'ai bien". The piano accompaniment is on two staves, with dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano). The lyrics continue below the vocal line: "- flets des soufflets des souff-flets des soufflets".

fait le voi-là satis-fait le voi-là satis-fait oui je veux sous mon

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "fait le voi-là satis-fait le voi-là satis-fait oui je veux sous mon". The piano accompaniment features a steady bass line in the left hand and a melodic line in the right hand.

G. *rè - gne qu'on m'aime et qu'on me crai - gne aus - si je le pro -*

G. *- mets comptez sur des bienfaits des bien-faits des bienfaits des bien-*
 A. *il pleuvra des souf - flets des soufflets des souf -*
 ABOU LFARIS.

G. *- faits des bienfaits des bien-faits oui je veux sous mon rè - gne qu'on*

A. *- flets des soufflets des soufflets ah! oui*

G. *m'aime et qu'on me crai - gne aus - si je le pro - mets comp -*

A. *sa main nous en - sei - gne ah! que*

un peu plus animé.

G. *b*
 -tez sur mes bien-faits oui, oui je veux sous mon rè-gne qu'on
 A.
 sous ce nou-veau rè-gne oui sa main nous en-sei-gne que
 un peu plus animé.

G.
 m'aime et qu'on me crai-gne aus-si je le pro-mets comp-
 A.
 sous ce nou-veau rè-gne en pla-ce des bien-faits il va pleu-
 cres.

un peu plus animé.

G.
 -tez comp-tez sur des bien-faits ah!
 A.
 -voir des bons souf-flets des souf-flets il pleu-
f *pp* *sfz*

G. *ah!* sur

A. - vra des soufflets il pleu-vra des souf-flets de

sfz *eres.* *eres.*

G. des bien - faits.

A. bons souf - flets.

f *ff*

GULNARE.

G. Ain-si donc maintenant que vous voi-là con-

p

ABOULFARIS. GULNARE. (presque parlé.) plus vite. ABOULFARIS.

G. -tent Pas trop... D'ou vient cette gri - ma - ce? Eh!

p

1. *mais franchement à ma pla - - ce vous trouve-riez entre nous deux que je mé-*

GULNAPE.
 - ri-tais un peu mieux vrai-ment? vrai-ment?

un peu plus lent.
 c'est bien de l'exi-gean - ce mais vous le vou-
 en suivant le chant.

rallent.
 - lez grand Vi- sir allons pour vous fai - re plai - sir
col canto.

ABOU FARI.
 faisons la paix ah! ah! quel - le re - connais -

- san - ce ah! ah! quel - le re - connais - san - ce ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

poco ritenuto. *rallent.* (il reçoit un se-
cond soufflet)

col canto. *rallent.*

All.^o moderato.
GULNARE.

f Oui, ah! j'ai bien fait j'ai bien fait j'ai bien fait le voi - là sa - tis -

f ah! ah! quel souf - flet quel soufflet quel souf - flet j'en suis tout stu - pé -

- fait le voi - la sa - tis - fait oui je veux sous mon rè - gne

- fait j'en suis tout stu - pé - fait oui sa main nous en - sei - gne

G.
qu'on m'aime et qu'on me crai - gne ain - si je le pro-mets compez

A.
que sous ce nou - veau rè - gne en place de bien-faits il pleu-

G.
sur mes bienfaits mes bien-faits mes bienfaits mes bien-faits mes bien-

A.
- vra des soufflets des souf - flets des soufflets des souf - flets des soufflets des souf-

G.
- faits oui je veux sous mon rè-gne qu'on m'aime et qu'on me crai-gne aus-si

A.
- flets ah! ———— oui sa main nous en - sei-gne

un peu plus animé.

G. je le pro - mets comp - tez sur mes bien-faits oui; oui, jveux sous mon
 A. ah! que sous ce nouveau rè-gne oui sa main nous en-

un peu plus animé.

G. re - gne qu'on n'aime et qu'on me crai - gne que si je le pro -
 A. - sei - gne que sous ce nou - veau rè - gne en pla - ce des bien -

G. - mets comp - tez comp - tez sur des bien -
 A. - faits il pleu - voir des bons souf - flets des souf -

cres. *pp*

un peu plus animé.

G. - faits ah ah
 A. - flets il pleu - vra des souf-flets il pleu - vra des souf -

f *sfz*

_faits sur mes bien - faits mes bienfaits mes bien -
_flets de bons souf - flets des soufflets des souf -

The first system of music features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a single system with lyrics underneath. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines. A 'cresc.' marking is present in the piano part, and a 'Ped.' marking is at the end of the system.


_faitsmesbienfaits mes bien - faits de bons bien - faits.
_fletsdes soufflets des souf - flets de bons souf - flets.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics. The piano accompaniment includes a '*' marking in the bass line and a 'Ped.' marking at the end of the system.

The third system shows the continuation of the piano accompaniment, featuring complex chordal textures and melodic patterns in both the treble and bass staves.

N^o 10.
DUO FINAL et SCÈNE.

Puis l'écrit à gauche. Je comprends.

Allegretto. (M. 116 = )

NERILHA.

Le PRINCE.

PIANO.

Ped. * Ped. *

Ociel!

N'y pensons plus il faut la fuir

lavoix de la sagesse m'or-

Ped. * Ped. *

donne à l'instant de par-tir

al-lons retrouver la princesse

dolce.

Ped. *

Non! près d'elle tu n'iras pas

p Ped. *

que pour mieux enchaîner ses pas le sommeil ferme sa paupière

1^o Tempo.

* 8.

oui grâce à toi cher ta-lis-

p Ped. * Ped. * Ped.

-man il mo-bé-it ce fier sul-tan oui grace à toi il mo-bé-it ce fier ce fier sul-

*

-tan il dort avançons nous que fais-tu témé-

tremolo.

p *fp* *ff* Ped. *

N. *rai re ne* *senstu pas trem_bler la ter re*

fp *ff* *tr* *Ped.*

N. *il parle bas* *quels mots vient-il de pronon cer*

ffp *

N. *Ah! ah mon nom sur sa bouche est venu se pla*

p *espressivo.* *fp* *Ped.* *

N. *cer Né ril ha Né ril ha*

animé un peu. *Ped.* *

NERILHA. *En dor mant en dor mant c'est a moi dé lice su prê me c'est à*

ppp *consordini.* *Ped.* *

N. moi c'est à moi qu'il s'en va ré_vant qu'il s'en va ré_vant oui c'est moi qu'il ap -

Ped. *

N. -pel - le qu'il ap - pel - le et qu'il ai - - me en dormant en dor -

a piacere. *a tempo.*

Ped.

N. -nant en dormant en dormant.

sempre dolce.

* Ped.

N. En dor_mant en dormant dans ses bras voi là qu'il m'en -

* Ped.

N. -la - ce il me dit il me dit qu'il se ra cons_tant qu'il se ra cons_tant

* Ped.

N. *et je crois même qu'il m'embras -*

V. *- se en dor-mant en dor-mant en dormant*

a tempo. *poco ritenuto.*

N. *Allegro.* *Récitatif.*

C'en est fait un pou -

N. *- voir m'entraîne mal gré moi* *oui dù-il à ma perte à jamais me con-*

N. *Recit. f et en élargissant.* *All^o moderato.*

- dui - re que je l'entende en co - re *éveille-toi*

N. Nérilha Néril - ha c'est bien toi

P. c'est bien toi te voi - là c'est bien toi c'est bien toi

poco rallent.

p col canto poco rall.

P. ah - te voi - là Eh! quoi ce doux songe où l'a-mour me plon -

All^o moderato, molto espressivo.

p très lié.

P. -ge n'est point un men-songe et dans ce mo-ment ô réelle i -

P. -vres - se fée enchante - res - se c'est toi que je pres-se sur mon cœur brû-

Pr. *un peu animé.*

-lant c'est ——— toi que je pres-se sur mon cœur brû-lant oui c'est

dolce. *avec le chant.*

Ped.

Pr. *f*

toi que je presse sur mon cœur brû-lant oui c'est toi que je

p *cresc.*

en élargissant. *

Ped.

Pr. *NÉRILHA.*

pres-se sur mon cœur brû-lant Non non ce doux songe où l'a-

col canto. *très lié.*

*

N.

-mour te plon-ge n'est point un mensonge et mon cœur tremblant

N.

crains de ta ten-dres-se la fa-tale i-vres-se ah! pour ma fai-bles-se

eres. *poco ritenuto.*

grâce en ce moment ah! pour ma faiblesse

eres. *dolce.*

a tempo.

grâce en ce moment oui je crains sa ten-

Le PRINCE.

Où c'est toi que je

eres.

Ped.

-dresse vois mon cœur est tremblant et pour

presse sur mon cœur brûlant oui c'est

ma faiblesse grâce

toi que je presse sur mon

8

N. *grâ - - - ce en ce mo - ment.*
 Pr. *cœur - - - mon cœur brû - lant.*
ff
 Ped. un peu plus animé.

N. *lais - se - moi -*
lais - se - moi -
p
 Ped.

N. *prends pi - tié de moi mē - me*
Le PRINCE.
Ô bon - heur ô bon -

pp
 Ped.

Pr. *- heur ô dé - li - - ce su - prē - me Né - ril - ha je te*

vois Né - ril - ha c'est bien toi c'est

NERILHA.

ah!

toi c'est toi ah!

ff

non non ce doux son - ge où l'a - mour te plon -

eh! quoi! ce doux son - ge où l'a - mour me plon -

p

-ge n'est point un men - son - ge et mon cœur trem -

-ge n'est point un men - son - ge et dans ce mo -

N.
-blant crains de ta ten-dres - se la fa-tale i-vres - se

P.
-ment ô réelle i-vres - se fé-e enchante - res - se

molto espressivo.

N.
ah! pour ma fai - bles - se grâce en ce mo - ment ah! pour ma fai -

P.
c'est toi que je pres - se sur mon cœur tremblant c'est toi que je

col canto.

poco ritenuto. *a tempo e poco animato.*

N.
-blesse grâ-ce grâce en ce mo - ment oui je crains ta ten -

P.
presse sur mon cœur brû - lant ô bon - heur dou-ce i -

col canto. *cresc.* *a tempo e poco animato.*

Ped.

N. *_dresse vois mon cœur est tremblant et pour ma _____ fai -*

Pr. *_vres se for tu né moment oui c'est toi que je*

The first system of the musical score features a vocal line (N.) and a piano accompaniment (Pr.). The vocal line begins with the lyrics "_dresse vois mon cœur est tremblant et pour ma _____ fai -". The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note patterns and a left-hand part with a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the piano part.

N. *_bles se grâ - ce*

Pr. *ptes se oui c'est bien*

The second system continues the musical score. The vocal line (N.) has the lyrics "_bles se grâ - ce". The piano accompaniment (Pr.) features a right-hand part with a descending scale-like pattern and a left-hand part with a steady accompaniment. Dynamic markings include *ff* and *p*, with a *cresc.* marking in the right-hand part.

N. *ah! grâ -*

Pr. *toi que je pres se sur mon cœur brû - lant*

The third system of the musical score shows the vocal line (N.) with the lyrics "ah! grâ -". The piano accompaniment (Pr.) features a right-hand part with a descending scale-like pattern and a left-hand part with a steady accompaniment. Dynamic markings include *f* and *ff*. A *Ped.* marking is present at the end of the system.

N. *ce grâ - - - ce en ce mo - ment*

Pr. *sur mon cœur brû - lant Né - ril -*

N. *grâ - ce grâ - ce grâ - ce grâ - - - ce en ce mo*

Pr. *- ha Né - ril - ha ah! vois en ma ten - dres - se ah!*

- ment *lais - se - moi* *lais - se -*

viens

N. *moi prends pi-tié de moi-mê-*

ff *fp* *fp* *fp*

Ped.

N. *-me*

Le PRINCE. *Récit.*

Les serments que j'ai faits et l'hymen qui m'attend je bri-serais

sf *p*

*

N. *Je l'ai - me*

Allegro.

Pi. *tout à l'instant si tu m'ai mais*

sf *sf* *ff*

Ped.

ben marcato.

ben marcato.

ATALEMEG.

(gravement)

Tu m'appar-tiens — souviens-toi de nos lois

— et l'amour et l'en-fer m'ont rendu tous mes droits tu m'appar-

-tiens tu m'appar-tiens oui oui tu m'ap-par-

Le Prince s'écrie avec désespoir NÉRILHA!.. NÉRILHA!..

-tiens

Fin du 2^e Acte.

ENTR' ACTE .

Allegro.

PIANO.

The first system of the piano score consists of two staves. The right-hand staff begins with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with eighth-note patterns. The left-hand staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. The system concludes with a *cresce molto.* marking and a series of chords in the right hand.

The second system continues the piece. The right-hand staff starts with a piano (*p*) dynamic and includes a complex rhythmic pattern with fingerings: 4 3 4 3 / 1 2 1 2. The left-hand staff has a steady eighth-note accompaniment. The system ends with a *cresce molto.* marking and a piano (*p*) dynamic.

The third system features a dynamic shift. The right-hand staff begins with a forte (*f*) dynamic and contains a melodic line with eighth notes. The left-hand staff continues with a steady accompaniment. The system concludes with a piano (*p*) dynamic.

The fourth system shows a dynamic change. The right-hand staff starts with a forte (*f*) dynamic and has a melodic line with eighth notes. The left-hand staff has a steady accompaniment. The system ends with a *cresce.* marking and a forte (*f*) dynamic.

The fifth system is characterized by a very forte (*ff*) dynamic. The right-hand staff features a melodic line with eighth notes and some complex chords. The left-hand staff has a steady accompaniment. The system concludes with a forte (*f*) dynamic.

The sixth system begins with a piano (*p*) dynamic. The right-hand staff has a melodic line with eighth notes. The left-hand staff has a steady accompaniment. The system concludes with a *marcato.* marking and a piano (*p*) dynamic.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat). A large slur encompasses the first four measures. The fifth measure contains a whole note chord with a fermata above it.

Second system of musical notation. The bass line continues with eighth notes. The treble line has chords in the first three measures, followed by a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the fourth measure. A *rit.* (ritardando) marking is present above the treble staff in the fourth measure.

Third system of musical notation. The bass line features a dense texture of chords. A *Ped.* (pedal) marking is at the start. A *** marking is placed below the bass staff in the fourth measure.

Fourth system of musical notation. The bass line has a melodic line with a *fp* (fortissimo piano) dynamic marking in the second measure, followed by a *p* (piano) dynamic marking in the third measure. A *** marking is below the bass staff in the second measure.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The top staff has chords with a *cresc.* (crescendo) marking. The bottom staff has chords with a *ff* (fortissimo) dynamic marking and a *dimin.* (diminuendo) marking.


Sixth system of musical notation. The bass line has a melodic line with a *p* (piano) dynamic marking. The treble line has chords with a *pp* (pianissimo) dynamic marking and a *ff* (fortissimo) dynamic marking.

ACTE III.

N. 11

AIR.

*Te rendre jeune et belle
pour un autre, non...*

Allegro agitato. (M. 126 )

ATALMEUC.

Non

PIANO.

non non non ne crois pas que je te

cè - de aux regards d'un ri-val heu-reux non j'aime

mieux que tu sois lai - de pour moi pour moi seul je te

a tempo. >

veux pour moi pour moi seul je te veux non non non

col canto.

non ne crois pas que je te cède

cresc. f p cresc.

aux regards d'un rival heureux aux regards d'un rival heu-

f mp col canto.

Ped.

-reux. a tempo.

ff p

un peu plus lent.

Pour moi certains déguisements ne cachent rien à maitres

(M. ♩ = 76)

espressivo. mp un peu plus lent.

-se je vois les fleurs de ton prin - tems sous les ri - des de ta viel -

The first system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a half note 'se' followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

- les - se je vois ce

espressivo.

pp

The second system continues the vocal line with 'les - se' and 'je vois ce'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* and a tempo marking of *espressivo.* The piano part features a prominent sixteenth-note pattern in the right hand.

front si blanc si pur et de tes

The third system contains the vocal line with 'front si blanc si pur' and 'et de tes'. The piano accompaniment features a complex sixteenth-note figure in the right hand, with a '6' marking indicating a sextuplet.

yeux j'ad - mire encor là - sur seul je te vois je te pos - sede seul je te

fp

The fourth system has the vocal line with 'yeux j'ad - mire encor là - sur seul je te vois je te pos - sede seul je te'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *fp* and consists of sustained chords in both hands.

vois je te pos - sè - - - de.

ff

ff

p

Ped.

The fifth system concludes the vocal line with 'vois je te pos - sè - - - de.'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *ff*, a *Ped.* (pedal) marking, and a final dynamic marking of *p*. The piano part includes a sixteenth-note run and a sextuplet.

non non . ne crois pas que je te

cresc.

cè - de aux regards d'un rival heureux non j'ai - me

mieux que tu sois lai - de pour moi pour moi seul je te

p *expressivo.*

veux oui pour moi pour moi seul je te veux oui pour

animez. *p*

moi pour moi seul pour moi pour

f *f*

moi ————— pour moi seul pour moi seul je te veux.

ff *Ped.*

p *p*

pp

Qu'entends-je

p

Andante. (♩ = 76)

Ô maî - tre tout puis-

p *pp*

- sant ô maî - tre tout puis_sant c'est la voix c'est la voix qui m'ap -

- pel - - le

que mon â - - me quit - tant quit -

- tant sa dépouille mor - tel - le s'é - lance au pied de ton trô - ne de

feu s'é - lance au pied de ton trô - ne de feu

Bass line: a - dieu a -

Treble line: *tr* *tr*

Piano accompaniment: *pp*

Bass line: - dieu a - - dieu!

Treble line: *pp* *ff* *p*

Piano accompaniment: *pp* *ff* *p*

Ped

Treble line: *ppp*

(ATALMUC tombe inanimé sur le banc à droite.)

Piano accompaniment: *ppp*

Piano accompaniment: *ppp*

Treble line: *ff* *pp*

Piano accompaniment: *ff* *pp*

Ped

CHŒUR.

Brama! Brama! Brama!

Allegro. (Met 96 ♩.)

1^{ers} et 2^e
DESSUS.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

ff (Changement à vue)

Piano accompaniment for the first system, showing treble and bass staves with chords and melodic lines.

Accou-rez tous ve-nez ha-bi-tans for-tu-nés

Accou-rez tous ve-nez ha-bi-tans for-tu-nés

Accou-rez tous ve-nez ha-bi-tans for-tu-nés

Piano accompaniment for the second system, showing treble and bass staves with chords and melodic lines.

de ce ri - ant pa - ys doux pa - ra - dis ac - courez près de nous

de ce ri - ant pa - ys doux pa - ra - dis ac - courez près de nous

de ce ri - ant pa - ys doux pa - ra - dis ac - courez près de nous

les plaisirs les plus doux embel - li - ront vos jours rem - plis d'a - mour

les plaisirs les plus doux embel - li - ront vos jours rem - plis d'a - mour

les plaisirs les plus doux embel - li - ront vos jours rem - plis d'a - mour

pp *stacc.*

Les 1^{ers} DESSUS.

de Téhé - ran et d'Is - pa - han du beau pa - ys de Cache -

marcato.

- mi - re, on vient i - ci et c'est Del - hi que l'é - tran - ger toujours ad -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "- mi - re, on vient i - ci et c'est Del - hi que l'é - tran - ger toujours ad -". The piano accompaniment features a steady bass line in the left hand and a more active treble line in the right hand.

- mi - re de tous co - tes jeunes beau - tés à l'œil bril - lant plein d'é - tin -

The second system continues the musical piece. The vocal line lyrics are: "- mi - re de tous co - tes jeunes beau - tés à l'œil bril - lant plein d'é - tin -". The piano accompaniment includes some triplet markings in the right hand.

- cel - les gar - de ton cœur ô vo - ya - geur du doux é - clat de leurs pru -

The third system continues the musical piece. The vocal line lyrics are: "- cel - les gar - de ton cœur ô vo - ya - geur du doux é - clat de leurs pru -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

pp très lié et bien soutenu.
- nel - les gar - - - de ton cœur Ô

The fourth system begins with a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and the instruction "très lié et bien soutenu." The vocal line lyrics are: "- nel - les gar - - - de ton cœur Ô". The piano accompaniment features a more active and flowing treble line.

vo - - - ya - - - geur au doux é - clat de leurs pru -

The fifth system continues the musical piece. The vocal line lyrics are: "vo - - - ya - - - geur au doux é - clat de leurs pru -". The piano accompaniment concludes with a final cadence.

cresc.
 - nel - les ô vo - ya - geur gar - de bien ton cœur *f* Accou - rez
 Accou - rez
 Accou - rez

cresc.
f
f
f
 Ped.

tous ve - nez ha - bi - tans for - tu - nés de ce ri - ant pa - ys doux pa - ra -
 tous ve - nez ha - bi - tans for - tu - nés de ce ri - ant pa - ys doux pa - ra -
 tous ve - nez ha - bi - tans for - tu - nés de ce ri - ant pa - ys doux pa - ra -

- dis ac - courez près de nous les plaisirs les plus doux embel - li -
 - dis ac - courez près de nous les plaisirs les plus doux embel - li -
 - dis ac - courez près de nous les plaisirs les plus doux embel - li -

⊙ Ped.

-ront vos jours rem - plis d'a - mour Vo - yez la jeu - ne ba - ya -
 -ront vos jours rem - plis d'a - mour Vo - yez la jeu - ne ba - ya -
 -ront vos jours rem - plis d'a - mour Vo - yez la jeu - ne ba - ya -

f *sp*
f *sp*
f

ff *p*

-dè - - - - re *pp* ra - pide et fiè - re el - le bon -
 -dè - - - - re *p* el - le bon -
 -dè - - - - re *p* el - le bon -

pp *molto legg:*

- dit bien - tôt bien - tôt elle a su plai - - - - re
 - dit bien - tôt bien - tôt elle a su plai - - - - re
 - dit bien - tôt bien - tôt elle a su plai - - - - re

f *f*
f *f*
f

ff *p*

p mais plus lé - - gè - re *unis. p* el-le s'en-fuit de Té-hé - - ran et d'Is-pa-

p el-le s'en-fuit *pp* de Té - hé -

pp el-le s'en-fuit *pp* de Té - hé -

pp *molto legg:* *marcato.* *f*

-han du beau pa - ys de Ca-che - mi - re, on vient i - - ci et c'est Del-

-ran et d'Is - pa - - han on vient i -

-ran et d'Is - pa - - han on vient i -

-hi que l'é-tran - ger toujours ad - mi - re de tous co - tés jeunes beau-

-ci et c'est Del - - hi de tous co -

-ci et c'est Del - - hi de tous co -

-tés à l'œil bril - lant plein d'é - tin - cel - les, garde ton cœur ô voy - a -

-tés jeu - nes beau - tés gar - de ton

-tés jeu - nes beau - tés gar - de ton

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

-geur du doux é - clat de leurs pru - nel - les gar - - - de

cœur ô voy - a - - geur gar - - - de

cœur ô voy - a - - geur gar - - - de

pp très lié.
unts.

pp très lié.

pp très lié

pp

Ped.

The piano accompaniment continues with similar melodic and harmonic patterns. A 'Ped.' (pedal) marking is present at the end of the system.

ton cœur ô voy - - a - - geur

ton cœur ô voy - - a - - geur

ton cœur ô voy - - a - - geur

The piano accompaniment continues with similar melodic and harmonic patterns.

du doux é - clat de leurs pru - nel - les ô voy - a - geur gar - de
 du doux é - clat de leurs pru - nel - les ô voy - a - geur gar - de
 du doux é - clat de leurs pru - nel - les ô voy - a - geur gar - de

cres:

bien ton cœur ve - nez gou - ter au - près de nous tous
 bien ton cœur ve - nez gou - ter au - près de nous tous
 bien ton cœur ve - nez gou - ter au - près de nous tous

f

ff

les plai - sirs les plus doux les plai
 les plai - sirs les plus doux les plai
 les plai - sirs les plus doux les plai

animez.

-sirs oui les plus doux de Té-hé-

-sirs oui les plus doux de Té-hé-

-sirs oui les plus doux de Té-hé-

The first system of music consists of three vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "-sirs oui les plus doux de Té-hé-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The word "animez." is written above the piano staff on the right side of the system.

-ran et d'Is - pa - han du beau pa - ys de Ca - che -

-ran et d'Is - pa - han du beau pa - ys de Ca - che -

-ran et d'Is - pa - han du beau pa - ys de Ca - che -

The second system of music consists of three vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "-ran et d'Is - pa - han du beau pa - ys de Ca - che -". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern to the first system. The word "animez." is written above the piano staff on the right side of the system.

-mi - re accou - rez accou - rez oui tous.

-mi - re accou - rez accou - rez oui tous.

-mi - re accou - rez accou - rez oui tous.

The third system of music consists of three vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "-mi - re accou - rez accou - rez oui tous.". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern to the previous systems.

Three systems of piano accompaniment. Each system consists of a treble and bass clef staff. The first two systems feature a rhythmic pattern of eighth notes in the treble and chords in the bass. The third system features a more complex texture with sixteenth notes in the treble and chords in the bass.

Nº 12 Bis.

Allegro.

1^{re} et 2^e
DESSUS. *f* nez gou - ter

TENORS. *f* Ve - nez gou ter

BASSES. *f* Ve - nez gou - ter

Allegro.

PIANO. *ff*

Vocal parts for Soprano (DESSUS), Tenors (TENORS), and Basses (BASSES). The tempo is marked *Allegro*. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 3/8. The piano accompaniment is marked *ff* and also *Allegro*. The lyrics are: 'nez gou - ter', 'Ve - nez gou ter', and 'Ve - nez gou - ter'.

au-près de nous tous les plai - sirs les plus doux
 au-près de nous tous les plai - sirs les plus doux
 au-près de nous tous les plai - sirs les plus doux

les plai - sirs oui les plus
 les plai - sirs oui les plus
 les plai - sirs oui les plus

animez.
 doux de Té - hé - ran et d'Is - pa - han du beau pa -
 doux de Té - hé - ran et d'Is - pa - han du beau pa -
 doux de Té - hé - ran et d'Is - pa - han du beau pa -

animez.

-ys de Ca - che - mi - re accou - rez accou - rez

-ys de Ca - che - mi - re accou - rez accou - rez

-ys de Ca che - mi - re accou - rez accou - rez

oui tous vi - ve la Rei - - -

oui tous vi - ve la Rei - - -

oui tous vi - ve la Rei - - -

(Les Chœurs quittent la scène en chantant.)

- ne vi - ve la Rei - - - ne

- ne vi - ve la Rei - - - ne

- ne vi - ve la Rei - - - ne

vi - - ye la Rei - - - - -
vi - - - ve la Rei - - - - -
vi - - - ve la Rei - - - - -

The first system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in a three-part setting. The top staff begins with a treble clef and a common time signature. The lyrics 'vi - - ye la Rei - - - - -' are written below the notes. The middle and bottom vocal staves follow a similar pattern with lyrics 'vi - - - ve la Rei - - - - -' and 'vi - - - ve la Rei - - - - -' respectively. The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of chords and moving lines.

- ne. _____
- ne. _____
- ne. _____

The second system continues the musical score. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have lyrics '- ne. _____' written below them. The piano accompaniment continues with similar rhythmic and harmonic patterns as the first system, ending with a double bar line.

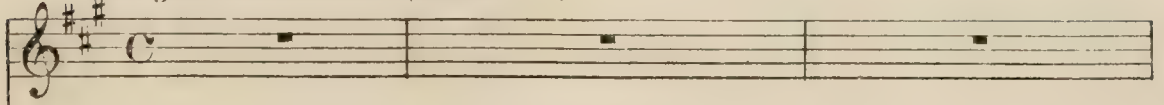
N^o 13.

COUPLETS.

Donnez moi tous les détails sur ce mariage.

Allegro moderato. (M. 100 = $\frac{1}{2}$)

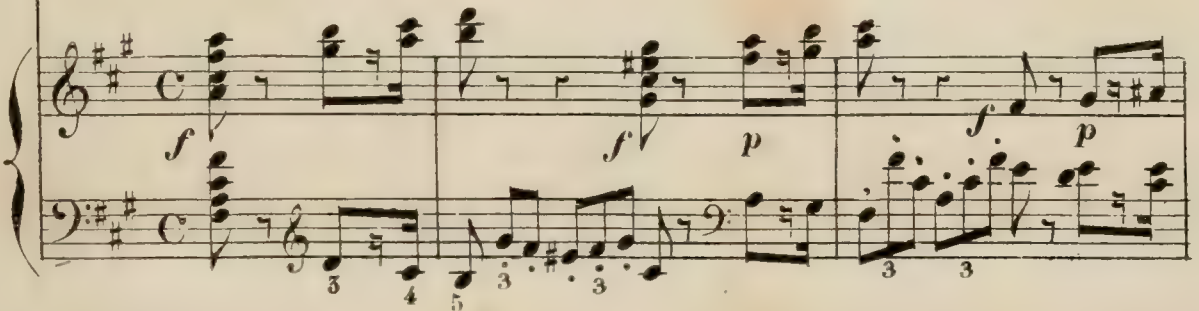
CADIGE.



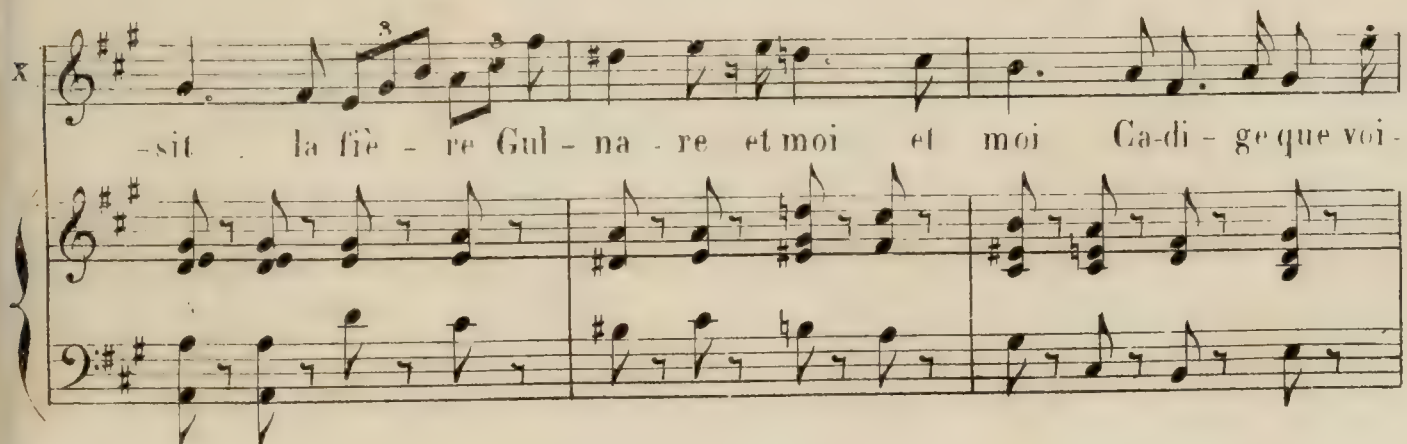
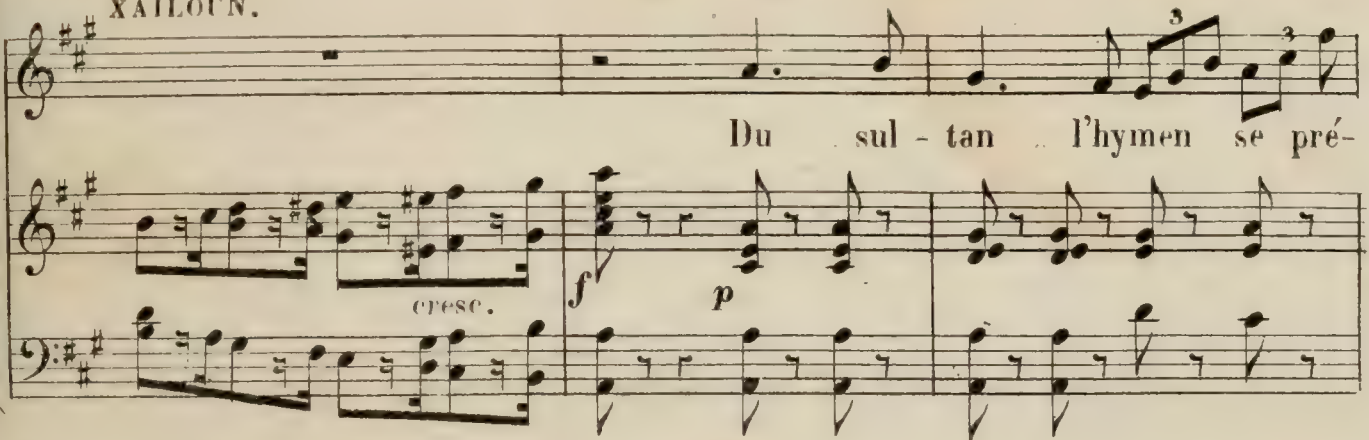
XAILOUN.



PIANO.



XAILOUN.



X

- ci lui c'est par l'or - - dre de son pè - re moi

X

c'est par le vœu de mon cœur mais le sultan sombre et sé - vère semble triste de son bon -

poco rit.

X

-heur tandis que nous tandis que nous je me tais je me

X

tais je me tais je me tais je me tais je me tais mais le sultan est je

poco ritenuto. *Allto non troppo. (M. 60 = ♩.)* *pp*

a tempo.

avec la voix

X

crois bien moins heureux que moi

un peu retenu.

X. le sultan est je crois moins heureux moins heureux que moi le sultan est je

a piacere. en pressant.

X. crois moins heureux moins heureux que moi croyez moi croyez moi il est bien moins heureux que

col canto. *pp* poco rallent. col canto. *f*

Tempo 1°

X. moi.

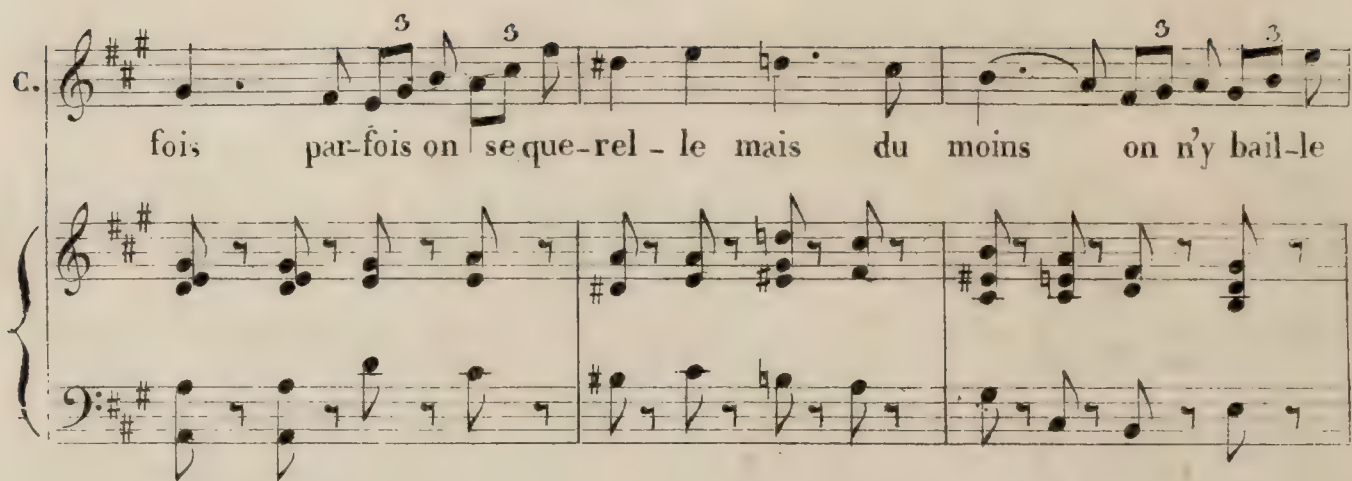
Ped.

CADIGE.

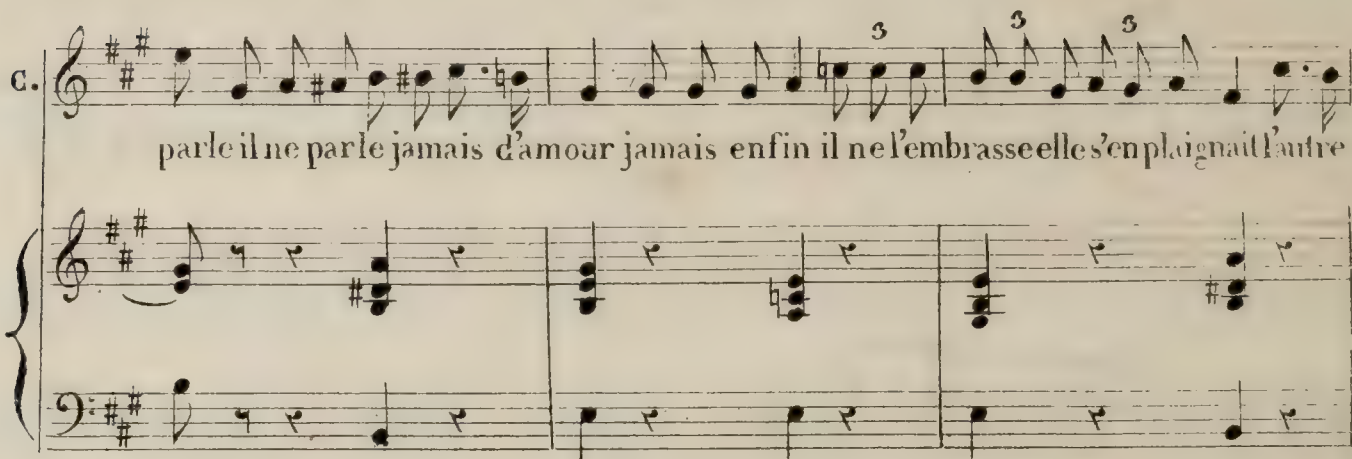
X. Hi - er hi - er je le voyais près

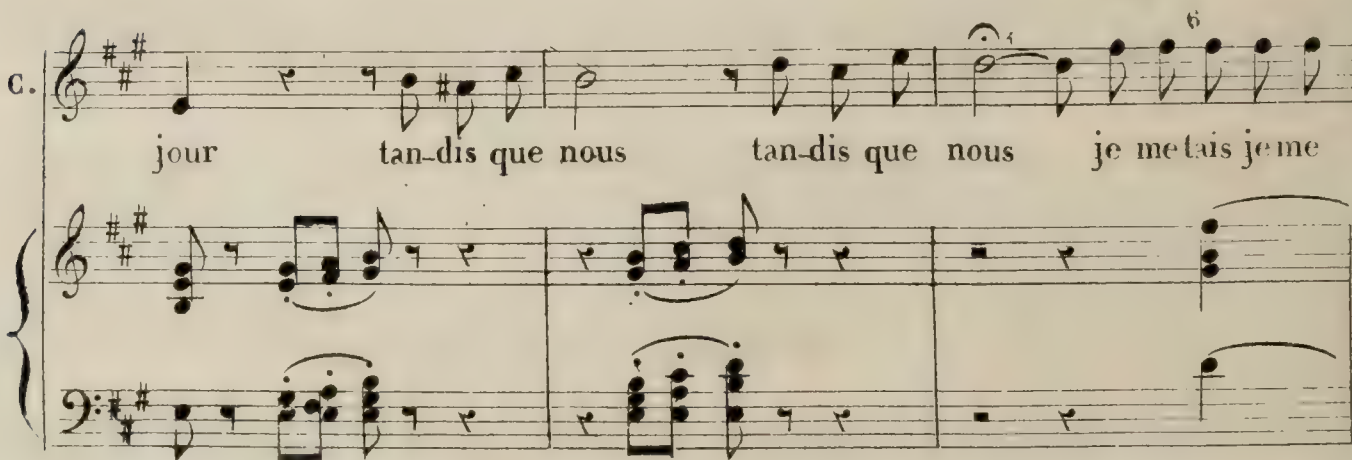
f *p*

C. del - le comme un prin - ce il bail - lait hé - las chez nous par -

c. 
 fois par-fois on se que-rel - le mais du moins on n'y bail-le

c. 
 pas ah je n'en-vierais pas sa pla - ce il ne

c. 
 parle il ne parle jamais d'amour jamais enfin il ne l'embrasse elle s'en plaignait l'autre

c. 
 jour tan-dis que nous tan-dis que nous je metais je me

poco ritenuto.

C. *5 5 5 5*
tais je me tais je me tais je me tais Mais —
X. XAÏLONNE.

avec la voix.

atempo.

C. ces augus - tes é - poux

X. ces augus - tes é - poux sont moins heureux que

C. sont moins heureux heureux que nous ces au - gus - tes é -

X. nous ces au - gus - tes é -

C. *poux sont moins heureux moins heureux que nous ces au - gus - tes é -*

X. *poux sont moins heureux moins heureux que nous ces au - gus - tes é -*

C. *poux sont moins heureux bien moins heureux bien moins heureux que nous croyez nous croyez*

X. *poux sont moins heureux bien moins heureux bien moins heureux que nous croyez nous croyez*

col canto. a tempo.

C. *nous ils sont bien moins heureux que nous.*

X. *nous ils sont bien moins heureux que nous.*

tempo 1°.

f Ped.

DUO.

Allegro. Voilà un présent qui nous brouillera.... je l'espère bien.

NERILHA.

ATALMUC.

Ain_si tahainequime brave espè.

PIANO.

NERILHA.

A.

_rait encor me trom - per C'était mon droit la pauvre es - cla - ve a son ty -

Moderato (M. 92 =)

ATALMUC.

N.

_ran peut échapper ah traitresse qu'allais je faire d'elle on n'arien parla co -

Andante non troppo. (M. 132 =)

A.

lère et je sais un meilleur moy - en je devrais te punir

con delicatezza.

Ped

A. eh bien vois sur morquelle est ta puis san - ce je par-

Ped. Ped.

NERILHA.

A. donne en - cor cette fois ah! je le plains et sa vengeance me ferait moins de

pp

a piacere

ATALMUC.

N. mal moins de mal je le crois mon courroux vient de dispa - rai - tre et

eolla voce

Ped.

NERILHA.

ATALMUC.

A. toi m'en veux - tu non mon mai - tre donne me la

Ped. Ped.

NERILHA.

ATALMUC.


A. preu - ve et comment, com - ment en m'embras-

un peu plus animé.

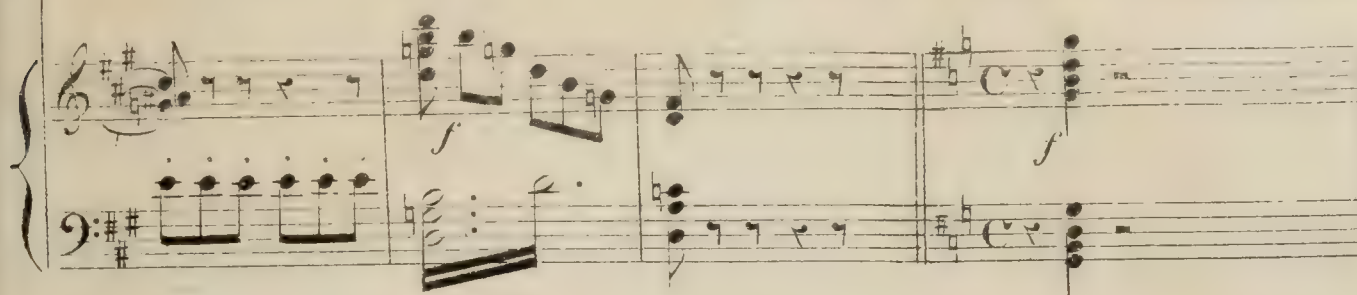
N. 
 ô ciel je vois sa trahi - son oh non vraiment

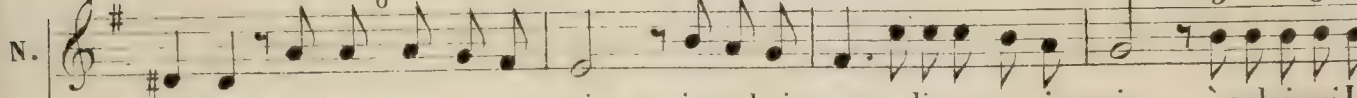
A. 
 - sant un seul baiser qui nous réconci - li - e

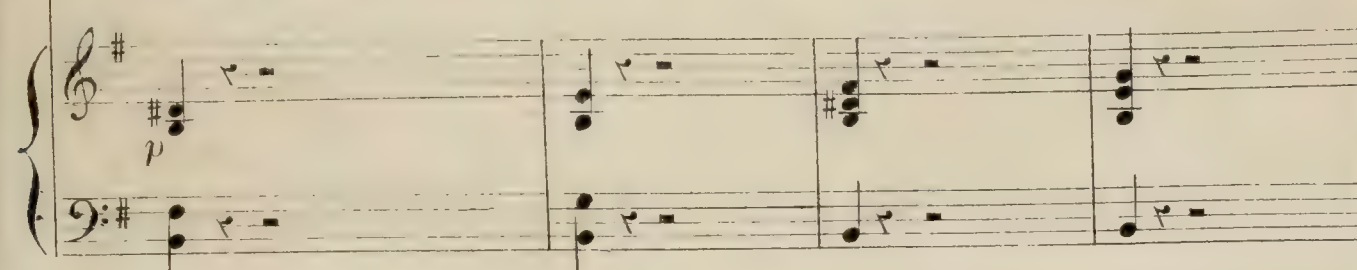


N. 
 non non car je sais tout ce baiser peut me

Recit 6



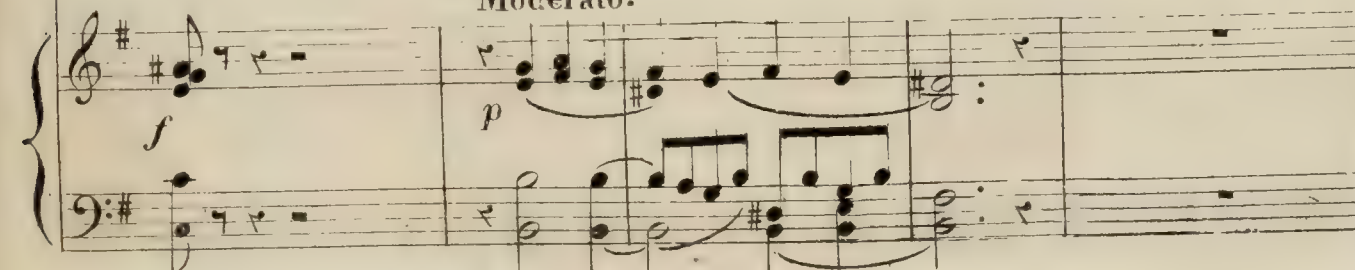
N. 
 rendre ma jeunesse et mes traits mais ce bai - ser me livre pour ja - mais à celui qui le



ATALMUC

N. 
 don - ne - c'est vrai c'est vrai du destin qui l'or -

Moderato.



lent.

A. don ne permets a mon a_mour d'accomplir les dé_crêts De toi detaclé

A. -men - ce j'im-plore un bien si doux hélas j'ab_ju - rema puis_sance Ici je

A. tombe à tes ge - noux que l'a - mour qui m'en

A. i - vre touche à la fin ton cœur c'est moi moi qui me li - vre à ton

A. char - me vain_queur c'est moi moi qui me li - vre à ton char - me vain

a tempo .

NERILHA.

ATALMUC

A. *- queur* *pauvre hom - - - me de*

p *sinorz.* *Ped*

A. *toi de ta clé - men - ce j'im - ploré un bien si doux hélas j'ab - ju - rema puis -*

p *Ped*

A. *- sance i - ci je tombe à tes ge - noux animez. j'ab - ju -*

cres. *molto crescendo.* *p*

A. *- - rema puis - san - ce* *molto crescendo.* *ah!* *je*

p *Ped.*

A. *tom - be je tombe à tes ge - noux.*

sf *Ped*

N. *ah! vrai je le vou - drais*

A. *eh! bien prononce.*

A. *donc mon bonheur et le tien les trésors les plai - sirs embelliront ta*

A. *vi - e plus que ja - mais tu devieras jo - lie ou plutôtil suf - fit que tu sois à ja -*

mesuré.

A. *- mais ce que tu fus ja - dis tiens re -*

Ped.

NERILHA.

A. -gar - de re - gar - de ce traits que j'a do - re c'est moi c'est

N. moi moi telle que j'é - tais ah! c'est moi oui c'est moi c'est bien moi

All^o grazioso. (M. 400 = ♩.)
dolce.

N. ah! ah! que j'é - tais jol - ie et je pourrais en - cor de

A. toujours jeune et jol - ie oui tu pourrais en - cor de

N. ma beau - té flétri - e retrou - ver le tré - sor ah sédui -

A. ta beau - té flétri - e retrou - ver le tré - sor rê - ves heu -

N. *- san - te et dou - cei - vres - se ah! quel de - sir quel de -*

A. *- reux de sa jeu - nes - se ah! ve - nez char -*

N. *- sir — tenta - teur — ah! oui j'é - tais jo - li - e et je pourrais en -*
rallent. a tempo.

A. *- mer — son cœur tou - jours ton - jours jo - li - e et tu pourrais en -*
rallent. a tempo.

N. *- cor de ma beau - té flé - tri - e retrouver le tré - sor*

A. *- cor de ta beau - té flé - tri - e retrouver le tré - sor*

N. *p* re - trou - ver le *f* tré - sor .

A. *p* re - trou - ver le *f* tré - sor . un peu anime

A. Ah! crois en ma pro - mes se je te

A. rends les at - traits

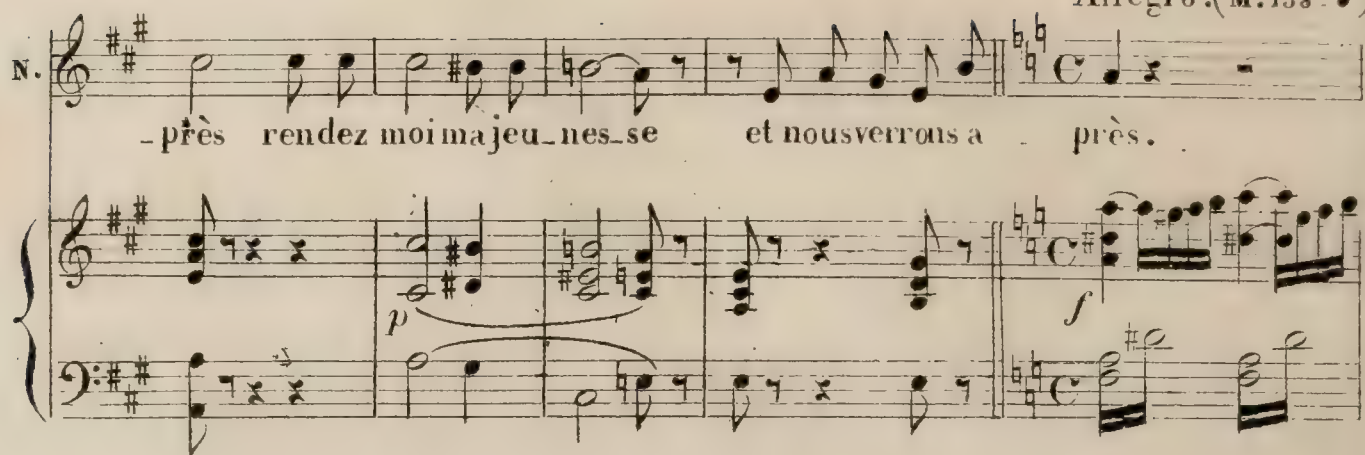
NERILHA

Ah! mon - sei - gneur

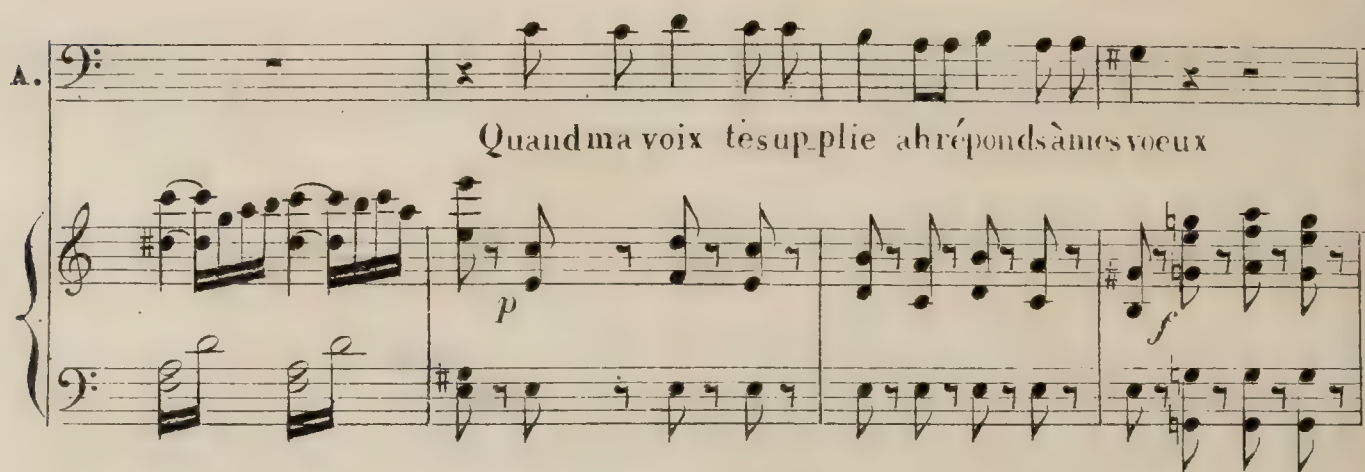
Andantino. (M. 100 = ♩)

N. ah! mon - sei - gneur rendez moi ma jeu - nes - se et nous verrons a -

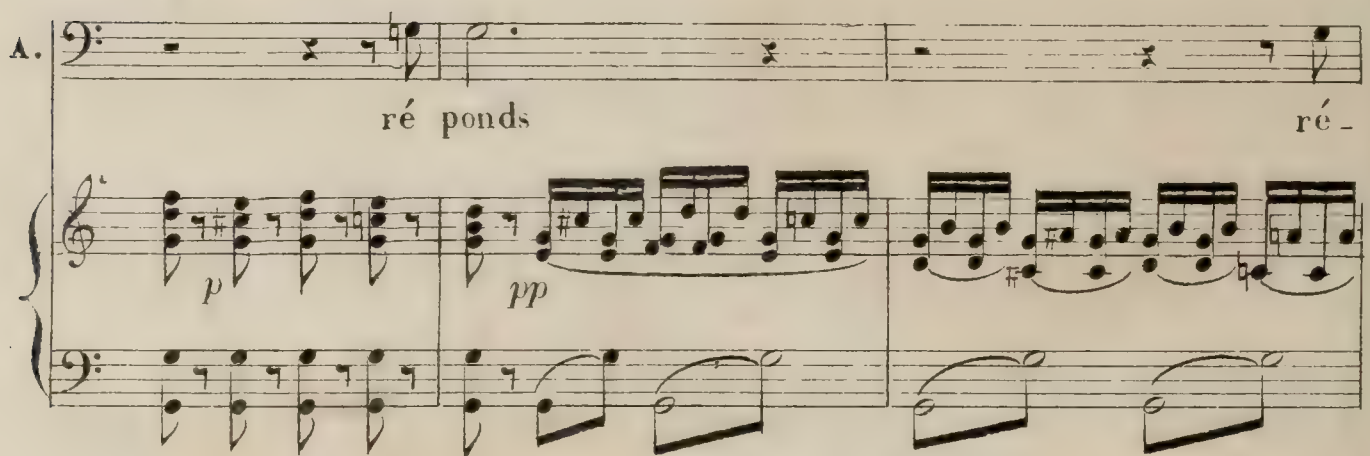
Allegro. (M. 158-6)

N.  *p* *f*

-près rendez moi ma jeu-nes-se et nous verrons a près.

A.  *p* *f*

Quand ma voix tésupplie ah réponds à mes vœux

A.  *p* *pp*

ré ponds ré -

N.  *f*

Non je t'appartiens-drais

A.  *f*

-ponds eh bien mal-heur à ja-

Plus vite. (M. 138 = ♩.)

N
pour la vi - e vous perdre c'est la mort a - dieu a - dieu

A
pour la vi - e ce pré - ci - eux tré - sor oui oui tu perds oui tu

N
donc pour la vi - e vous per - dre hé - las vous

A
perds pour la vi - e ce pré - ci - eux ce pré - ci -

N
per - dre c'est la mort a - dieu donc doux tré - sor ah! pour

A
- eux tré - sor oui tu perds pour la vie oui tu

p *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

p *p* *eres.*

Ped. Ped. Ped.

moi c'est la mort oui ——— oui

perds ce tré - sor tel ——— est

f *ff* *ff*

la mort.

ton sort.

ff Ped.

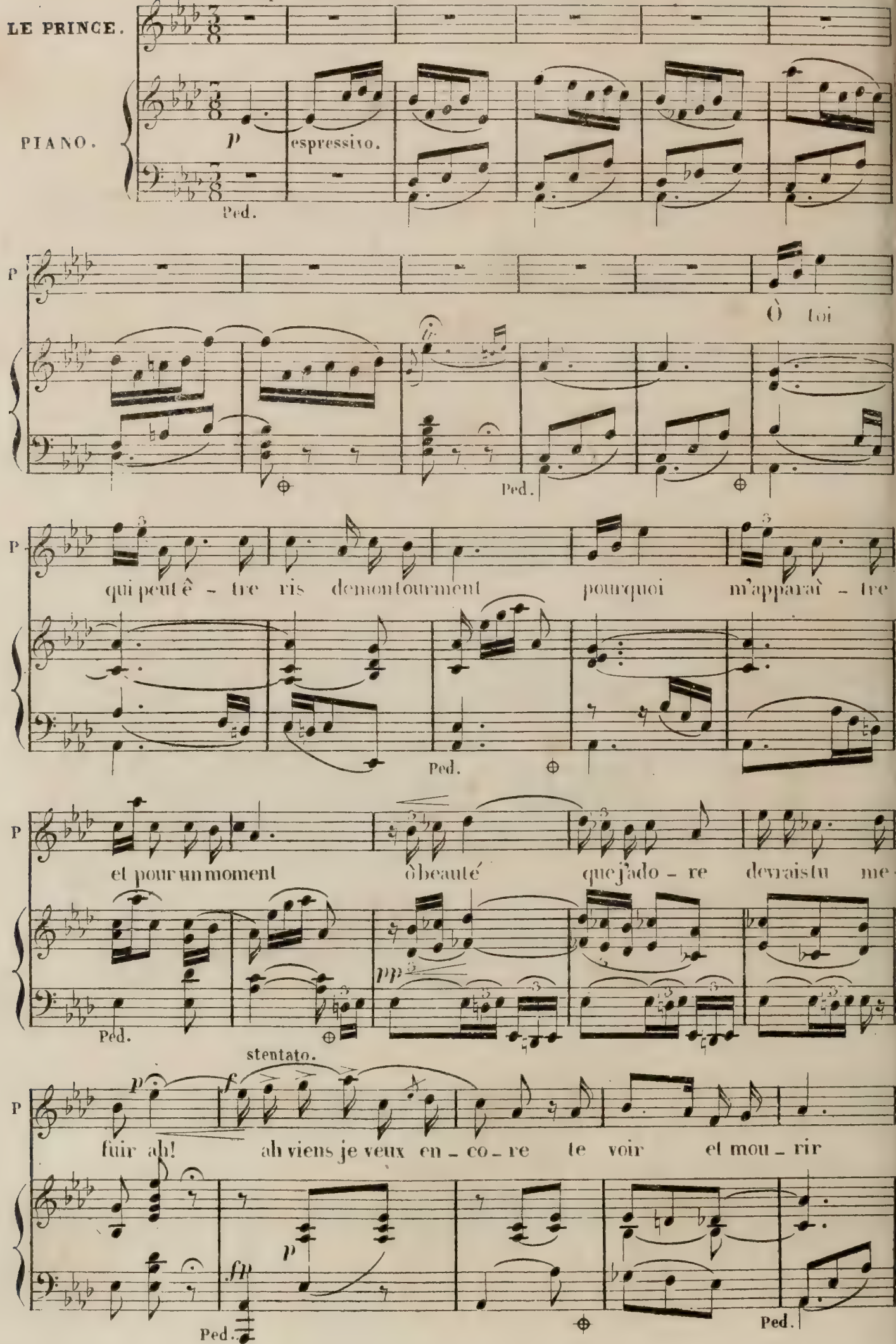
⊕

N^o 15.
CAVATINE.

And^{no} espressivo. (M 76 = )

LE PRINCE.

PIANO.



LE PRINCE.
 PIANO.
p *espressivo.*
 Ped.
 P
 O toi
 Ped.
 P
 qui peut être ris de tout court pourquoi m'apparaître
 Ped.
 P
 et pour un moment ô beauté que j'adore devrais-tu me
 Ped.
 stentato.
 P
 fuir ah! ah viens je veux en-core te voir et mourir
 Ped. *fp* *p* Ped.

P. *viens je veux en - cor — viens je veux en - co - re te voir te*

P. *voir et puis mou - vir (NÉRILHA) ah! quelle idée...*

poco crescendo *p* *pp*

Ped.

P. *(à Cadige) voulez vous pour quelques (CADIGE) vous le prêtèr! je vous le donne (NÉRILHA) instants me prêtèr ce bouquet? de grand cœur et pour toujours! merci...*

poco marcato.

P. *- ma - ge qui charmez mes yeux vous lé - ger nu - a - ge*

P. *portezlui mes vœux di - tes à cette bel - le ob - jet de mes a -*

Ped.

f
 . mours que je pleure et l'ap - pel - - le

pp *espress.* *espress.*

Ped. ⊕

ERLEHA.
 toi qui vois sa tristesse et son tour-

COUPE.
 mais d'où vient sa tris-

ritard.
 que je l'attends toujours ô toi qui peut être ris de mon tour-

p

Ped. ⊕

N.
 - ment, ahrends moi ma jeunesse ô dieu clé - ment

C.
 - tes - se et d'où vient son tourment

P.
 - ment pourquoi donc m'apparaître et pour un moment

Ped. ⊕ Ped. ⊕

N. *3*
 ò mon Dieu que j'impo - re faudrat'il mou - rir

C. *3*
 que l'emui te de - vo - re et pourquoi gé - mir *stentato.*

P. *3*
 ô beante que ja - do - re devrais tu me fuir ah ah viens je veux en -

pp *fp* *p*

Ped.

P. *3*
 - co - re te voir et mou - rir viens je veux en - co - re viens je veux en -

Ped.

N. *6*
 ô bramah de - vra il mou - rir

C. *6*
 ô bramah pourquoi donc mou - rir

P. *6*
 - co - re te voir te voir et puis et puis mou - rir

pp *poco animato.*

Ped.

6

Ped.

N° 16.

DUO ET FINAL.

*Qu'est-ce qu'elle va donc faire la petite vieille?*All.^o moderato. (M 104 = ♩)

NÉRILHA.

LE PRINCE.

PIANO.

N. *Ab! mon seigneur à la vieil-les - se on ne saurait rien refuser Par-*

N. *Je voudrais que votre hautes - se m'accordat m'accordat*

P. *-lez parlez* *quoi donc*

N. *un bai - ser a tempo. un bai - ser un bai - ser*

NERILHA.

N

au temps de la jeu-nesse on comprend la ten-dres -

p

N

- se au matin des beaux jours conviennent les a-mours ou les a-mours

pp

Ped.

N

mais je veux pau-vre vieille u-ne fa-veur pa-reil - - le

tr

Ped.

N

il me faut mon sei-gneur il me faut cet hon-neur un bai-ser mon sei-

N

- gneur un seul mon doux seigneur ah daignez par fa-veur m'accorder m'accorder cet hon-

p

Ped.

N

LE PRINCE.

- neur cet hon - neur cet hon - neur Au temps de la jeu -

P

- nesse ou comprend la ten - dres - se au matin des beaux

P

jours conviennent les a - mours oui les a - mours ob - te - nir du ne

P

vieille u - ne fa - veur pa - reil - - le cha - cun sur mon hon -

P

NERILHA.

- neur de moi chacun ri - rait rirait de trop bon cœur Ah! malgré vos re - fus ri -

N. *ri des vous de_vez il faut me pay_er voy_ez mes*

P. *quel cré_au_cier*

close.

N. *ri des d'at_tendre je n'ai pas le temps voy_ez voy_ez mes ri des voy_*

N. *_ez mes cheveux blancs voy_ez mes ri des voy_ez mes cheveux*

Ped

N. *blancs au temps de la jeu_ nesse on comprend cette i_vres*

Le PRINCE

Au temps de la jeu_

N. *se* au ma_tin des beaux jours conviennent les a -

P. *nesse on comprend cette i_vres se*

pp

Ped

N. mours oui les a - mours mais je veux pau_vre

P. au ma_tin des beaux jours conviennent les a - mours

pp

N. *tr* vielle une fa_vreur pa_reil - le

P. ob_te_nir d'u_ne vielle une fa_vreur pa_

Ped.

N. il me faut mon sei_gneur il me faut cet hon_neur un bai_ser mon sei_

P. reil - le cha_cun ri_rait de trop bon coeur chacun sur mon bon_

N. gneur un seul mon doux sei - gneur ab! dai - gnez par fa -
 P. neur ri - rait de trop bon cœur cha_cun sur mon bon -

N. - veur m'accorder m'accor_der cet hon - neur mon doux sei - gneur mon doux sei -
 P. - neur oui cha_cun ri_rait de trop bon cœur sur mon hon - neur sur mon bon -

a piacere Allegro.
 N. gneur oui cet hon - neur.
 P. neur de trop bon cœur.

Récit.
 Au fait au

N. on ne le saura pas ó moment dési -
 P. fait al - lons quoi qu'il m'en cou_te

- ré eh qu'est-ce donc ? Allegro non troppo.

P. non non qu'allais-je faire écou-te il est u-ne beau-

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in G major (one flat) and 3/4 time. It begins with a whole note 'ré' followed by a half note rest, then a quarter note 'eh', and a quarter note 'qu'est-ce donc?'. The bottom staff is a piano accompaniment starting with a piano dynamic 'p'. It features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

- té dont je suis sépa - ré que j'aime et que je

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The vocal line continues with a half note 'té', a quarter note 'dont je', a quarter note 'suis', a quarter note 'sépa', a quarter note 'ré', a quarter note 'que', a quarter note 'j'aime', and a quarter note 'et que je'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, marked with a piano dynamic 'p'.


P. pleu - re et je me suis ju - ré de - puis le seul bai -

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The vocal line starts with a half note 'pleu - re', a quarter note 'et', a quarter note 'je me suis', a quarter note 'ju - ré', a quarter note 'de - puis', and a quarter note 'le seul bai -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

P. - ser qu'hé - las j'ai reçu d'él - le quemulle au - tre de

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves. The vocal line begins with a half note '- ser', a quarter note 'qu'hé - las', a quarter note 'j'ai reçu', a quarter note 'd'él - le', a quarter note 'quemulle au -', and a quarter note 'tre de'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

P. moi n'en rece - vrait. Eh! quoi c'est pour me demeu - rer fi -

Allegretto. (M. 116 = )

N. - de - le qu'il re - fuse i - ci d'être à moi.

N. Dieu d'a - mour amour viens à mon ai - de — a - mour a - mour

P. Un amour — un amour me possè - de et je vi -

N. ah! sois mon ap - pui à mes vœux Bramah oui fais qu'il

P. vrai pour lui toujours à lui un amour — un amour

N. *cè - de et que je sois toujours à lui*

P. *me possè - de et je vi - vrai pour lui toujours pour*

N. *a - mour viens à mon ai - de a - mour*

P. *lui en vain en vain elle in - ter - ce - de a - mour*


N. *sois mon ap - pui .*

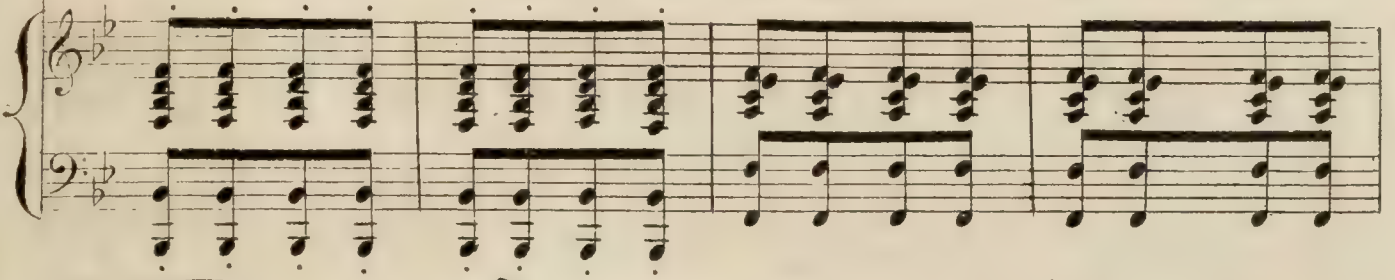
P. *sois mon ap - pui quelle sois belle ou lai - de peunim - porte aujour -*

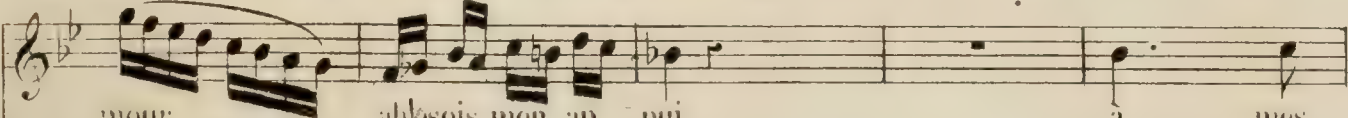
N. *a piacere ed espressivo. Dieu d'a -*

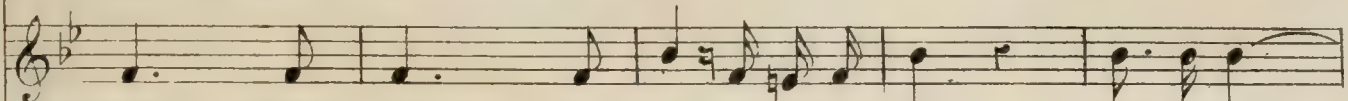
P. *d'hui un a - mour me pos - sè - de et je suis tout à lui*

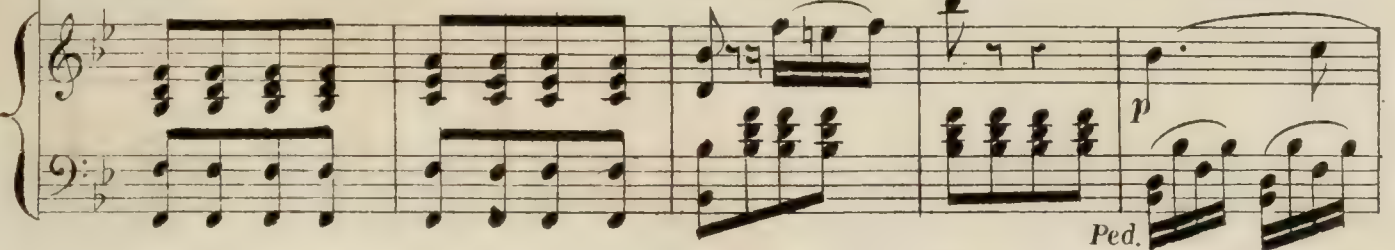
N. 
 mour a_mour _____ viens à mon ai - de _____ a - mou a -

P. 
 un a_mour me possè - - - de





N. 
 - mour ablois mon ap - pui a mes

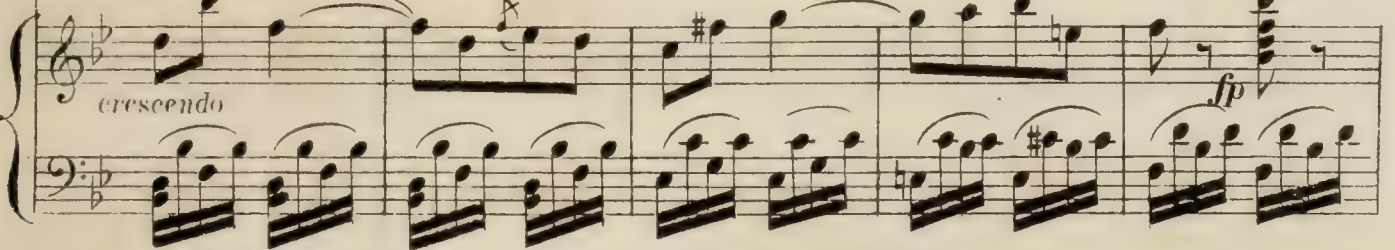
P. 
 mon cœur est à lui toujours à lui c'est en vain _____



p
Ped.


N. 
 vous Bra-mah oui fais qu'il cè - de _____ je suis _____

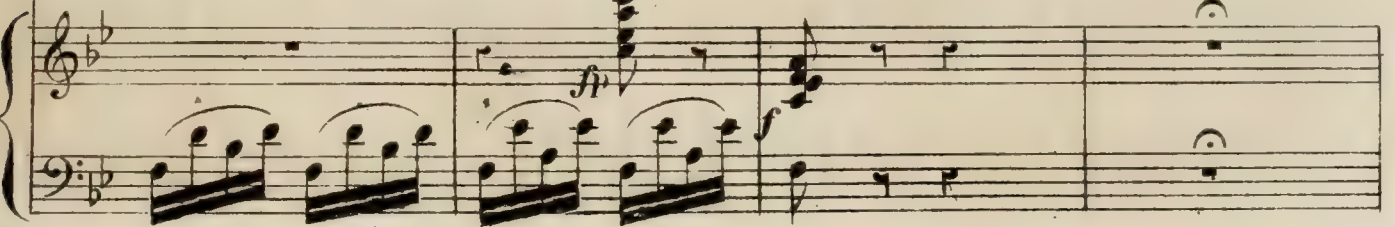
P. 
 en vain qu'elle inter - cè - de Bra - mah _____



crescendo *fp*

N. 
 10 11 _____ tou - jours à

P. 
 cal - me son _____ en



fp

Plus animé.

N. lui à mes vœux fais qu'il cède que je sois à lui oui

P. - lui un amour me possède tout mon cœur est à lui oui

N. que je sois à lui que je sois à lui que je

P. tout mon cœur est à lui un amour me possède tout mon

N. sois à lui tous jours à lui.

P. cœur est à lui tous jours à lui.

ff

Ped.

Allegro. (♩ = 152)

(Cadige à Nérilha) Eh bien! vous ne venez pas à la mosquée? Voilà tous les grands de l'empire,

fp

qui sortent du baise-main général.

crescendo.

ff

tutta forza.

Ped.

4 3 2 1

1 4 3 2 1

3 2 1 2 1 3 4 3

2

*

3 2 1 2 1

1 4 3 2 1

2 1 4 3 2 1

3 2 1 2 1

Ped.

2

4

2

4

*

Ped.

Piano accompaniment for the first system. The right hand features a complex, flowing melody with many sixteenth and thirty-second notes. The left hand provides a steady accompaniment with chords and eighth notes.

Piano accompaniment for the second system. It begins with a series of chords in the left hand. The right hand continues with a melodic line. Dynamic markings *fp* are present in both hands. A small asterisk is located below the first measure of the bass staff.

GULNARE.

De ce roy al pré - sent oui je suis sa - tis - fai - te

Vocal line for Gulnare. The piano accompaniment continues with chords and melodic fragments. Dynamic markings *fp* and *p* are used.

NERILHA.

d'ou vous vient - il De votre humble su -

Vocal line for Nerilha. The piano accompaniment consists of chords and a melodic line in the right hand. Dynamic markings *fp* and *p* are present.

- jet - te c'est vrai mais

Continuation of the vocal line for Nerilha.

Le PRINCE.

D'el - le je l'ac - cep - tai pour vous l'offrir

Vocal line for Le Prince. The piano accompaniment features a long, sustained chord in the left hand and a melodic line in the right hand. Dynamic marking *p* is present.

Piano accompaniment for the final system. It features a long, sustained chord in the left hand and a melodic line in the right hand. Dynamic markings *p* and *fp* are present. A *Ped.* (Pedal) marking is located below the first measure.

N. *mais vous ne croiriez pas que le prince refuse de m'en payer le*

N. *prix que je veux*
GULNARE.
Al-lons donc ce-la n'est pas cette fem-me m'ai-

G. *bu-se un prin-ce marchan-der et dans un jour de*
Le PRINCE.
Eh non mais c'est un prix

G. *noce encor allons vous dis-je fi-nis-sons - en il lui faut accor-*

NÉRILHA.

G. *der tout ce que le voudra Vo tre femme l'ex - i - ge*

pp *f* *Ped.*

Le PRINCE.

C'est dif - fé - rent pay - ons (il embrasse Nérilha qui reparait jeune et belle comme elle était au 2^e Acte.)

ppp

*

NÉRILHA.

CADIGE.

Le PRINCE.

XAILONNE ABOULFARIS.

ATALMUG.

Dessus.

Ténors.

Basses.

CHŒUR.

Ô pro -

ff *Ped.* * *Ped.*

S.G. 

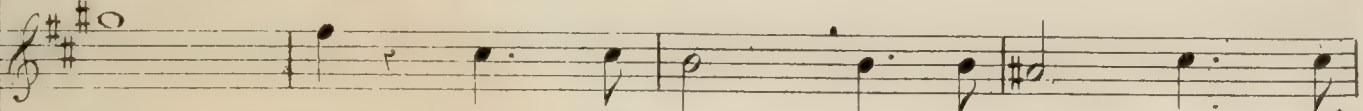
_ di _ _ ge ô Bra_mah quel pro_di _ ge ô Bra_

C. 

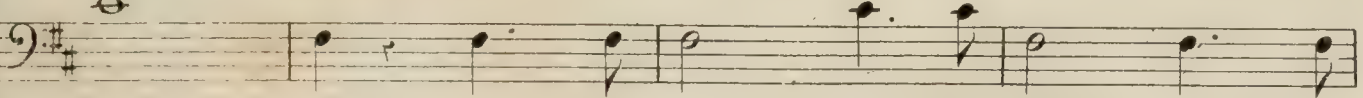
_ di _ _ ge ô Bra_mah quel pro_di _ ge ô Bra_

LeP. 

_ di _ _ ge ô Bra_mah quel pro_di _ ge ô Bra_

X.A. 

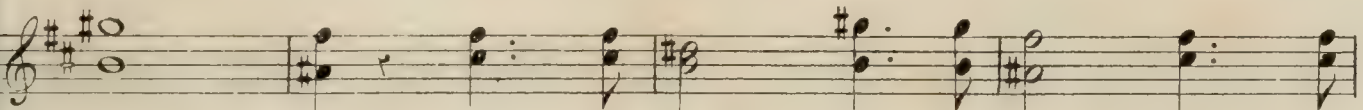
_ di _ _ ge ô Bra_mah quel pro_di _ ge ô Bra_

A. 

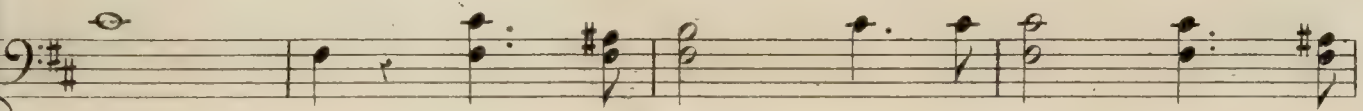
_ di _ _ ge ô Bra_mah quel pro_di _ ge ô Bra_



_ di _ _ ge ô Bra_mah quel pro_di _ ge ô Bra_



_ di _ _ ge ô Bra_mah quel pro_di _ ge ô Bra_



_ di _ _ ge ô Bra_mah quel pro_di _ ge ô Bra_



* Ped.

S.G.
_mah quel pro-di-ge

C.
_mah quel pro-di-ge

LeP
_mah quel pro-di-ge
Le PRINCE. Récit.
Trésor que je re-

X.A.
_mah quel pro-di-ge

A.
_mah quel pro-di-ge

_mah quel pro-di-ge

_mah quel pro-di-ge

_mah quel pro-di-ge

*
_vois vous m'êtes donc ren-du et je tombe à vos pieds de bonheur é-per-

ATALMUC.

P. *un peu animé.* Prin - ce que fai - tes - vous

Le PRINCE.

GULNARE.

Rien ne peut plus nous sépa - rer Et la foi qu'aux au -

l'or - dre de votre pè - re

Récit

fp *f* *fp*

Le PRINCE.

G. - tels vous de - vez me ju - rer Et celle que de vous j'a - vais dé - jà re -

pp *fp*

Ped.

P. - çu - e de ces ma - gi - ques fleurs la blancheur dispa - ru - e prouve qu'un autre a -

CADIGE.

C'était le grand Vi - sir

LoP
_mant a su vous atten - drir et ce rival heu - reux

XAILOUN.

C'était le grand Vi - sir

ABOULFARIS.

C'est fait de

Le PRINCE.

A deve - nir l'époux de la sul - ta - ne

A.
moile sultan me con - dam - ne

quelle fa -

NERILHA. Récit.

_veur

Et vous dont j'ai pi -

ff

Ped. /

N. *-tié pour guérir tant d'a_mour*

A. *Vai_ ne fut ma sci_ en_ ce il n'est pas de moy_*

AFALMUC.

p *col canto.*

N. *il en est un je pen_ se que no_tre cœur vous of_ fre l'ami_*

A. *_ en et lequel*

Alliegretto. (♩ = 120)

N. *_tié ma_gici_ens sorcelle_ri_ e votre art succom_ bedance*

pp

N. *jour et le pou_voir de la ma_gi_ e ne vaut pas ce_lui de l'a_*

NERILHA et GULNARE.

f
 ...mour ma-gi-ci - ens sorcelle - ri - e votre art succom - be dans ce

CADIGE.

f
 Ma-gi-ci - ens sorcelle - ri - e votre art succom - be dans ce

Le PRINCE.

f
 Ma-gi-ci - ens sorcelle - ri - e votre art succom - be dans ce

XAILONNE. ABOULFARIS.

f
 Ma-gi-ci - ens sorcelle - ri - e votre art succom - be dans ce

AFALMUC.

f
 Ma-gi-ci - ens sorcelle - ri - e votre art succom - be dans ce

Dessus.

f
 Ma-gi-ci - ens sorcelle - ri - e votre art succom - be dans ce

Tenors.

f
 Ma-gi-ci - ens sorcelle - ri - e votre art succom - be dans ce

Basses.

f
 Ma-gi-ci - ens sorcelle - ri - e votre art succom - be dans ce

p *ff*

Ped.

N.C.
 jour et le pou_voir de la ma_gi - - e ne vaut pas ce_lui de l'a_

C.
 jour et le pou_voir de la ma_gi - - e ne vaut pas ce_lui de l'a_

Le.P.
 jour et le pou_voir de la ma_gi - - e ne vaut pas ce_lui de l'a_

X.A.
 jour et le pou_voir de la ma_gi - - e ne vaut pas ce_lui de l'a_

A.
 jour et le pou_voir de la ma_gi - - e ne vaut pas ce_lui de l'a_

jour et le pou_voir de la ma_gi - - e ne vaut pas ce_lui de l'a_

jour et le pou_voir de la ma_gi - - e ne vaut pas ce_lui de l'a_

jour et le pou_voir de la ma_gi - - e ne vaut pas ce_lui de l'a_

M.G.

C.

LeE

X.A.

A.

-mour le pou-voir de l'a-mour oui de l'a-

-mour le pou-voir de l'a-mour oui de l'a-

-mour le pou-voir de l'a-mour oui de l'a-

-mour le pou-voir de l'a-mour oui de l'a-

-mour le pou-voir de l'a-mour oui de l'a-

-mour le pou-voir de l'a-mour oui de l'a-

-mour le pou-voir de l'a-mour oui de l'a-

-mour le pou-voir de l'a-mour oui de l'a-

S.G. - mour.

C. - mour.

LeP. - mour.

X.A. - mour.

A. - mour.

- mour.

- mour.

- mour.

FIN.

